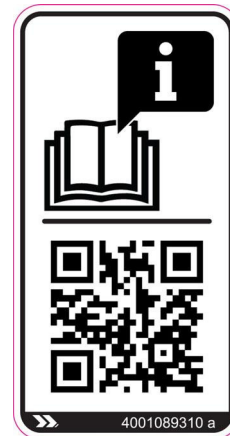


Hvis du ønsker å laste ned eller å lese brukermanualene for HAULOTTE® maskinene på nettet, gå til siden : <https://www.e.technical-information.com> eller skan QR-koden her under :



HA20 LE - HA20 LE PRO - HA61 LE - HA61 LE PRO BERØRINGSSKJERM

Brukermanual

HA20 LE - HA20 LE PRO - HA61 LE - HA61 LE PRO

BERØRINGSSKJERM



A**FORORD**

| | |
|---|-----------|
| 1 - Brukerens ansvar | 8 |
| 1.1- Eierens ansvar | 8 |
| 1.2- Arbeidsgiverens ansvar | 8 |
| 1.3- Kursarrangørens ansvar | 8 |
| 1.4- Brukeransvar | 9 |
| 2 - Sikkerhet | 10 |
| 2.1- Sikkerhetsregler | 10 |
| 2.1.1- Feil bruk | 10 |
| 2.1.2- Fallrisiko | 10 |
| 2.1.3- Fare for velting / tipping | 12 |
| 2.1.4- Fare for elektrisk støt (støt) | 14 |
| 2.1.5- Fare for eksplosjon / brann | 16 |
| 2.1.6- Fare for fastklemming / kollisjon | 16 |
| 2.1.7- Fare for uønskede bevegelser | 17 |
| 3 - Spørsmål vedr. sikkerhet | 17 |
| 4 - Loggføring av oppståtte problemer | 18 |
| 5 - Konformitet | 19 |
| 5.1- Endring av produktet | 19 |
| 5.1.1- Iverksetting av produsentens sikkerhetskampanjer | 19 |
| 5.2- Produkt-spesifikasjon | 19 |
| 5.3- Eierskifte | 20 |
| 5.4- Konformitetserklæring | 21 |

B**BLI KJENT MED UTSTYRET**

| | |
|--|-----------|
| 1 - Generell sikkerhet | 25 |
| 1.1- Bruksområde: | 25 |
| 1.2- Hva skiltene sier | 25 |
| 1.3- Symboler og farger | 26 |
| 1.4- Alvorlighetsgrad | 26 |
| 1.5- Symbolforklaring og definisjon | 27 |
| 2 - Modellbeskrivelse | 28 |
| 3 - Hovedkomponenter | 30 |
| 3.1- Plan | 30 |
| 3.2- Bakkekontrollpanel | 34 |
| 3.2.1- Plan | 34 |
| 3.2.2- Berøringsskjerm | 37 |
| 3.3- Plattformkontrollpanel | 64 |
| 3.3.1- Plan | 64 |
| 3.3.1.1- Indikator for batterienes ladenivå (90) | 67 |
| 3.3.2- Display (LEDS 101 - 117) | 68 |
| 4 - Spesifikasjoner av ytelser | 70 |
| 4.1- Tekniske spesifikasjoner | 70 |
| 4.2- Motorens egenskaper | 72 |
| 4.2.1- Motorer Kubota | 72 |
| 4.3- Arbeidssone | 73 |
| 5 - Plassering og lesing av skilter | 74 |

INNHOOLD

C**INSPEKSJON FØR BRUK**

| | |
|--|-----------|
| 1 - Viktige anbefalinger | 85 |
| 2 - Evaluering av arbeidssonen | 85 |
| 3 - Inspeksjon og funksjonstester | 86 |
| 3.1- Daglig kontroll. | 86 |
| 4 - Funksjonelle sikkerhetskontroller | 89 |
| 4.1- Sjekk av nødstop-knappene | 89 |
| 4.2- Aktivering av funksjonene | 89 |
| 4.3- Feildetektering | 90 |
| 4.3.1- Kontroll av varselamper. | 90 |
| 4.3.2- Test lydsignal (buzzers) | 90 |
| 4.4- Automatisk stopp av motoren. | 91 |
| 4.5- System for overlastdetektering. | 91 |
| 4.6- Svingaksler (Hvis utstyrt)Hvis utstyrt | 91 |
| 4.7- System for begrensing av sidehelling. | 92 |
| 4.8- Begrensing av kjørefarten | 92 |
| 4.9- Innebygd elektronikk. | 93 |
| 4.10- System for valg av kapasitet | 93 |

D**BRUKSINSTRUKSER**

| | |
|--|------------|
| 1 - Bruk | 95 |
| 1.1- Innledning | 95 |
| 1.2- Generell beskrivelse | 95 |
| 1.3- Funksjoner nedre kontrollpanel | 95 |
| 1.4- Funksjoner øvre kontrollpanel | 97 |
| 1.5- Bruken av ulike moduser. | 99 |
| 1.5.1- Helelektrisk modus. | 99 |
| 1.5.2- Automatmodus | 99 |
| 1.5.3- Manueldmodus. | 100 |
| 1.5.4- Generell oversikt over bruken av modusene | 101 |
| 2 - Bakkekontrollpanel. | 102 |
| 2.1- Å starte og stoppe maskinen | 102 |
| 2.2- Styringsfunksjon. | 103 |
| 3 - Plattformkontrollpanel | 105 |
| 3.1- Å starte og stoppe maskinen | 105 |
| 3.1.1- For å starte maskinen. | 105 |
| 3.1.2- For å stoppe motoren | 105 |
| 3.2- Styringsfunksjon. | 106 |
| 3.3- Andre kontrollfunksjoner. | 108 |
| 3.3.1- Activ' Lighting System | 108 |
| 3.3.2- Valgbryter for dobbel kapasitet (hvis opsjon) | 108 |



| | |
|---|------------|
| 4 - Nødredningsprosedyrer | 109 |
| 4.1- Du savner power på maskinen | 109 |
| 4.2- Berging av operatør i kurv | 110 |
| 4.2.1- Bruk av Overriding-funksjonen fra nedre kontrollpanel | 110 |
| 4.3- Ingen power | 111 |
| 5 - Transport | 112 |
| 5.1- Transportkonfigurasjon | 112 |
| 5.2- Sikring av maskinen under transport - HA20 LE - HA20 LE PRO HA61 LE - HA61 LE PRO | 113 |
| 5.3- Lossing | 114 |
| 5.4- Tauing | 115 |
| 5.4.1- Frikobling | 115 |
| 5.4.2- Påkobling | 116 |
| 5.5- Lagring | 117 |
| 5.6- Hevingsprosess | 119 |
| 6 - Gode råd ved bruk i kaldt vær | 120 |
| 6.1- Motorolje | 120 |
| 6.2- Hydraulikkolje | 121 |
| 7 - Batterivedlikehold | 122 |
| 7.1- Opplading av batteriet | 122 |
| 7.1.1- Integrrert lader | 122 |
| 7.1.2- Bytte batteri | 123 |
| 7.2- Batterivedlikehold | 127 |
| 7.2.1- Oppfylling av batteriene | 127 |
| 7.2.1.1- Manuell påfylling av batteriene | 129 |
| 7.2.1.2- Automatisk påfylling av batteriene - Tilleggsutstyr | 130 |
| 7.2.2- Påfyll desulfator | 131 |

E

GENERELLE SPESIFIKASJONER

| | |
|---|------------|
| 1 - Maskinens mål | 132 |
| 2 - Tyngdepunkt | 134 |
| 3 - Vekt av hovedkomponentene | 135 |
| 4 - Akustikk og vibrasjoner | 135 |
| 5 - Hjul og dekk | 136 |
| 5.1- Tekniske spesifikasjoner | 136 |
| 5.2- Inspeksjon og vedlikehold | 136 |
| 6 - Tilleggsutstyr | 139 |
| 6.1- Plattform | 139 |
| 6.2- Sett ruteskift | 140 |
| 6.2.1- Beskrivelse | 140 |
| 6.2.2- Egenskaper | 140 |
| 6.2.3- Sikkerhetsinstrukser | 140 |
| 6.2.4- Inspeksjon før bruk | 140 |
| 6.2.5- Bruk | 141 |
| 6.2.6- Montering / Demontering | 142 |
| 6.2.7- Spesifikke skilter for | 143 |
| 6.3- Stativ for transport av rør | 144 |
| 6.3.1- Beskrivelse | 144 |
| 6.3.2- Egenskaper | 144 |
| 6.3.3- Sikkerhetsinstrukser | 144 |
| 6.3.4- Inspeksjon før bruk | 144 |
| 6.3.5- Bruk | 145 |
| 6.3.6- Montering - Demontering | 145 |
| 6.3.7- Spesielle skilter for tilleggsutstyr | 147 |
| 6.4- Activ' Shield Bar - Sekundært system for å hindre klemskader (Dersom funksjonen er integrert) | 148 |
| 6.4.1- Beskrivelse | 148 |
| 6.4.2- Egenskaper | 148 |
| 6.4.3- Sikkerhetsinstrukser | 149 |
| 6.4.4- Inspeksjon før bruk | 150 |
| 6.4.5- Bruk | 150 |
| 6.4.6- Spesielle skilter for | 151 |

INNHOOLD



F**VEDLIKEHOLD**

| | |
|--|------------|
| 1 - Generell | 153 |
| 2 - Vedlikeholdskalender | 154 |
| 3 - Inspeksjonsplan | 155 |
| 3.1 - Generelt program | 155 |
| 3.2 - Daglig kontroll | 155 |
| 3.3 - Periodisk kontroll | 156 |
| 3.4 - Utvidet kontroll | 156 |
| 3.5 - Generell kontroll | 156 |
| 4 - Reparasjoner og justeringer | 157 |

G**DIVERSE INFORMASJONER**

| | |
|--|------------|
| 1 - Garantibetingelser | 159 |
| 2 - Kontaktinformasjon filialer | 159 |
| 2.1 - Advarsel for California | 160 |

H**VEDLIKEHOLDS- OG
REPARASJONSREGISTER**

| | |
|---|------------|
| 1 - Vedlikeholds- og reparasjonsregister | 163 |
|---|------------|



A - Forord

Du har nå gått til anskaffelse av en HAULOTTE® maskin, og vi takker deg for tilliten.

Liften er et løfteutstyr som er utviklet og produsert for å gi brukerne adgang til arbeidssoner i høyden, med utstyr og verktøy tilgjengelig. All annen bruk og enhver forandring av liften må godkjennes av HAULOTTE®.

Denne brukermanualen må betraktes som en av maskinens faste komponenter, den skal bestandig følge maskinen, og oppbevares best i dokumentmappen..

For å garantere en tilfredsstillende bruk, er det helt nødvendig å holde seg til bruksinstruksene som denne manualen inneholder. For at de skal kunne bruke utstyret på en sikker og riktig måte, må det kun være opplært personell som har fått tillatelse til å betjene og vedlikeholde liften..

Vi ønsker å gjøre deg spesielt oppmerksom på 2 viktige punkter :

Overhold sikkerhetsreglene.

Bruk denne maskinen kun innenfor de ytelsesgrensene som er angitt i denne brukermanualen.

Vi understreker at de benevnelsene vi velger for utstyret vårt er rene salgsnavn, som ikke må forveksles med utstyrets tekniske egenskaper. For å velge rett utstyr til et bestemt bruksområde, må man kun forholde seg til tabellene med tekniske egenskaper.

Brukermanualen er et hjelpedokument for brukere av de HAULOTTE® maskinene som er oppført på manualens forside.



Original utgave og originalt språk :

De engelske og franske håndbøkene er originale utgaver. Håndbøkene i alle andre språk er oversettelser av den originale utgaven.

Brukermanualen erstatter ikke den nødvendige og påkrevde opplæringen som alle brukere av maskinen skal ha fått. Denne manualen gir informasjon om hvordan man skal bruke HAULOTTE® maskinene effektivt og sikkert.

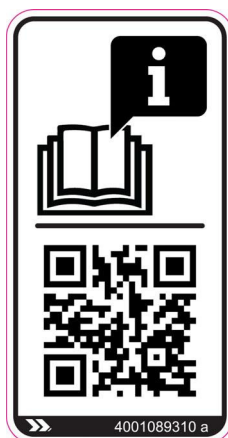
Manualen må være tilgjengelig for alle brukere, og må holdes i god stand. Ytterligere eksemplarer av manualen kan bestilles hos HAULOTTE Services®.

Fortsett å jobbe trygt med HAULOTTE® !

Hvis du ønsker å laste ned eller å lese brukermanualene for HAULOTTE® maskinene på nettet, gå til siden :

<https://www.e-technical-information.com>

eller skan QR-koden her under :



A - Forord

1 - Brukerens ansvar

1.1 - EIERENS ANSVAR

Eieren (eller leietakeren) er forpliktet til å :

- Informér brukeren om instruksene / anbefalingene som brukermanualen inneholder.
- Følg de lokale forskriftene når det gjelder bruk av maskinen.
- Erstatt alle manualer eller etiketter som er blitt borte eller som er stykker. Ytterligere eksemplarer av manualen kan bestilles hos HAULOTTE Services®.
- Sett opp et forebyggende vedlikeholdsprogram, slik som fabrikanten anbefaler, og sørg for at dette tilpasses etter den belastning maskinen jevnlig utsettes for, og etter arbeidsmiljøet.
- Det skal utføres hyppige inspiseringer i samsvar med anbefalinger fra HAULOTTE® og gjeldende lokal reglementasjon.

Alle problemer og funksjonsfeil som identifiseres under en kontroll må rettes opp før liftet settes tilbake i drift.

1.2 - ARBEIDSGIVERENS ANSVAR

Arbeidsgiveren (eller sjefen) er forpliktet til å :

- Gi brukerne opplæring, og å kontrollere dem.
- Gi brukerne som skal betjene maskinen en tillatelse til dette.
- Gjøre brukeren kjent med lokale og statlige bestemmelser.
- Nekte bruken av maskinen for følgende personer :
 - Personer som er påvirket av narkotika, alkohol, osv
 - Som lider av anfall, kramper, svimmelhet, osv.

1.3 - KURSARRANGØRENS ANSVAR

- Kursarrangøren må selv ha nok kompetanse for kunne gi opplæring av maskinens brukere.
- Opplæringen (kurset) må inkludere alle instruksene i denne brukermanualen.
- Opplæringskurset må holdes i en arbeidssone som er fri for alle hindringer, slik at lærlingen kan opplæres i maksimal sikkerhet.

A - Forord

1.4 - BRUKERANSVAR

Brukeren /operatøren er forpliktet til å :

- Lese og gjøre seg godt kjent med brukerhåndboken og med all merking på maskinen.
- Foreta en kontroll av maskinen i henhold til anbefalingene til HAULOTTE® før den tas i bruk.
- Si fra til eier (eller den som leier) dersom manualen eller skiltene mangler, eller er i dårlig stand.
- Gi eieren (eller utleieren) beskjed om enhver feil som oppdages på maskinen.

Brukeren må sørge for at jevnlig kontroll er blitt foretatt av maskinens eier, og at maskinen kan tas i bruk innenfor rammen av angitte bruksområder som er definert av produsenten.



Enhver bruker (fører, passasjer, operatør for vedlikehold, ekspeditør) må gjøre seg kjent med nødkontrollene og bruken av maskinen i nødstilfeller.

Maskinoperatøren er pliktig til å stanse maskinen i tilfelle teknisk problem eller tvilsspørsmål angående sikkerheten ved maskinen eller arbeidsstedet, og må straks informere sin overordnede om problemet.

A - Forord

2 - Sikkerhet

2.1 - SIKKERHETSREGLER

2.1.1 - Feil bruk

- Ikke bruk maskinen under andre forhold enn de som angitt i denne brukermanualen.
- Bruk ikke maskinen som kran, heis eller truck.
- Ikke bruk liften som kran (heisekran), og ikke henge noe last på utsiden av plattformen.
- Fest aldri bommen eller arbeidskurven til en fast eller mobil struktur som står ved siden av.
- Bruk aldri maskinen alene. Brukeren skal være under oppsyn, og det må være en medarbeider på bakken som kan gripe inn i en eventuell nødssituasjon.
- Bruk aldri en skadet maskin eller en maskin som ikke er vedlikeholdt. Fjern dårlig fungerende, skadet eller feilaktig maskin ut fra service.
- Gå aldri opp på maskinens skrog.
- Skift aldri ut komponenter som er viktige for maskinens stabilitet med deler som ikke har riktige egenskaper eller som ikke har samme vekt.
- Ikke erstatt hjulene som ble montert på fabrikken med andre hjul med ulike egenskaper
- Man skal ikke endre eller deaktivere noen av maskinens komponenter, for å ikke redusere maskinens sikkerhet og stabilitet.
- Sikkerhetssystemene må ikke deaktiveres.
- Ikke bruk maskinen hvis en etikett er borte eller i stykker.
- Etikettene og andre merker på maskinen må ikke tas bort, ikke endres og ikke skjules.



2.1.2 - Fallrisiko

Merk: Rekkverket er det viktigste sikringssystemet mot fall å denne mobilliften (PEMP).

Før du tar i bruk maskinen :

- Sjekk at rekkverket er ordentlig på plass, og at det er sikret.
- Sjekk at døren eller sikkerhetsstangen er i låst stilling.
- Hvis du bruker en maskin som er utstyrt med dør, må du kontrollere at den lukker seg av seg selv, og at den kan låses og låses opp.
- Fjern alt oljesøl og fett fra trinnene, dørken, rekkverket og gelenderet.



A - Forord

- Rengjør dørken på plattformen (det må ikke ligge noe rot).

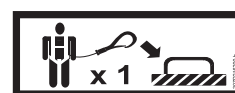
For å gå inn og ut av plattformen :

- Maskinen må være senket helt ned (Tilgangskonfigurasjon).
- Bruk inngangen som er ment til dette formålet på forsiden av maskinen.
- Ha alltid 3 punkters kontakt (begge hender og en fot) på vei mellom adgangstrapp og rekkverk.
- Hold fingrene på god avstand fra de løse delene i nærheten av adgangsporten.



I selve kurven :






- Der hvor arbeidsgiveren, de lokale myndighetene eller det lokale lovverket krever at man bruker personlig verneutstyr (PVU), anbefaler vi at man bruker en komplett arbeidssele med sikkerhetsline.
- Det personlige fallsikringssystemet må kun festes til de godkjente forankringspunktene som sitter på innsiden av plattformen.
- Forhold deg til skiltene i arbeidskurven.
- Sikkerhetslinen må aldri festes til noen gjenstand eller noen struktur på utsiden av arbeidsplattformen (liften).
- Under kjøring eller heving, må brukeren eller brukerne holde seg godt fast i rekkverket.
- Begge føttene skal være solid plantet på plattformens gulv.
- Stå oppreist, ikke sett deg, og klatre heller ikke opp på plattformens rekkverk.
- Ikke len deg mot døren eller sikkerhetsstangen.
- Ikke len deg over rekkverket, og klatre heller ikke over det. Arbeidet må kun utføres ut i fra den delen av plattformen som er utstyrt med rekkverk.
- Ikke forlat plattformen hvis ikke maskinen er senket helt ned.
- Bruk aldri rekkverket for å klatre opp eller ned av plattformen (eller kurven).



A - Forord

2.1.3 - Fare for velting / tipping


Før du stiller opp maskinen og bruker den :

- Sjekk at underlaget kan tåle maskinens vekt. Sjekk bæreevnen til bæreunderlaget.
 - På perronger, fortau, osv. vær ekstra oppmerksom på kjøreretningen. Sjekk kjøreretningen som er markert med røde og grønne piler, både på undervognen og på plattformens kontrollpanel.
 - Ikke overskrid maskinens maksimale nominell vekt som inkludere utstyrets vekt og antall tillatte brukere. Ikke overskrid maskimant antall tillatte personer.
 - Arbeidshøyden må ikke forøkes ved bruk av ekstra utstyr (stiger).
 - Sett aldri en stige eller et stillas i arbeidskurven eller opp mot noen som helst deler av maskinen.
 - Lasten må fordeles jevnt i midten av gulvet på plattformen (liften).
 - Ikke bruk maskinen hvis vinden overskrider den maksimale tillatte hastighet. For å vite hvilken vindhastighet som er tillatt, må du lese skiltet på innsiden av arbeidsplattformen (liften).
 - Utvid aldri flaten i arbeidskurven (eller plattformen) som utsettes for vind. Dette gjelder også ekstra plater, flagg etc.. Hvis du ikke respekterer denne instruksjonen, kan det føre til at maskinen blir ustabil og at den velter.
 - Ikke hev plattformen og ikke flytt på maskinen med hevet plattform hvis den står i en helling som overskrider den maksimale tillatte hellingen.
- 
- 
- 
- Maskinens dreieplate må ikke roteres hvis helling overskrider :
 - 25 % med en arbeidskurv som er lavere enn 250 kg(551 lb).
 - 20 % med en arbeidskurv som er lavere enn 350 kg(771 lb).
 - Kjør ikke maskinen i skråninger og hellinger som overskrider godkjent vinkel.
- 
- Skift aldri ut komponenter som er viktige for maskinens stabilitet med deler som ikke har riktige egenskaper eller som ikke har samme vekt.
 - Bruk aldri maskinen med utstyr eller gjenstander hengende fra et rekkverk eller fra bommen.
- 
- Aldri skyv eller dra et objekt ut av kurven. Overskrid aldri maksimal tillatt grense for sidevekt iht tabellen over tekniske egenskaper.
 - Ikke bruk maskinen for å støtte eller for å holde en ekstern struktur.
 - Maskinen må aldri brukes for å slepe eller trekke noe.

A - Forord

Bruke maskinen i en helling



Kjør ikke maskinen i en skråning som overskrider godkjente hellevinkler, hverken oppover og nedover, eller sidelengs.  **Avsnitt B 4.1 - Tekniske spesifikasjoner.**

VIND: personløfteren kan brukes hvis det vind, bare vinden ikke overskrider den maksimale tillatte vindhastigheten som er angitt i denne brukermanualen. For å måle vindhastigheten lokalt, bruk Beaufort-skalaen vist herunder, eller et varslingshorn, eller en vindmåler.

Merk: Beauforts skala, som måler vindstyrke, er anerkjent verden over og brukes for å melde om meteorologiske forhold. Hvert trinn tilsvarer en viss vindstyrke, målt 10 m (32 ft 9 in) over flat bakke.

Beaufort skala

| Styrke | Beskrivelse av værforhold | Observerte virkninger | m/s | km/h | mph |
|--------|---------------------------|--|-------------|---------|---------------|
| 0 | Stille | Røyken stiger rett opp. | 0 - 0,2 | 0 - 1 | 0 - 0,62 |
| 1 | Flau vind | Røyken driver med vindens retning. | 0,3 - 1,5 | 1 - 5 | 0,62 - 3,11 |
| 2 | Svak vind | Vinden kjennes mot ansiktet. Løvet rører på seg. Værhanen dreier seg. | 1,6 - 3,3 | 6 - 11 | 3,72 - 6,84 |
| 3 | Lett bris | Løvverket og små grener er i stadig bevegelse. Flagg og vimpler vaier lett. | 3,4 - 5,4 | 12 - 19 | 7,46 - 11,8 |
| 4 | Laber bris | Støv og småpapir virvles opp. Små grener bøyes. | 5,5 - 7,9 | 20 - 28 | 12,43 - 17,4 |
| 5 | Frisk bris | Mindre trær svaier. Bølger sees på vannet. | 8,0 - 10,7 | 29 - 38 | 18,02 - 23,6 |
| 6 | Liten kuling | Større grener settes i bevegelse. Det hviner i telefontrådene og i pipene. Det er vanskelig å bruke paraply. | 10,8 - 13,8 | 39 - 49 | 24,23 - 30,45 |
| 7 | Stiv kuling | Alle trær settes i bevegelse. Man merker motstand når man går mot vinden. | 13,9 - 17,1 | 50 - 61 | 31 - 37,9 |
| 8 | Sterk kuling | Kvister brekkes av trærne. Det er tungt å gå mot vinden. | 17,2 - 20,7 | 62 - 74 | 38,53 - 45,98 |
| 9 | Liten storm | Vinden kan forårsake lette skader på bygningene. Takstein og pipefeste kan bli tatt av vinden. | 20,8 - 24,4 | 75 - 88 | 46,60 - 54,68 |

A - Forord

2.1.4 - Fare for elektrisk støt (støt)



Fare for død eller alvorlige skader.

Denne maskinen er ikke isolert og gir ingen beskyttelse i tilfelle den er i nærheten av, eller i kontakt med en strømførende linje.

Delene av liften, brukerne, utstyr og verktøy skal alltid holdes i rimelig avstand fra kraftledningene for å være sikker på at ingen av liftens deler kan ved et uhell, komme i berøring med en strømledning.

Overhold den lokale regelverket når det gjelder sikkerhetsavstander. Hvis ikke noe er angitt, må du i hvertfall overholde distansene som er angitt i tabellen nedenfor :

Minimum sikkerhetsavstander

| Spenning | Minimum sikkerhetsavstand | |
|---------------|---------------------------|------|
| | Mètre | Feet |
| 0 - 300 V | Unngå kontakt | |
| 300 V - 50 kV | 3 | 10 |
| 50 - 200 kV | 5 | 15 |
| 200 - 350 kV | 6 | 20 |
| 350 - 500 kV | 8 | 25 |
| 500 - 750 kV | 11 | 35 |
| 750 - 1000 kV | 14 | 45 |

- I nærheten av en elektrisk linje skal man nøye overveie hvordan maskinen beveger seg, og også ta hensyn til at linjene svaier i vinden.
- I tilfelle tordenvær, snø eller alle andre spesielle værforhold, er brukerens sikkerhet ikke lenger garantert.
- Bruk ikke maskinen som jording under sveising.
- Sveising på maskinen skal kun skje etter at batteriene er blitt frakoblet.
- Jordkabelen skal alltid frakobles først.
- Maskinen skal ikke brukes mens batteriladning pågår.
- Når du bruker AC-strømforsyningen, må du sørge for at den er beskyttet med strømavbryter og/eller differensialstrømbryter.

Man må holde seg unna en maskin som er i kontakt med strømførende linjer. Operatører på bakken eller i kurven må ikke røre maskinen, og heller ikke prøve å sette maskinen i gang så lenge det går strøm i linjene.

- Ikke bruk maskinen eller lad batteriene i et risikofylt miljø ( Avsnitt D 7 - Batterivedlikehold).



Fare for elektrisk støt eller dødelig elektroshjokk :

- Med likestrøm, for spenninger > 60 volts eller en kapasitet på > 180 A.h ;
- Vekselstrøm, for spenninger på > 25 volts .

Før det utføres noe arbeid på den elektriske kretsen eller om du må arbeide i nærheten av et uisolert punkt som det ER STRØM I, må maskinen først slås helt av, noe som må gjøres av fullt opplært og autorisert personale.

Etter at dette er gjort, og før man foretar det minste arbeid på strømkretsen, må man vente i 5 minutter til spenningen har falt ned til 0 Volt. Bruk en spenningsmåler for å sjekke at spenningen ligger riktignok på 0 Volt. MS0163 — Strømlogging.

A - Forord

Påminnelse om spenninger og strømtyper på maskinen :

- 12 volts DC / VDC(DC modell med likestrøm)
- 72 volts DC / VDC (DC modell med likestrøm)
- 53 volts AC / VAC(AC modell med vekselstrøm)
- Kapasiteter > 180 Ah (For eksempel semitraksjon-batterier 6 Volts - 357 Ah i C5 eller 435 Ah i C20)
:

Merk: Stedsbestemt regelverk kan stille spesifikke krav om kursing for operatører som arbeider på de elektriske delene.

| Kapasitet i amper/time (Ah) | | | |
|-----------------------------|----------|----------|-----------|
| 5 timer | 10 timer | 20 timer | 100 timer |
| 357 | 400 | 435 | 483 |

A - Forord

2.1.5 - Fare for eksplosjon / brann

- Bruk alltid verneutstyr og vernebriller når du skal jobbe med batterier eller andre energikilder.

Merk: Syren nøytraliseres med natriumkarbonat og vann.



- Start ikke motoren hvis du kjenner lukten av eller detekterer flytende petroleumsgass (LPG), bensin, diesel eller andre eksplosive substanser.



Arbeid ikke og bruk ikke maskinen i et eksplosivt miljø, eller hvor det er brannfare.



- Rør ikke elementer som avgir varme.
- Plasser ikke noe verktøy på tvers av batteripolene.
- Unngå gnister/bruk av åpen flamme, sigarett (gass) i nærheten av batteriet.
- Ikke fyll på drivstofftanken mens motoren er på, heller ikke i nærheten av åpen ild.



2.1.6 - Fare for fastklemming / kollisjon

- Advare personellet om å ikke jobbe, stå oppreist eller bevege seg under en kurv eller bom som står i oppreist stilling.
- Kontroller bommens stilling og hvor langt den stikker fram under rotering av dreieplaten.
- Sørg for at undervognen holder en avstand på minst 1 m (3 ft 3 in) fra hull, dumper, hindringer og ting som ligger i veien. Vær oppmerksom på at hull kan være tildekket med skrot.
- Personell på bakken må holde en klaring på minst 5 m (16 ft 5 in) i forhold til maskinen når kjøring og dreie-manøvre pågår.
- Innhent opplysninger om kjøreretningene.
 - Når dreieplaten er dreid 180°, står kurven vendt mot bakparten på maskinen.
 - Sjekk kjøreretningen ved hjelp av de røde eller hvite pilene på chassiset og på øvre kontrollpanel.
 - Legg også merke til at når man skifter kjøreretning (Framover <> Bakover), må spakene og bryterne settes i nullstilling før man setter maskinen i bevegelse igjen.
- Når man kjører maskinen, skal kurven (eller plattformen) settes i den posisjon som er best med tanke på å unngå dødvingler og sikre seg best mulig sikt.
- Under kjøring eller heving, må brukeren eller brukerne holde seg godt fast i rekkverket.

A - Forord

- Personlig verneutstyr (EPI) :
 - De som bruker denne liften må ha på seg personlig verneutstyr, og respektere lovverket som er gjeldende på stedet.
 - Brukerne må overholde alle sikkerhetsforskrifter som gjelder for anlegget, og som er gitt av arbeidsgiveren, og må også overholde det gjeldende lovverk med hensyn til bruk av personlig verneutstyr.
 - Alt personlig verneutstyr som brukes mot fall må være i samsvar med det aktuelle lovverk, og må kontrolleres og brukes i henhold til produsentens brukerveiledning.
- Unngå å støte mot faste eller mobile hindringer (andre maskiner).
- Når andre maskiner (heisekran, kurvlift etc) brukes i arbeidssonen, øker risikoen for kollisjon og klemming. Der hvor en teleskoptruck arbeider, må man sette begrensninger for andre maskiners aktivitet.
- Som maskinfører må man være oppmerksom på parametrene stoppavstand, dårlig sikt og dødvinkler.
- Tilpass farten når du kjører, alt etter hvilken grunn du kjører på, eventuell sidehelling, og dersom noen befinner seg i umiddelbar nærhet.

2.1.7 - Fare for uønskede bevegelser

En maskin som har blitt påført skader eller som ikke fungerer riktig, skal aldri brukes.

Overhold alltid følgende punkter :

- Hold en viss sikkerhetsavstand når arbeid utføres i nærheten av en høyspentlinje.
- Hold en viss sikkerhetsavstand når arbeid utføres i nærheten av en generator, en radar..(elektromagnetiske felt).
- Batterier og elektriske komponenter bør aldri komme i kontakt med vann (høytrykksspyler, regn...).

3 - Spørsmål vedr. sikkerhet

Søknader som angår et produkts konsepsjonskriterier og spesifikke detaljer, normkonformitet eller generell sikkerhet for maskinene, må adresseres til avdelingen PRODUCT SAFETY HAULOTTE®.

All informasjon og alle søknader må inneholde alle nødvendige opplysninger; navn på kontaktperson, telefonnummer, adresse, mailadresse, maskinens modell og serienummeret.

HAULOTTE® vil ta stilling til hver søknad og all informasjon, og sørger for at avsenderen får et skriftlig svar.

A - Forord

4 - Loggføring av oppståtte problemer

Gi straks beskjed til HAULOTTE® i tilfelle uhell med en maskin fra HAULOTTE®, eller ulykke hvor noen har blitt påført skade - med eller uten døden til følge - eller hvis betydelige materielle skader er skjedd.

| | | |
|--|---|--|
| HAULOTTE Group - EUROPE Avdeling for produksikkerhet | HAULOTTE Group - Australia/India og Asia Avdeling for produksikkerhet | HAULOTTE Group - Nord-Amerika/Sør-Amerika Avdeling for produksikkerhet |
| Adresse : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France | Adresse : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore | Adresse : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States |
| Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24 | Telefon : +65 6546 0123 | Telefon : +1 757 689 2146 |
| Mailadresse : productsafety.europe@haulotte.com | Mailadresse : productysafety.apac@haulotte.com | Mailadresse : productsafety.americas@haulotte.com |

Logg deg inn på vårt nettsted : www.haulotte.com



A - Forord

5 - Konformitet

5.1 - ENDRING AV PRODUKTET

Det er strengt forbudt å gjøre forandringer på et HAULOTTE® produkt. Alle forandringer på Haulotte-maskinene vil ses på som overtramp i forhold til oppgitte tekniske egenskaper, det lokale lovverk og industrielle retningslinjer.

Hver forespørsel om endring må gjøres skriftlig (skjema), og må godkjennes av produsenten.

Ta gjerne kontakt med HAULOTTE Services® dersom du har spørsmål som gjelder dette skjemaet, eller spørsmål om garantien.

5.1.1 - Iverksetting av produsentens sikkerhetskampanjer

Det er påbudt å iverksette produsentens sikkerhetskampanjer. Alle disse sikkerhetskampanjene fås på nettstedet vårt.

Logg deg inn på vårt nettsted : www.haulotte.com



Man skal aldri selge (eller gi bort) en maskin uten å ha gjennomført alle sikkerhetskampanjene.

5.2 - PRODUKT-SPEKIFIKASJON

HAULOTTE® kan ikke stå ansvarlig for de tekniske data som du finner i denne manualen. HAULOTTE® arbeider kontinuerlig med å forbedre sine produkter og forbeholder seg retten til å endre sine tekniske spesifikasjoner uten forhåndsvarsel.

A - Forord

5.3 - EIERSKIFTE

Det er både viktig og nødvendig å holde HAULOTTE Services® informert dersom maskinen skifter eier. På den måten kan HAULOTTE® gi best mulig service og nødvendig oppfølging ifm produktservice. Hvis du selger en maskin eller overfører rettighetene til en annen, er det ditt ansvar å informere HAULOTTE Services® om dette. Det er ikke nødvendig å oppgi hvem som leier maskinene på dette skjemaet.

Logg deg inn på vårt nettsted : www.haulotte.com




A - Forord

5.4 - KONFORMITETSERKLÆRING




Samsvarserklæringene CE gjelder kun for maskinene som er blitt godkjent og tatt i bruk innenfor det Europeiske Fellesskapet (CE).

Konformitetserklæring - Termiske lifter



DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)



| | |
|--|---|
| <p>Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:)</i></p> <p>HAULOTTE GROUP</p> <p>Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i></p> <p>en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i></p> <p>Nom commercial <i>(Commercial name)</i></p> <p>Numéro de série <i>(Serial number)</i></p> <p>Organisme notifié <i>(Notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i></p> | <p>Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA 42420 LORETTE FRANCE</p> <p>Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i></p> <p>Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i></p> <p>Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i></p> <p>Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the machine)</i></p> <p>Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i></p> |
|--|---|

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

| | |
|--|----------------------|
| Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i> | 2006/42/CE |
| Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfills the principles of the harmonised standard)</i> | EN280:2013 + A1:2015 |
| Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i> | 2014/30/EU |
| Directive CE RED concernant les équipements radio-électriques (si la machine est équipée) <i>(RED EC Directive on radio-electrical equipment (if machine equipped))</i> | |
| Directive CE d'émission de bruit <i>(EC Outdoor Noise Directive)</i> | 2000/14/EC |
| Méthode de mesure <i>(Measurement method)</i> | Annex III-B |
| Niveau de puissance acoustique garanti <i>(LWA, Guaranteed sound level)</i> | 101 dB |
| Niveau de puissance acoustique mesuré max <i>(LWA, Maximum sound level)</i> | 99 dB |

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

| | |
|---|---------------------|
| Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i> | Lieu <i>(Place)</i> |
| | Date <i>(Date)</i> |


haulotte.com

A - Forord



Samsvarserklæringene UK gjelder kun for maskinene som er blitt godkjent og tatt i bruk innenfor Storbritannia (UK).

Konformitetserklæring - Termiske lifter




UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:

HAULOTTE GROUP

France



Nathalie Reynolds
General Manager UK and Ireland
Haulotte UK Ltd

Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Mobile Elevating Work Platform

| | |
|-----------------------------------|---|
| In compliance with the Model Type | <i>Model Type of the concerned machine</i> |
| Commercial name | <i>Commercial name of the concerned machine</i> |
| Serial number | <i>Serial number of the machine</i> |
| Approved body | |
| Certificate number | |
| Rated Capacity | <i>Rated capacity of the concerned machine</i> |

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below

| | |
|--|-----------------------------|
| Supply of Machinery (safety) | 2008 |
| This machine also fulfils the principles of the designed standards | BS EN280 : 2013 + A1 : 2015 |
| Electromagnetic compatibility | 2016 |
| Radio equipment (if machinery equipped) | 2017 |
| Noise emission in the environment for use outdoors | 2001 |
| Measurement method | |
| LWA, Guaranteed sound level | |
| LWA, Maximum sound level | |

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market

Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

| | |
|--------------------------------------|----------------|
| Name and signature division director | Date and place |
|--------------------------------------|----------------|

haulotte.com

A - Forord

Konformitetserklæring - Elektrisk drevne kurver

Haulotte

DECLARATION CE DE CONFORMITE (EC DECLARATION OF CONFORMITY)



Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique :
(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file)

Compliance & Regulation Director
HAULOTTE GROUP S.A.
RUE EMILE ZOLA

HAULOTTE GROUP

42420 LORETTE
FRANCE

Adresse du site de production
(Address of the Division)

Nacelle élévatrice de personnel
(Mobile Elevating Work Platform)

en conformité avec le modèle type
(In compliance with the Model Type)

Modèle type de la machine concernée
(Type model of the concerned machine)

Nom commercial
(Commercial name)

Nom commercial de la machine concernée
(Commercial name of the concerned machine)

Numéro de série
(Serial number)

Numéro de série de la machine
(Serial number of the machine)

Organisme notifié
(Notified body)

Nom et adresse de l'organisme notifié
(Name and address of the notified body)

Numéro de certificat
(Certificate number)

Numéro de certificat du type de machine
(Certificate number of the type of machine)

Charge maximale d'utilisation
(Rated capacity)

Charge maximale d'utilisation de la machine concernée
(Rated capacity of the concerned machine)

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine
(EC Machinery Directive)

2006/42/CE

Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée
(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)

EN280:2013 + A1:2015

Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique
(EC Directive on electromagnetic compatibility)

2014/30/EU

Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée)
(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))

2014/53/UE

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production
(Name and signature of the Division Director)

Lieu (Place)


Date (Date)

B

 - Bli kjent med utstyret

Konformitetserklæringene UKCA gjelder kun for maskinene som er godkjent i England, Wales og Skotland.

Konformitetserklæring - Elektrisk drevne kurver



UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:

HAULOTTE GROUP

France

In compliance with the Model Type

Commercial name

Serial number

Approved body

Certificate number

Rated Capacity

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below


Supply of Machinery (safety)

This machine also fulfils the principles of the designed standards

Electromagnetic compatibility

Radio equipment (if machinery equipped)

Name and signature division director



Nathalie Reynolds
General Manager UK and Ireland
Haulotte UK Ltd

Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Mobile Elevating Work Platform

Model Type of the concerned machine

Commercial name of the concerned machine

Serial number of the machine

Rated capacity of the concerned machine

2008

BS EN280 : 2013 + A1 : 2015

2016

2017

Date and place

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market

Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

haulotte.com

B - Bli kjent med utstyret

1 - Generell sikkerhet

1.1 - BRUKSOMRÅDE:

Bruk aldri maskinen i følgende situasjoner :

- På løst, ustabilt eller uryddig underlag.
- I sterkere vindstyrke enn lovlig grense :
 - Sjekk autorisert vind-hastighet i tabellen over tekniske data.
 - Bruk Beauforts vindskala.
- I nærheten av strømførende ledninger. Hold sikkerhetsavstandene.
- Hvis maskinen har vært lagret i en temperatur utenfor verdiområdet - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- I eksplosiv atmosfære eller miljø.
- I tordenvær.
- I nærheten av sterkt ladet elektromagnetisk felt (radar osv).

Merk: Bruk maskinen i "normale" klimatiske værforhold. Dersom det er nødvendig å bruke utstyret i værforhold som kan medføre påkjenninger (fuktighet, temperaturer utenfor anbefalte verdier, sterk saltkonsentrasjon, mulighet for rustdannelse, uvanlig lufttrykk), ta kontakt med HAULOTTE Services®. Foreta hyppigere vedlikehold.

Merk: I et aggressivt miljø (høyt saltinnholdig miljø: miljø som ligger ved havet, industrielt miljø med mye klor og/eller høyt fuktighetsnivå > 70%) anbefaler vi å bruke en oppløsende olje på hele maskinen.

Merk: Når maskinen ikke er i bruk, skal nødvendige forholdsregler tas for å slå maskinen helt sammen. Man må forsikre seg om at maskinen er forsvarlig låst, plassert på et trygt sted, eller at startnøkkelen er fjernet for å hindre at uvedkommende greier å starte maskinen.

1.2 - HVA SKILTENE SIER

Hensikten med etikketene på denne maskinen er å gjøre brukeren oppmerksom på bruksforholdene og på diverse farer i forbindelse med liftene.

Skiltene gir følgende informasjon :

- Alvorlighetsgrad.
- Spesifikk fare.
- En måte å unngå risikoen på, evt redusere risikoen eller fjerne den helt.
- En beskrivelsestekst (om nødvendig).

Gjør deg kjent med varselsskiltene og med farenes alvorlighetsgrad.

Skiltene må holdes i god stand, og de må skiftes ut når det trenges.

Gjør deg kjent med skiltene etter fargekoden.

Man kan bestille ytterligere eksemplarer av skiltene hos HAULOTTE Services®.

B

- Bli kjent med utstyret









1.3 - SYMBOLER OG FARGER

Symbolene brukes for å understreke sikkerhetsinstruksjoner eller for å gi praktiske opplysninger.

Følgende sikkerhetsadvarsler brukes i denne veiledningen for å indikere bestemte farer ved bruk eller vedlikehold av liften.

| Symbol | Forklaring |
|---|--|
|  | Fare : Fare for alvorlig skade eller dødsfare (arbeidssikkerhet) |
|  | Forsiktig : Fare for materielle skader (arbeidskvalitet) |
|  | Forbudt |
|  | Påminning om at normene for god praksis skal følges, eller oppfølging av forhåndskontrollene |
|  | Henvisning til et annet kapittel i manualen |
|  | Henvisning til en annen brukermanual |
|  | Reparasjon må utføres (kontakt HAULOTTE Services®) |
| Merk : | Ytterligere tekniske opplysninger |

1.4 - ALVORLIGHETSGRAD





































| Farge | Tittel | Forklaring |
|---|--|--|
|  |  DANGER | Fare : Signaliserer en farlig situasjon, som kan få døden eller alvorlige skader til følge hvis situasjonen ikke unngås. |
|  |  WARNING | Advarsel : Signaliserer en farlig situasjon, som kan få døden eller alvorlige skader til følge hvis situasjonen ikke unngås. |
|  |  CAUTION | Forsiktig : Hvis man ikke følger retningslinjene, kan det medføre lettere eller alvorligere skader. |
|  | NOTICE | NB : Indikerer anbefalt praksis, som - i tilfelle dette ikke blir tatt til følge - kan føre til maskinskader eller at maskinen, eller visse deler av den, fungerer dårlig. |
|  | PROCEDURE | Prosedyre : Angir at vedlikehold må utføres. |

B - Bli kjent med utstyret

1.5 - SYMBOLFORKLARING OG DEFINISJON

Symbolene brukes gjennom hele manualen for å illustrere farer, forholdsregler, og gir henvisning til at ytterligere informasjon er påkrevet.

Les følgende tabell for å gjøre deg kjent med symbolene.

| Symb ol | Beskrivelse | Symb ol | Beskrivelse | Symb ol | Beskrivelse |
|--|--|---|--|--|---|
|  | |  | Fare for at foten kommer i klem |  | Fare for høyt-trykks væskesprut |
|  | Fare for at kroppen kommer i klem |  | Fare for at hendene klemmes |  | Fare for kvelning |
|  | |  | Fare for helse / sikkerhet ifm. kjemikalier |  | Risiko for helsefarlige virkninger ved arbeid i varmt miljø |
|  | Eksposering for strøm eller lyn |  | Risiko for brannskade ved åpen ild, eksplosjon eller stråling fra en varmekilde |  | Risiko for skader på grunn av lysbuer - Strømtilførsel etter at et system er frakoblet - Batteriet har tatt fyr, utslipp, osv |
|  | Fallfare for brukeren |  | Fare for velting på grunn av for tung last, for sterk vind eller for stor helling |  | Sammenlign fargene på retningspilene som finnes på skroget med retningspilene på kontrollpanelet |
|  | Sett ikke foten i denne sonen |  | Sett ikke hendene i denne sonen |  | Man må holde seg unna arbeidssonen |
|  | Ikke la batteriene eller elektriske komponenter komme i kontakt med vann |  | Sjekk at sikkerhetsstangen er nede |  | |
|  | Bruk av åpen ild forbudt |  | Overhold sikkerhetsreglene mht avstand til høyspenningslinjer (se manualen) - Skal ikke brukes i tordenvær |  | Overlast |
|  | Les brukermanualen |  | Sikkerhetsbelte |  | Bruk egnet sele, og fest den til det forankringspunktet som er anvist |
|  | Dekktrykk |  | Bekreftelse av bevegelse |  | Sett på plass sikkerhetsklossen før ethvert vedlikehold |
|  | Tauingspunkt |  | Festepunkt |  | Hevepunkt |
|  | Man må holde seg unna varme flater |  | Bruk av verneklær |  | Lad opp batteriene |

B

 - Bli kjent med utstyret

2 - Modellbeskrivelse

| Modeller | Reglementering | | | | | | |
|-------------|----------------|------|------|-----|-----|----|-----|
| | CE | UKCA | ANSI | CSA | EAC | AS | JIS |
| HA20 LE | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ | ✓ |
| HA20 LE PRO | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ | ✓ |
| HA61 LE | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ | ✗ |
| HA61 LE PRO | ✗ | ✗ | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ | ✗ |

Symbolforklaring

| | |
|---|-------------------|
| ✓ | Tilgjengelig |
| ✗ | Ikke tilgjengelig |

B - Bli kjent med utstyret



Notes

A

B

C

D

E

F

G

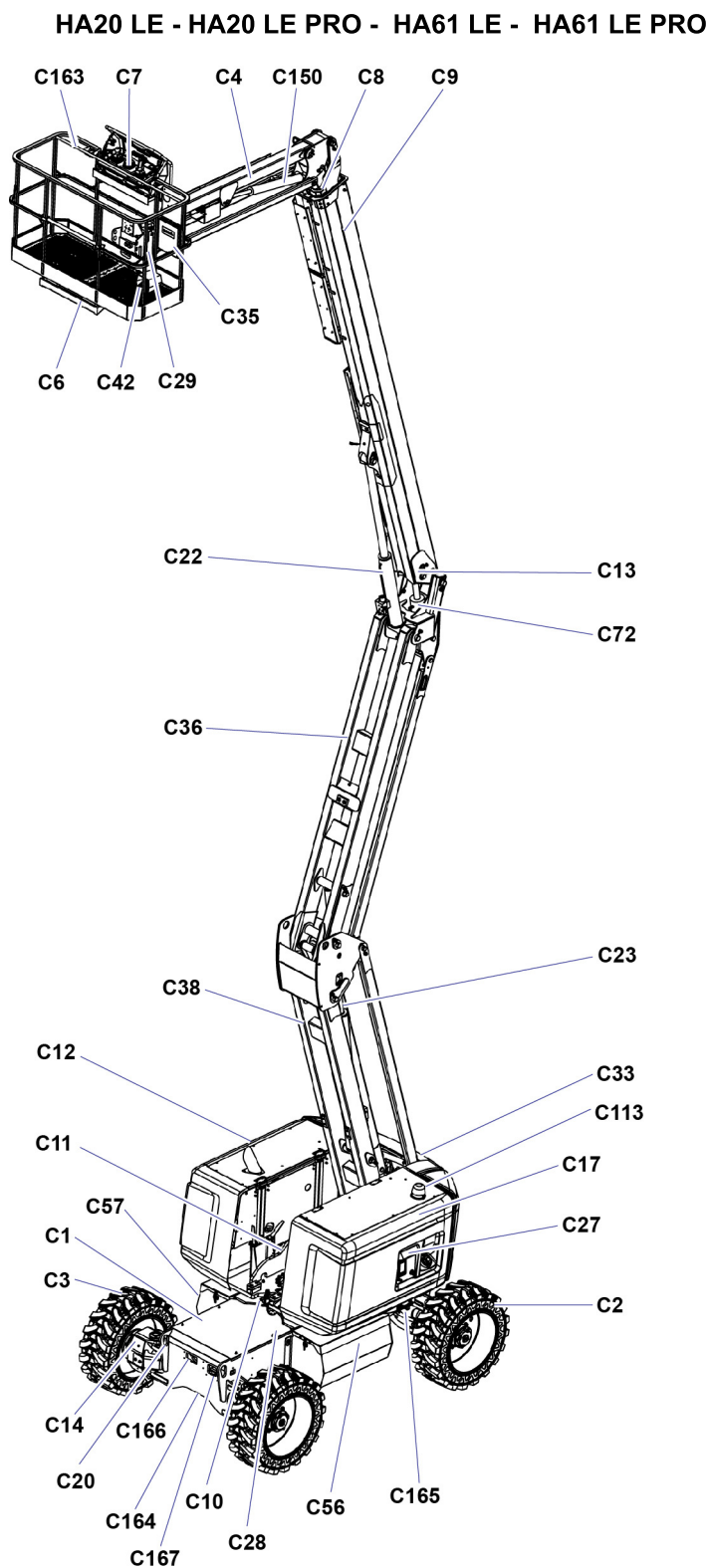
H

I

B - Bli kjent med utstyret

3 - Hovedkomponenter

3.1 - PLAN



B

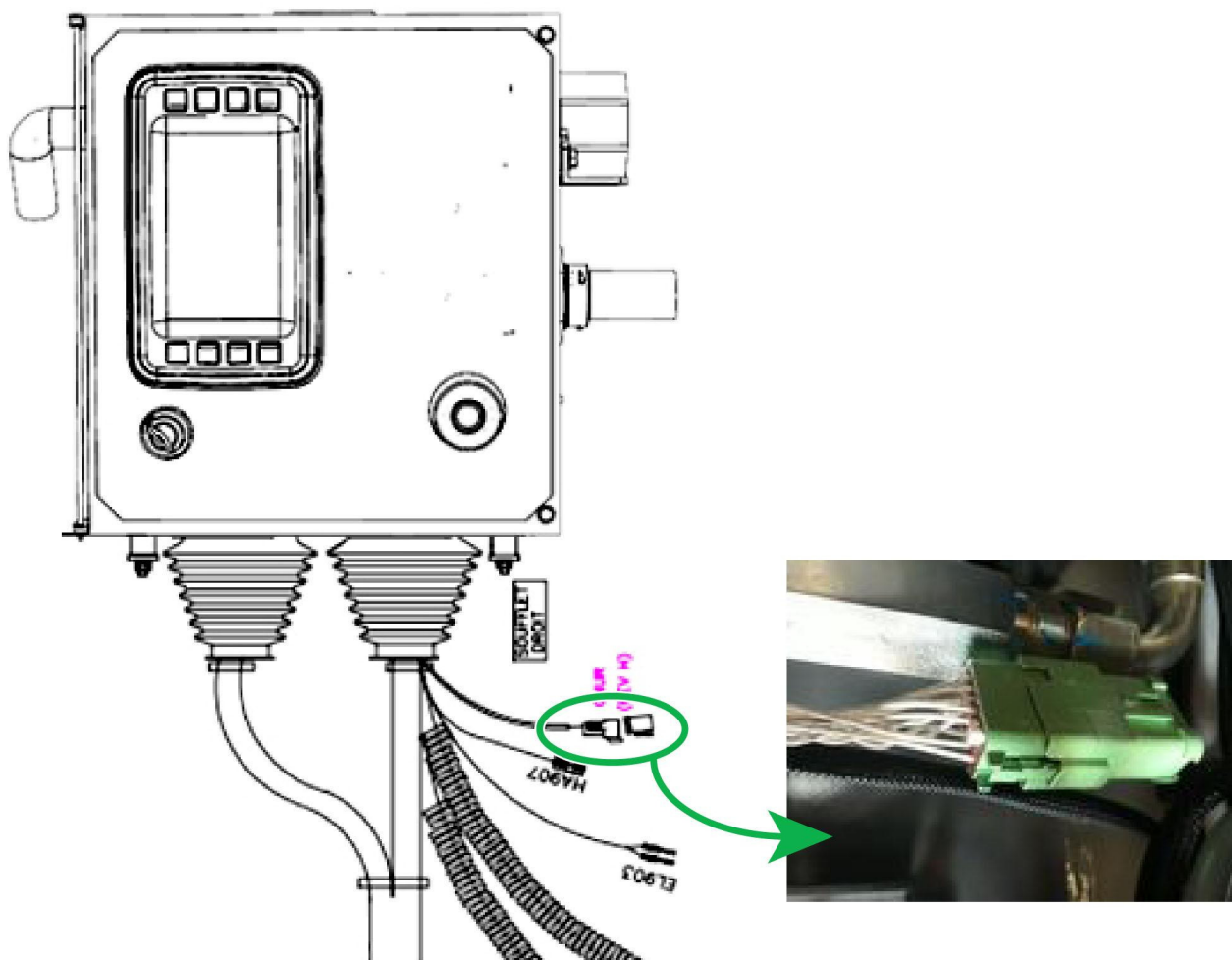
- Bli kjent med utstyret

| Markering | Beskrivelse | Markering | Beskrivelse |
|-----------|--|-----------|---|
| C1 | Undervogn med hjul | C28 | Hellingssensor |
| C2 | Styrehjul | C29 | Roterende vognsyylinder |
| C3 | Bakre drivhjul (og styrehjul hvis 4WS) | C33 | Motvekt |
| C4 | Pendel | C35 | Beholder for brukermanual |
| C6 | Kurv(plattform) | C36 | øvre arm |
| C7 | Plattformkontrollpanel | C38 | Nedre arm |
| C8 | Kompensasjonssyylinder | C42 | Aktiveringspedal |
| C9 | Bom | C56 | Batteriskap - Høyre (12 batterier på 6 V) |
| C10 | Rulningslagere | C57 | Batteriskap - Venstre (12 batterier på 6 V) |
| C11 | Turretmontering | C72 | Vognutslippskompensasjon |
| C12 | Venstre beholder (motor, oppstartsbatteri og strømgenerator) | C113 | Blinklys |
| C13 | Mellomledd nedre bom/øvre bom | C150 | Sylinder for heving av pendelarm |
| C14 | Elektrisk kjøremotor, gir og brems | C163 | Gelender |
| C17 | Høyre avdeling (hydraulikk tank motorpumpe gruppe) | C164 | Fast aksling, uten styring (Kun for HA20 LE - HA61 LE) Fast aksling, retningsgivende (Kun for HA20 LE PRO - HA61 LE PRO) |
| C20 | Forankringsbøye (og/eller løftebøye) | C165 | Svingaksel, retningsgivende (For HA20 LE - HA61 LE og HA20 LE PRO - HA61 LE PRO) |
| C22 | Sylinder for heving av bom | C166 | Indikator ladingsstatus batteri |
| C23 | Nedre løftesyylinder | C167 | Batterioplader |
| C27 | Bakkekontrollpanel + Universell kontakt | | |

B

- Bli kjent med utstyret

Universell kontakt



B - Bli kjent med utstyret



Notes

A

B

C

D

E

F

G

H

I

B - Bli kjent med utstyret

3.2 - BAKKEKONTROLLPANEL

3.2.1 - Plan
















Generell oversikt



B











- Bli kjent med utstyret

Funksjonskontroller og indikatorer

| Markerin g | Navn | Beskrivelse | Funksjon |
|---------------|---------|--|---|
| 1 | SA720U | Sette plattformen i vannrett stilling | Ved å trykke på  : Hell plattformen mot fremre del av maskinen. |
| | SA720D | | Ved å trykke på  : Hell plattformen mot bakre del av maskinen. |
| 2 | SA620U | Valgbryter heving / senking av pendelarmen | Ved å trykke på  : Heving pendel. |
| | SA620D | | Ved å trykke på  : Senking pendel. |
| 3 | SA530O | Styring av teleskopbom | Ved å trykke på  : Forlengelse av bommen. |
| | SA530I | | Ved å trykke på  : Tilbaketrekning av bommen. |
| 4 | SA520U | Valgbryter heving / senking av bommen | Ved å trykke på  : Heving av bom. |
| | SA520D | | Ved å trykke på  : Senking pil. |
| 5 | SA420U | Valgbryter heving / senking av armen | Ved å trykke på  : Heving av arm. |
| | SA420D | | Ved å trykke på  : Senking av arm. |
| 6 | SA905EN | Aktiveringskommando | For å bevege maskinen, må de forskjellige styringsfunksjonene brukes sammen med aktiveringskommandoen  . |
| 7 | SA250L | Styringskontroll dreieing av dreieplate | Ved å trykke på  : Orientering mot klokka. |
| | SA250R | | Ved å trykke på  : Orientering med klokka. |
| 8 | SA750L | Kommando for rotering av vogn | Ved å trykke på  : Orientering med klokka. |
| | SA750R | | Ved å trykke på  : Orientering mot klokka. |
| 9 | SB801 | Nødstopknapp | Trukket ut (aktivert) : Aktivering av bakkekontrollpanel. |
| | | | Inne (aktivert) : Slått av. |






B

- Bli kjent med utstyret

| Markering | Navn | Beskrivelse | Funksjon |
|-----------|-------|--|--|
| 10 | HL905 | Indikator, nedre kontrollpanel er valgt | Tent LED – ikon for nedre kontrollpanel. |
| 11 | SA801 | "Overriding system" funksjon | Ved å trykke på  : Tillater bevegelser utført fra nedre kontrollpanel i tilfelle overlast (Den må kun brukes i nødtilfeller) |
| 12 | SB907 | Kontroll varselhorn | Ved å trykke på  : Aktivisering av hornet. |
| 13 | HL906 | Varsellampe for valg av øvre kontrollpanel | Tent LED – ikon for kontrollpanel i plattformen. |
| 14 | SA903 | Valgbryter for blinklys | Ved å trykke på  : Roterende blinklys på/av. |
| 15 | HL909 | Overlastindikator / Feil | <p>Alarmikon  :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alarmikonet for overlast (15) og motorvarselsikonet (16) er tent når strømforsyningen er på. • Alarmikonet for Overlast vil blinke : • Hvis det oppdages en feil, vil det vises en feilkode på Activ' Screen. • Eller hvis ikonet for hydraulikkoljetemperatur er aktivert på Activ' Screen. • Eller hvis ikonet for motoroljetrykk er aktivert på Activ' Screen. • Eller hvis ikonet for motorstans er aktivert på Activ' Screen. • Eller hvis status for overlast i maskinen er aktivert på Activ' Screen. |
| 16 | HL908 | Kontrollampe motorvarslar / Forhåndsoppvarming av motor | <p>Varselsikon  :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alarmikonet for overlast (15) og motorvarselsikonet (16) er tent når strømforsyningen er på. • Varselsikonet for motoren vil blinke : • Ikonet for motorvarsel vil vises på Activ' Screen. • Eller maskinens hellingsstatus vil vises på Activ' Screen. • eller hvis motoren er på forvarming. |
| 17 | SA310 | Nødsforsyning | Hvis man trykker på  når det ikke er noe normal tilgjengelig power, vil denne bryteren fungere som en valgbryter som må trykkes samtidig som man velger en funksjon for å aktivere en bevegelse. |
| 18 | SA308 | Helelektrisk modus Les brukermanualen-  Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser | Velger du Helelektrisk modus, vil den termiske motoren aldri starte. Energien tilføres av batteriene. Når maskinen startes, aktiveres alltid  modusen. |
| 19 | SA309 | Automatmodus Les brukermanualen-  Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser | Velger du Automatisk modus  , starter den termiske motoren, og den vil stanse alt etter hvordan man bruker maskinen, og maskinens batteristand for kjøring. Den termiske motoren lader opp batteriene. |

B

- Bli kjent med utstyret

| Markering | Navn | Beskrivelse | Funksjon |
|-----------|---------|---|---|
| 20 | SA905ST | Manuellmodus (Tvunget lading) Les brukermanualen-  Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser | Velger man Manuel modus  vil den termiske motoren både startes og stanses av brukeren. Den termiske motoren lader opp batteriene. Over 95 % vil motoren stanse hvis det ikke registreres noe bevegelse. |
| 21 | — | Nøkkelskifter for valg av kontrollpanel |  : Slått av. |
| | SA901PF | |  : Aktivering av plattformspanel. |
| | SA901TU | |  : Aktivering av bakkekontrollpanel. |
| 22 | — | Berørings skjerm | |

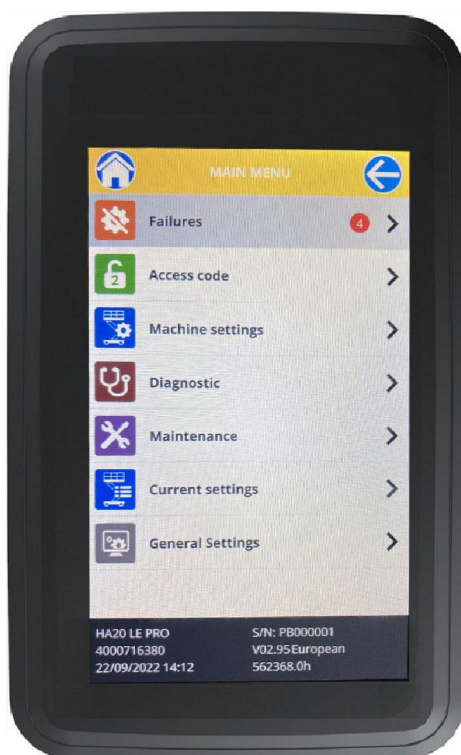
B

- Bli kjent med utstyret

3.2.2 - Berøringsskjerm

Ved oppstart av maskinen, og mens den er i bruk, vil berøringsskjermen på det nedre kontrollpanelet vise maskinens aktuelle driftsstatus i sanntid.

Berøringsskjerm



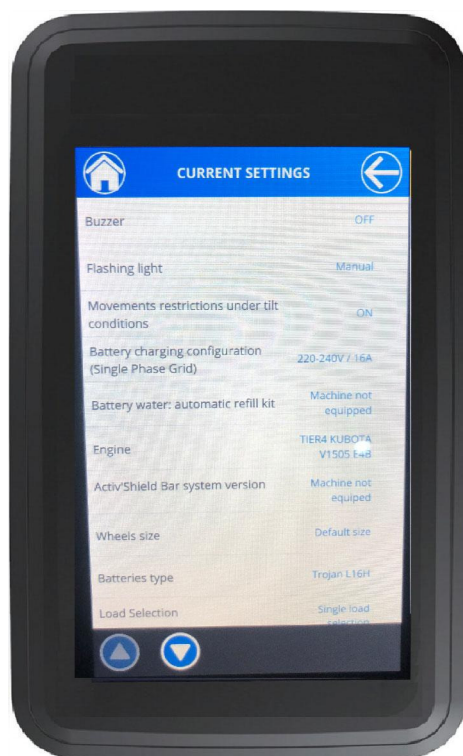
| | | | |
|---|------------------------------|---|---------------------|
|  | Hjemknapp |  | Maskininnstillinger |
|  | Returknapp |  | Diagnose |
|  | Knapp for tilgang til menyen |  | Vedlikehold |
|  | Feil |  | Aktuelle parametre |
|  | Adgangskode |  | Generelle parametre |

Merk: Trykk med fingeren på berøringsskjermen for å forflytte deg gjennom de ulike menyene. Trykk for eksempel på **CURRENT SETTINGS**, følgende vindu vil åpnes

B

- Bli kjent med utstyret

Navigering i menyene



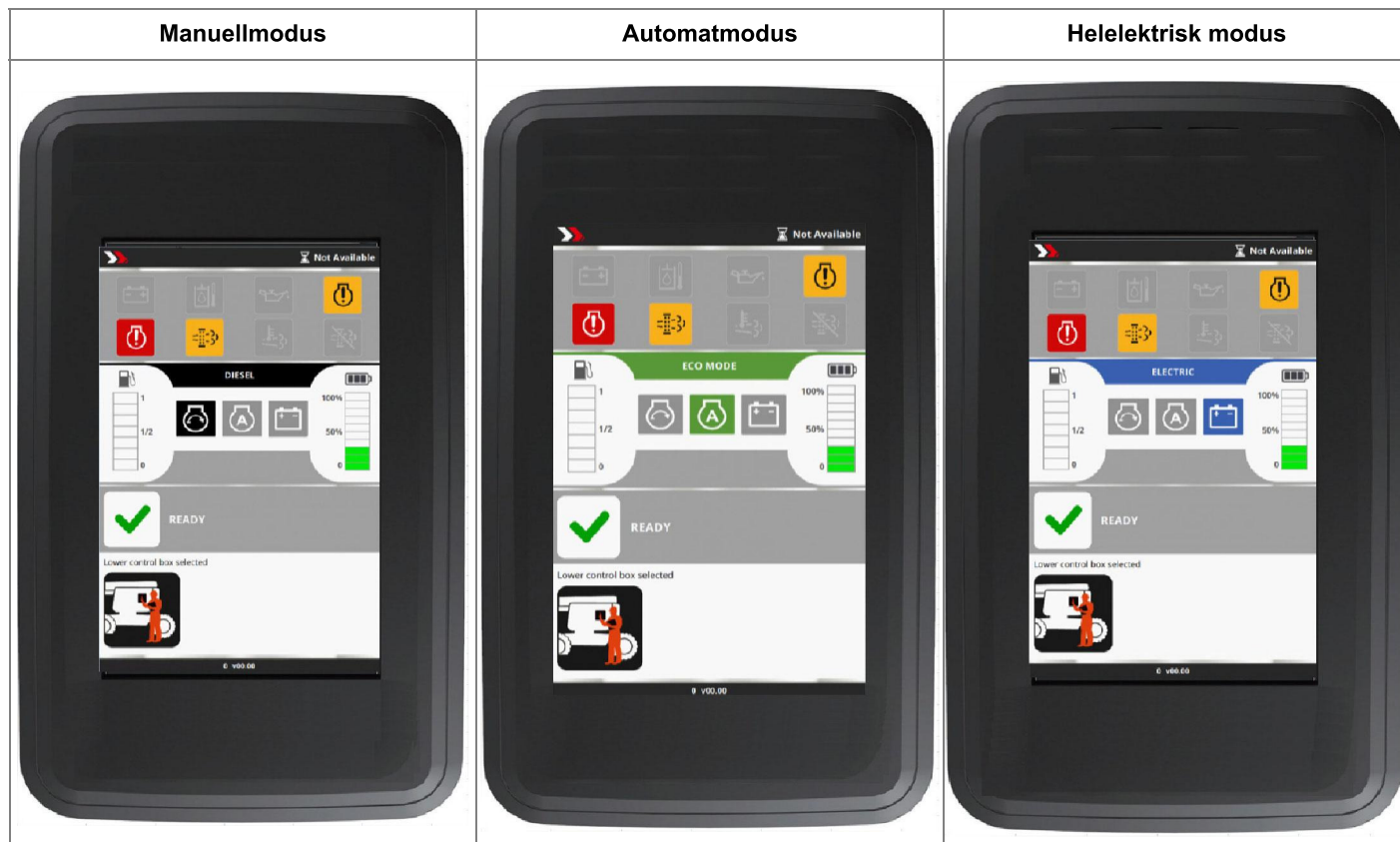
Knapp for nedrulling av skjermen (Du kan rulle opp og ned ved å flytte fingeren vertikalt over skjermen)



Knapp for opprulling av skjermen (Du kan rulle opp og ned ved å flytte fingeren vertikalt over skjermen)


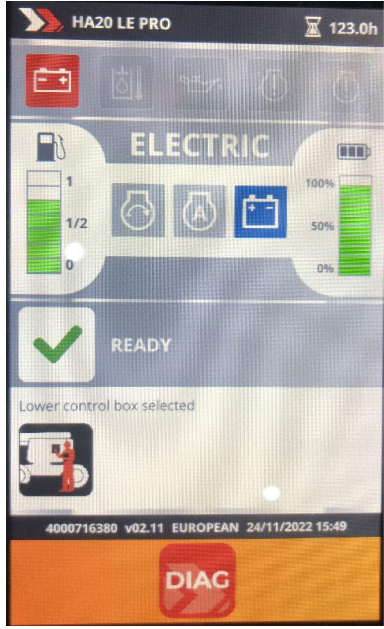

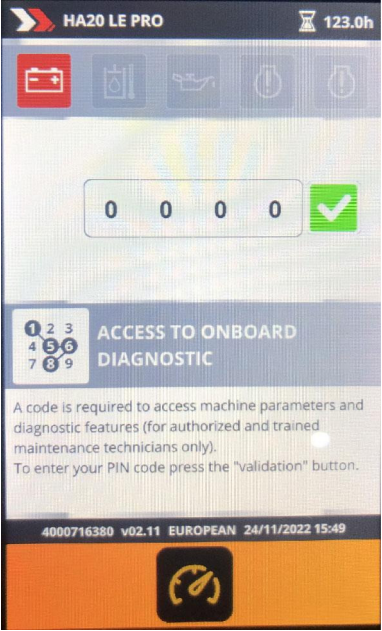


B - Bli kjent med utstyret

Berørings skjerm



B - Bli kjent med utstyret

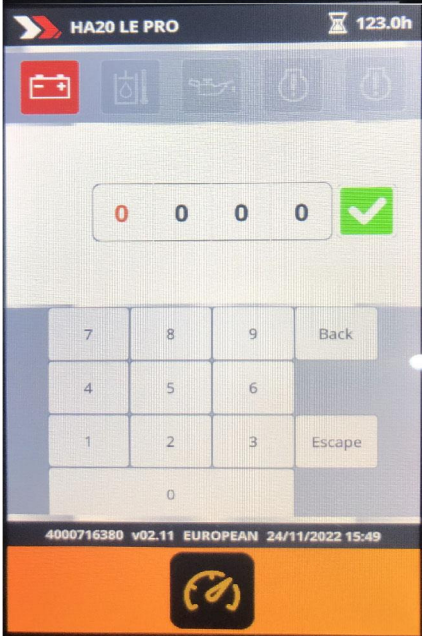
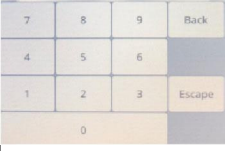

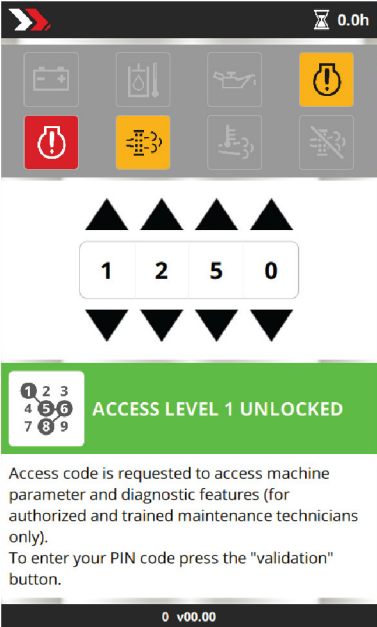



Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|--|--|---|
|  |  |  | <p>Trykk på dette ikonet for å taste inn adgangskoden for diagnosen</p> |
|  | <p>Tilgangskode for diagnose (Operatørens kode er ikke fylt ut)</p> |    | <p>Diagnosekoden er ikke fylt ut</p> <p>Diagnosekoden er korrekt (nivå 1, 2 eller 3 avhengig av teknikerens autorisasjonsnivå)</p> <p>Diagnosekoden er feil</p> |

B

- Bli kjent med utstyret





Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|---|---|---|----------|
|  | <p>Inntasting av adgangskoden (Operatørens kode er ikke fylt ut)</p> |   | <p>Tast inn passordet ved hjelp av det numeriske tastaturet (Trykk på berørings skjermen)</p> <p>Validering av tilgangskoden (Trykk på berørings skjermen)</p> | |
|  | <p>Tilgangskode for diagnose NIV 1 (Operatørens kode er ikke fylt ut)</p> | <p>Maskinen kan personaliseres ved hjelp av en brukerbasert identifikasjonskode. Personalisering er kun mulig med NIV 1 : 1250 tilgang. Visning av maskinens egenskaper : Software versjon, maskinens serienummer, tilpasningsparametre. Mulig endring av parametre : Språk, standard visningsformat, setting for lysstyrke, tid, og noen flere valgmuligheter.</p>    | <p>Operatørens kode er ikke fylt ut</p> <p>Inntastet operatørkode er korrekt</p> <p>Inntastet operatørkode er feil</p> | |

B

- Bli kjent med utstyret

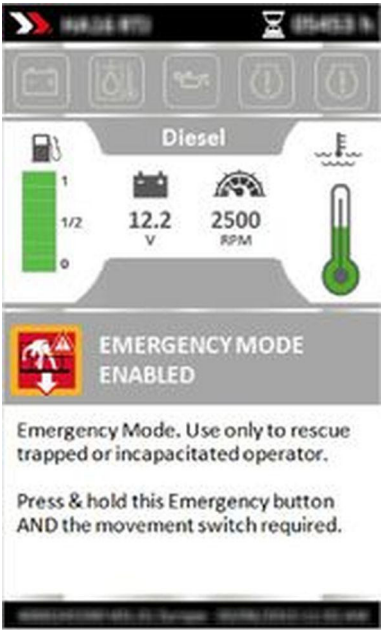
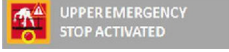



Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Funksjon | Ikon | Beskrivelse |
|--|---|--|----------------------------------|
|  | Operatørens ID-kode (Operatørens kode er ikke fylt ut) |  | Operatørens kode er ikke fylt ut |
|  | | Inntastet operatørkode er korrekt | |
|  | | Inntastet operatørkode er feil | |
| | | | |

B

- Bli kjent med utstyret








Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Funksjon | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-------------|------------------------------|--|---|----------|
|  | | Nødstop for plattformpanelet |  | Nødstopknappen på plattformens kontrollpanel er trykt inn. Maskinen vil slås av etter flere sekunder. Bruk denne modusen i nødstilfeller. | |
| | | Modus for nødstilfeller |  | Modus for nødstilfeller aktiveres når : <ul style="list-style-type: none"> Nødstopknappen på plattformens kontrollpanel er trykt inn. Maskinen har overlast. Nedre kontrollpanel er valgt. Overriding-knappen er aktivert. | |
| | | |  | Modus for nødstilfeller deaktiveres når : <ul style="list-style-type: none"> Nødstopknappen på plattformens kontrollpanel er trukket ut. Maskinen har ikke overlast. Nedre kontrollpanel er ikke valgt. | |
| | | |  | Nødmodus er i ustand/fungerer ikke | |

B

- Bli kjent med utstyret



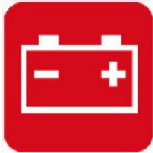



Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|--|---|---|------------------|---|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
| | |  | | |
|  | Sone for maskinmodell |  | Maskinens modell | Viser maskinens modell |
|  | Sone for timeteller/ neste vedlikehold |  | Timeteller | Timeglasset blinker hvis maskinen utfører den minste bevegelse eller kjøring. Timetelleren vil øke. Hvis motoren går uten at det utføres noe bevegelse, vil timetelleren ikke øke. Forvaltningen av vedlikeholdet av den termiske motoren håndteres ikke av timetelleren. Se menyen for verktøyets vedlikehold. |
| | |  | Vedlikehold | Ikonet for Vedlikeholdsverktøy og antall resterende timer før neste vedlikehold vises i 5 sekunder idet maskinen starter. Ikonet for Vedlikeholdsverktøy blinker, vedlikehold må utføres. |
| | |  | | Ikonet for Vedlikeholdsverktøy lyser RØDT når neste vedlikehold må utføres innen 25 timer. |

B

- Bli kjent med utstyret




Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|--------------------------|---|--------------------------|--|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
|  | | | | |
|  | Sone med varslingsikoner |  | Batteristatus | <ul style="list-style-type: none"> • Ikonet tennes hvis det ikke påvises noen lading fra vekselstrømgeneratoren • Ikonet blinker hvis en feilkode er påvist fra vekselstrømgeneratoren (kode F09.10) |
| | |  | Hydraulikkoljetemperatur | Ikonet lyser hvis temperaturen i hydraulikkttanken er høyere enn godkjent maksimumstemperatur. Stans bruken av maskinen slik at oljen avkjøles. |
| | |  | Motoroljetrykk | Ikonet lyser hvis motoroljetrykket er lavere enn godkjent grense med motoren i drift. Motoren skal stanses umiddelbart for å unngå å skade den. |
| | |  | Motorstans | <ul style="list-style-type: none"> • Ikonet lyser hvis det er påvist motorfeil (kjølevæske, trykk, vekselstrømgenerator, osv.) • Eller hvis motoren stanser etter 3 sekunders drift. • Eller etter 1 sekund når motoren ikke starter. |

B

- Bli kjent med utstyret




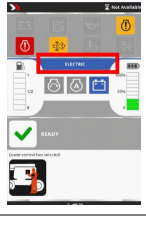


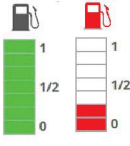
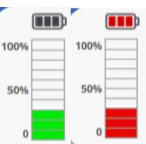
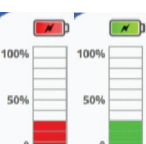
Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|--|--------------------------|---|--|---|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
|  | Sone med varslingsikoner |  | Warning motor | Ikonet lyser hvis det er påvist motorfeil. Eller hvis en av vedlikeholdsintervallene er overskredet. |
| | |  | Feil dekontaminasjon av motoren (hvis montert) | Det er en feil med dekontaminasjon av motoren. I dette tilfellet, må du kontakte HAULOTTE Services® så snart som mulig. |

B

- Bli kjent med utstyret

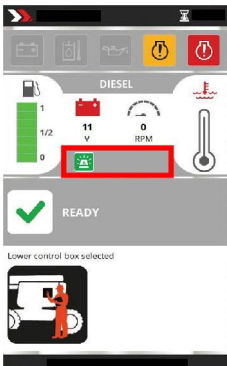



Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|--|----------------------------------|---|---|---|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
|  | Sone med funksjonell informasjon |  | Driftsmodus i bruk | • Diesel |
| | |  | | • ECO MODE |
| | |  | | • Strøm |
| | |  | Søylediagram | |
|  | Sone med funksjonell informasjon |  | Analog peilepinne - Peilepinne for diesel | Drivstoffsindikatoren går over fra GRØNT til RØDT når drivstoffnivået er lavt |
| | |  | Analog peilepinne - Indikator for batterienes ladenivå | Indikatoren for batterinivået bytter fra GRØNT til RØDT når batteristanden er under 20% |
| | |  | Analog peilepinne - Indikator for batterienes ladenivå | Indikatoren for batterinivået bytter fra RØDT til GRØNT når batteristanden er over 20% |

B


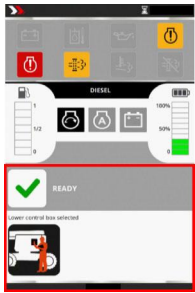



- Bli kjent med utstyret

Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-------------|---|------------------------|---|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
| | |  | Tilleggsfunksjoner | |
| | |  | Blinklys | Ikonet lyser når blinklysfunksjonen er slått på |
| | |  | Arbeidslys | Ikonet lyser når arbeidsbelysningen er slått på |
| | |  | Activ' Lighting System | Ikonet lyser når Activ' Lighting System er slått på eller i manuell modus |

B - Bli kjent med utstyret






Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Funksjon | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|--|---------------------------|---|---------------------|---|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
|  | | | | |
|  | Sone for maskinens status |  | Piktogram og tittel | Viser piktogram og maskinens status |
| | |  | Klar | Maskinen er klar, angis når ingen feil er påvist og ingen andre ikoner for maskinens status er aktive |
| | |  | Alarm | Alarmikonet blinker sakte hvis det enten er en feil på maskinen, en påvist feil eller hvis maskinen er overbelastet eller i helling. Når alarmsymbolet vises, vil det også være et annet symbol som vises for å vise enten maskinens status, eller feilen som samsvarer med den påviste feilen. |

B

- Bli kjent med utstyret

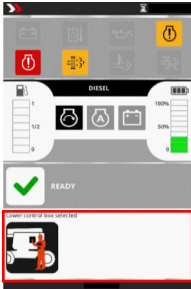





Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-------------|---|---------------------------|--|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
| | |  | | |
| | |  | Øvre kontrollpanel valgt | Velger satt på stillingen for øvre kontrollpanel |
| | |  | Nedre kontrollpanel valgt | Velger satt på stilling for nedre kontrollpanel |
| | |  | Helling | Maskinen er i utfoldet stilling og klar for sterk helling. I samsvar med maskinens konfigurasjon, skal løfte- og utvidelsesfunksjonene være i langsomt tempo eller stanset. |
| | |  | Overlast | Plattformen har overlast. Fjern overskytende last eller gå tilbake til nominell last for å gjenopprette bevegelsene. I nødtilfeller, for å redde en operatør på plattformen, brukes OVERRIDING-systemet. |

B

- Bli kjent med utstyret



Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-------------|---|--|---|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
|  | | | | |
| | |  | Gløding | Motorens automatiske forvarmingssystem er aktivt. Varigheten varierer avhengig av motoren og omgivende temperatur. Vent med å starte maskinen. |
| | |  | Rekkeviddebegrensning | Lyser hvis rekkeviddebegrensningen er aktiv. |
| | |  | Begrenset bevegelse på grunn av det kritisk lave batterinivået | Batterinivået er kritisk lavt. Ladning av batteriet er obligatorisk. |
| | |  | Maskinen lader | Maskinen lades opp ved hjelp av den innebygde generatoren. |
| | |  | Tips | Lad opp maskinen helt minst en gang etter 7 dager med strømladeren for å forlenge batterienes levetid (For at den skal være effektiv, må ladingen starte når ladenivået er under 90 %). |
| | | | Høy temperatur | Maskinens ytelsesevne vil bli nedsatt på grunn av en for høy temperatur (kjøremotor, generator, pumpemotor, variator...). |

B

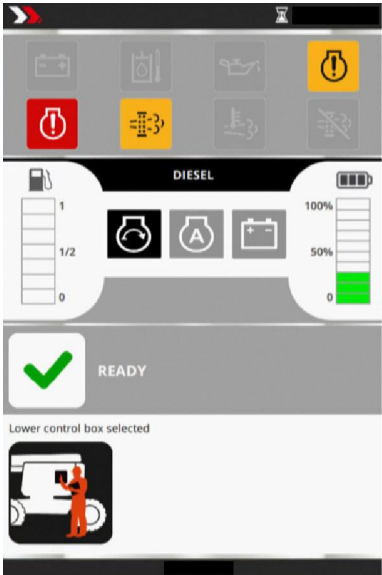


- Bli kjent med utstyret

Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-------------|---|------------------------|--|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
| | |  | Lavt drivstoffnivå | Brennstoffnivået er på reservenivå. Fyll opp brennstofftanken. Forsiktig: Brennstoffmangel kan skade motoren og dekkes ikke av garantien.. |
| | |  | Activ' Lighting System | Funksjonen er av. For å slå den på, gå til 'Settings'-menyen |

B - Bli kjent med utstyret


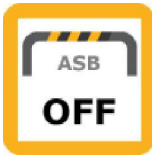



Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-------------|---|-------------------------|--|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
| | |  | | |
| | |  | Diagnose på gang | Konsollen HaulotteDiag er koblet til maskinen |
| | |  | Utløpt software versjon | Oppdatering av skjermens software må gjøres Kontakt HAULOTTE Services® |

B

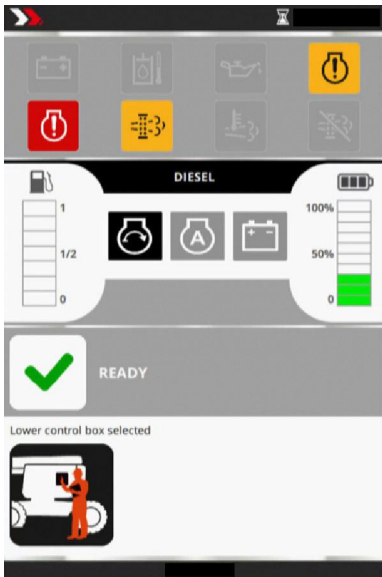


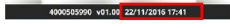
- Bli kjent med utstyret

Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-------------|---|-------------------------------|--|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
| | |  | F12.01 bus CAN feil | CAN nettverksfeil mellom skjermen og resten av maskinen |
| | |  | Activ' Shield Bar desaktivert | Det sekundære sikkerhetssystemet er slått av |
| | |  | Activ' Shield Bar utløst | <p>Det sekundære sikkerhetssystemet er løst ut. Det kan hende at en operatør sitter fast i plattformen :</p> <ul style="list-style-type: none"> • I denne situasjonen må brukeren på bakken dreie nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanelet (21) til stillingen for nedre <p>kontrollpanel  for å muliggjøre bruken av maskinen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Det øvre kontrollpanelet er satt ut av spill. • Sjekk at nødstopknappen (9) er trukket ut på nedre kontrollpanel. • For at maskinen skal kunne brukes trygt og sikkert fra nedre kontrollpanel, bruk Aktiveringskommandoen (6)  og hold den nede. |

B - Bli kjent med utstyret

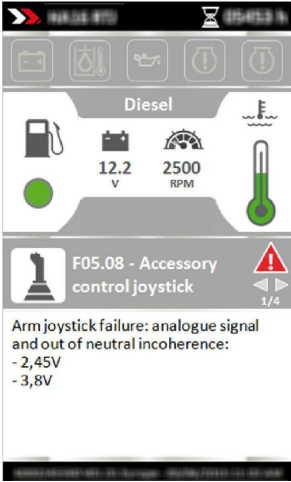





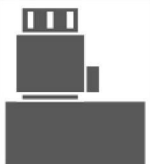

Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-------------------------------|---|------------------------------------|--|
| Startskjerm (instrumentpanel) (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | |
| | |  | | |
|  | Sone med generell informasjon |  | Maskinens software versjon og kode | Viser referanse og versjon av software som er installert på maskinen |
| | |  | Maskinen dato og tid | Viser maskinens ECU dato og tid |

B

- Bli kjent med utstyret

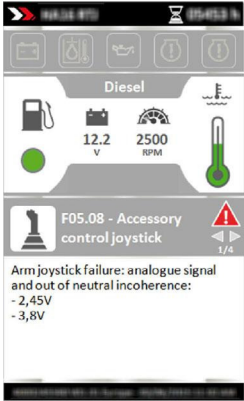










Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Funksjon | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-----------------|---------------------|---|-----------------|--------------------------|
| Maskinfeil (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | | |
|  | | | | | |
| Ikoner for maskinfeil | | | | | |
|  | Feilkode F02.xx | Feil – Strømbryter |  | Feilkode F09.xx | Feil – Forbrenningsmotor |
| | | |  | Feilkode F10.xx | Feil - Funksjoner |
|  | Feilkode F03.xx | Feil – Kontrollrele |  | Feilkode F11.xx | Feil – Maskinsikkerhet |
|  | Feilkode F04.xx | Feil – Magnetventil |  | Feilkode F12.xx | Feil – manøverpanel ECU |

B

 - Bli kjent med utstyret

Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Beskrivelse | Funksjon | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-----------------|------------------------------------|---|-----------------|--------------------------|
| Maskinfeil (Operatørens kode er ikke fylt ut) | | | | | |
|  | | | | | |
| Ikoner for maskinfeil | | | | | |
|  | Feilkode F05.xx | Feil – Manipulator |  | Feilkode F14.xx | Feil - Pumpe for kjøring |
|  | Feilkode F06.xx | Feil – Veiesystem |  | Feilkode F15.xx | Feil – Krets CAN |
|  | Feilkode F07.xx | Feil – Posisjonsbryter eller føler |  | Feilkode F16.xx | Feil - Kjøremotoren |
|  | Feilkode F08.xx | Feil – Strømkrets |  | Feilkode F17.xx | Feil - Pumpemotor |
|  | Feilkode F13.xx | Feil - Brytere |  | Feilkode F18.xx | Feil - Generatormotor |

B

- Bli kjent med utstyret

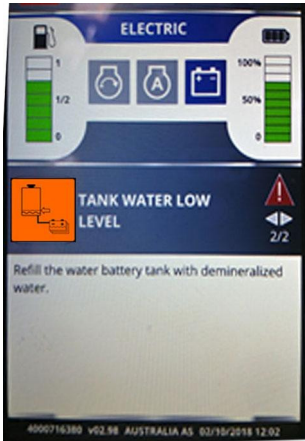

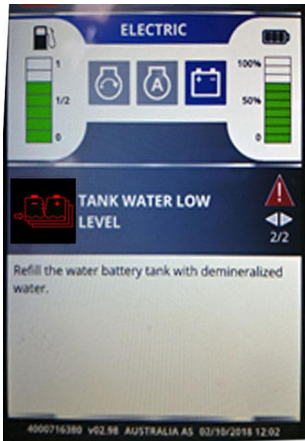
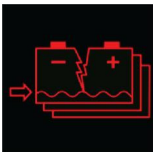
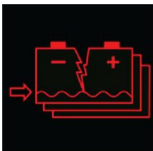
Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|--|------|-------------------------------------|---|
| Oppfylling i tilfelle alarm for batterinivå (Uten opsjon for sentralisert påfyll av batteriene) | | | |
| Hvis batterisensoren "lav væskestand" er aktiv | | Med aktivering av "Batteri-saving" | Lav væskestand i batteriene : <ul style="list-style-type: none"> • Lade opp først batteriene helt, og fyll opp deretter batteriene med demineralisert vann • Hvis væskestanden er lav, er det større fare for at batteriene skades og at hevingfunksjonen sperres |
| | | Uten aktivering av "Batteri-saving" | Lav væskestand i batteriene : <ul style="list-style-type: none"> • Lade opp først batteriene helt, og fyll opp deretter batteriene med demineralisert vann • Hvis væskestanden er lav, er det stor fare for at batteriene skades |

B



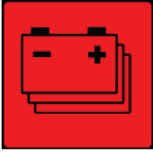

- Bli kjent med utstyret

Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Ikon | Beskrivelse | Funksjon |
|---|---|--|---|
| Oppfylling i tilfelle alarm for batterinivå (Med opsjon for sentralisert påfyll av batteriene) | | | |
| <p>Hvis Sensoren for lavt nivå i dunken er aktivert</p>  |  | <p>Lav vannstand i dunken :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fyll opp batterienes vandunk med demineralisert vann | |
| <p>Hvis batterisensoren "lav væskestand" er aktiv</p>  |  | <p>Med aktivering av "Batteri-saving"</p> | <p>Lav væskestand i batteriene :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fyll opp først vandunken med demineralisert vann, og foreta etterpå en fulladning. • Hvis vannstanden ikke er korrekt, er det fare for skade på batteriet. Hevingen vil da sperres. |
| |  | <p>Uten aktivering av "Batteri-saving"</p> | <p>Lav væskestand i batteriene :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fyll opp først vandunken med demineralisert vann, og foreta etterpå en fulladning. • Hvis vannstanden ikke er korrekt, er det fare for skade på batteriet. |

B - Bli kjent med utstyret

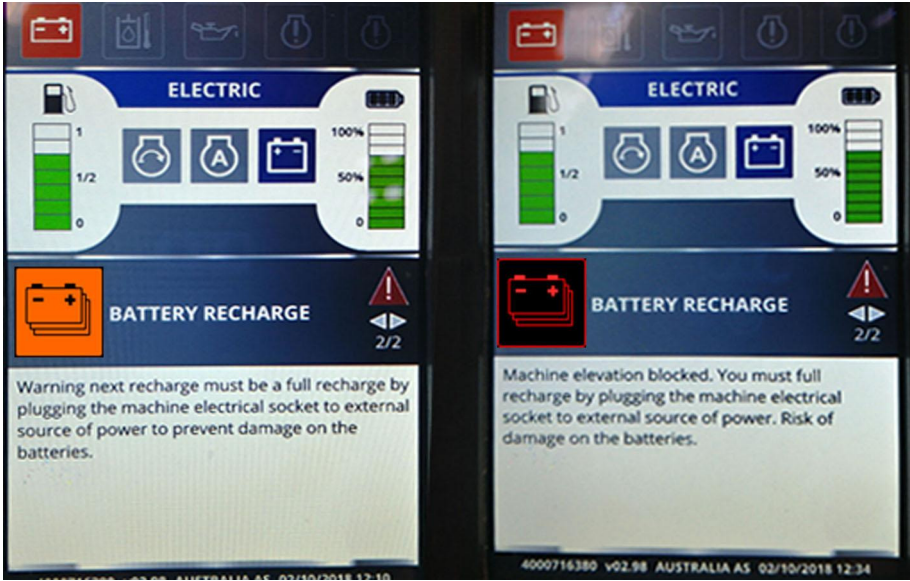


Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Funksjon | Beskrivelse | Funksjon |
|--|--------------------------------------|-------------------------|---|
| <p style="text-align: center;">En komplett lading etter hver 45 time Med aktivering av "Batteri-saving"</p>  | | | |
|  | <p>35 timer uten komplett lading</p> | <p>Batteriopladning</p> | <p>Obs, neste lading for være komplett, ved at man kobler maskinen opp mot en ekstern strømkilde, slik at batteriene ikke skades</p> |
|  | <p>43 timer uten komplett lading</p> | | <p>Obs, neste lading for være komplett, ved at man kobler maskinen opp mot en ekstern strømkilde. Ellers er det fare for at batteriene skades og at maskinen blokkeres.</p> |
|  | <p>45 timer uten komplett lading</p> | | <p>Hevingen vil da sperres. Foreta en komplett lading, ved å koble maskinen opp mot en ekstern strømkilde. Fare for at batteriene skades.</p> |

B

- Bli kjent med utstyret

Funksjonskontroller og indikatorer

| Ikon | Funksjon | Beskrivelse | Funksjon |
|--|-------------------------------|-----------------|--|
| <p>En komplett lading etter hver 45 time Uten aktivering av "Batteri-saving"</p>  | | | |
|  | 35 timer uten komplett lading | Batterioplading | Obs, neste lading for være komplett, ved at man kobler maskinen opp mot en ekstern strømkilde, slik at batteriene ikke skades. |
|  | 45 timer uten komplett lading | | Foreta en komplett lading, ved å koble maskinen opp mot en ekstern strømkilde. Fare for at batteriene skades. |

B

- Bli kjent med utstyret



Notes

A

B

C

D

E

F

G

H

I

B

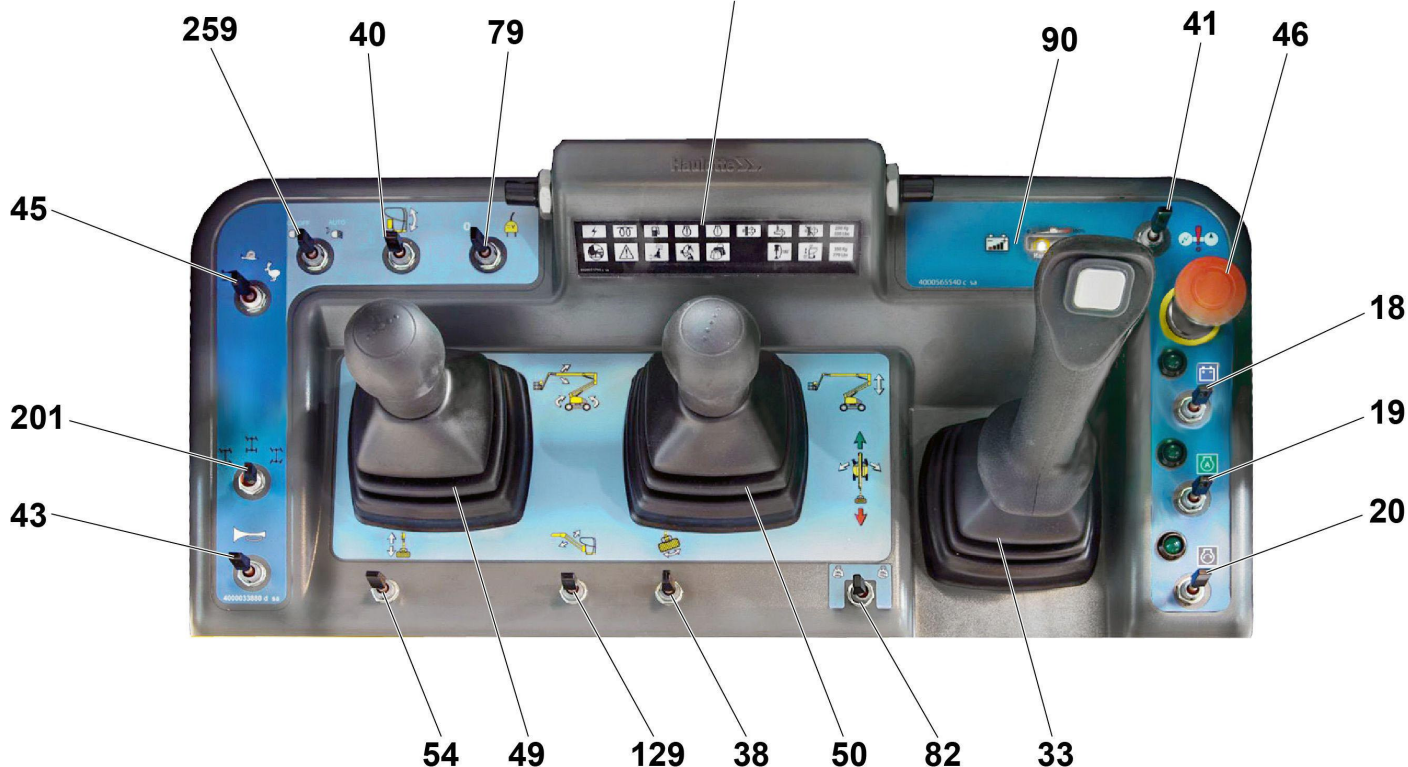
 - Bli kjent med utstyret

3.3 - PLATTFORMKONTROLLPANEL

3.3.1 - Plan

Generell oversikt

Affichage pupitre de commandes haut (LEDs 101 - 117)
Platform control box display (LEDs 101 - 117)





Funksjonskontroller og indikatorer

| Markering | Navn | Beskrivelse | Funksjon |
|-----------|-------|--|---|
| 18 | SA306 | Helelektrisk modus Les brukermanualen- Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser | Velger du Helelektrisk modus, vil den termiske motoren aldri starte. Energien tilføres av batteriene. Når maskinen startes, aktiveres alltid modusen. |
| 19 | SA307 | Automatmodus Les brukermanualen- Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser | Velger du Automatisk modus , starter den termiske motoren, og den vil stanse alt etter hvordan man bruker maskinen, og maskinens batteristand for kjøring. Den termiske motoren lader opp batteriene. |
| 20 | SA303 | Manuellmodus(Tvunget lading) Les brukermanualen- Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser | Velger man Manuel modus vil den termiske motoren både startes og stanses av brukeren. Den termiske motoren lader opp batteriene. Over 95 % vil motoren stanse hvis det ikke registreres noe bevegelse. |



B

- Bli kjent med utstyret

| Markering | Navn | Beskrivelse | Funksjon |
|---|-------------------|---|---|
| 33 | SM902F | Styrespake kjøring | Framover : Kjøring framover |
| | SM902B | | Bakover : Kjøring bakover |
| | SM902R | Vippebryter for retningen | Trykk mot høyre : Vri mot høyre - Etter valgt modus (201) |
| | SM902L | | Trykk mot venstre : Vri mot venstre - Etter valgt modus (201) |
| 38 | SA751R | Kommando for rotering av vogn | Mot høyre : Orientering mot klokka |
| | SA751L | | Mot venstre : Orientering med klokka |
| 40 | SA721U | Kommando for kompensasjon av vogn | Oppover : Heving vogn (eller plattform) |
| | SA721D | | Nedover : Senking av plattform (kurv) |
| 41 | SA800 | Kontroll av hjelpeforsyning | I oppreist stilling : Nødaktivering for gruppe |
| | | | Trukket ut : Nøddeaktivering for gruppe |
| 43 | SA907 | Kontroll varselhorn | Bruk kontrollen for signalhorn for å tute |
| | | | Når man ikke rører kontrollen mer, vil tutingen opphøre |
| 45 | SA110HS | Valg av kjørehastighet |  Kjøring høy hastighet |
| | SA110MS | |  Kjøring middel hastighet |
| | SA110LS | |  Senking eller oppover i rampe |
| 46 | SB802 | Nødstopppknapp | Trukket ut (aktivert) : Aktivering av plattformspanel |
| | | | Knappen er nede : Maskinen slås av (Motoren er stoppet) |
| 49 | SM900X | Spake for plassering av dreieplaten | Mot høyre : Orientering mot klokka |
| | SM900N | | Mot venstre : Orientering med klokka |
| | SM900Y | Valgbryter for heving av bom | Framover : Hev bommen |
| | SM900N | | Bakover : Senking av bommen |
| 50 | SM901Y | Valgbryter for heving av arm | Framover : Heving av armen |
| | SM901N | | Bakover : Senking av armen |
| 54 | SA531I | Styring av teleskopbom | Oppover : Bommen trekkes inn |
| | SA531O | | Nedover : Bommen trekkes ut |
| 79 | SA906L | Generator-kontroll ⁽¹⁾ | Mot venstre : Generator deaktivert |
| | SA906R | | Mot høyre : Generator aktivert |
| 82 ⁽²⁾ | SA802 | Last-valg 250 kg (550 lbs) eller 350 kg (770 lbs) | Mot venstre : Lastvalg 250 kg (550 lbs) |
| <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>250 Kg 550 Lbs</td> <td>350 Kg 770 Lbs</td> </tr> </table> | | | 250 Kg 550 Lbs |
| 250 Kg 550 Lbs | 350 Kg 770 Lbs | | |

B

- Bli kjent med utstyret

| Markering | Navn | Beskrivelse | Funksjon |
|-----------|--------------|---|---|
| 90 | LBB02 | Indikator for batterienes ladenivå | Ladestatus for batteri. Etter 45 timers bruk uten komplett lading i en strømkontakt, vil den siste streken på bargrafen lyse rødt, uansett hvor mye batteriet er ladet På displayet Activ'Screen av nedre kontrollpanel, vil du se batteriets reelle ladestatus, og meldingen om komplett lading etter 45 timer |
| 129 | SA621U | Valgbryter heving / senking av pendelarmen ⁽³⁾ | Holdt oppe : Heve kranarmen |
| | SA621D | | Holdes nede : Senking pendelarm |
| 201 | SA101_2 WS | Bryter for valg av styringsmodus ⁽⁴⁾ | Fremre 2 styrehjul |
| | SA101SY | | Alle 4 styrehjul - Synkronisert aksling - Kun på modellen PRO |
| | SA101CR | | Retning i krabbestyring - Kun på modellen PRO |
| 259 | SA910_O NOFF | Kommando Activ' Lighting System |  ON / OFF |
| | SA910_AU TO | |  Automatisk lys |

(1.) For maskiner med utstyr

(2.) Hvis maskinen har opsjonen dobbel kapasitet

(3.) For maskiner med utstyr

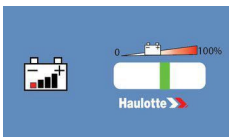
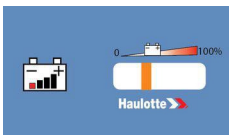
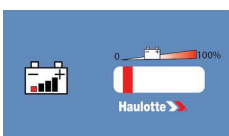
(4.) For maskiner med utstyr

B

- Bli kjent med utstyret

3.3.1.1 - Indikator for batterienes lade nivå (90)

Ladestatus for batteri

| Ikon | Funksjon |
|--|--|
|  | <p>Fra 100% til 50%, vil LED lampen lyse grønt med pekeren på batterienes lade nivå</p> |
|  | <p>Fra 50% til 20%, vil LED lampen lyse orange med pekeren på batterienes lade nivå</p> |
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Fra 10% til 20%, vil den andre LED lampen lyse rødt med pekeren på batterienes lade nivå • Fra 0% til 10%, vil de 2 første LED lampene lyse rødt med pekeren på batterienes lade nivå |



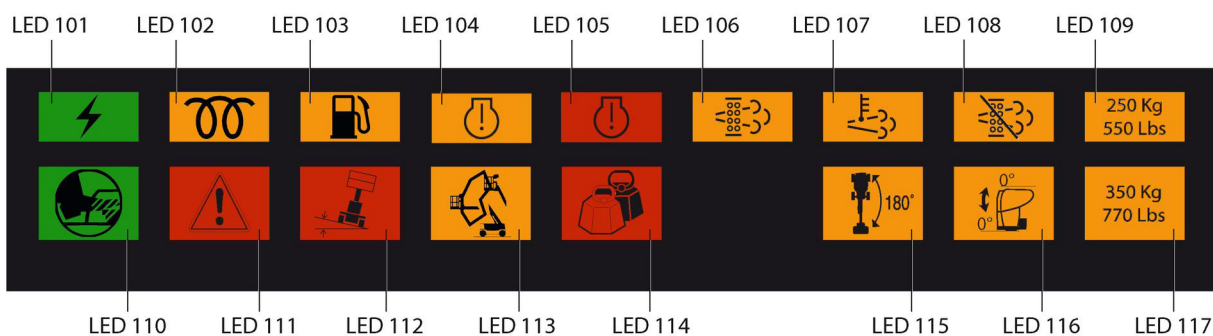
Etter 45 timers maskindrift uten komplett lading av batteriene i strømkontakten, og uansett hvor mye batteriene er ladet opp, vil de 2 første LED-lampene lyse vekselvis rødt på batterienes ladestatus

B

 - Bli kjent med utstyret

3.3.2 - Display (LEDS 101 - 117)







Oversikt øvre kontrollpanel



| Markering | Navn | Symbol | Funksjon |
|------------------------|-------|-------------------|--|
| LED 101 | HL900 | | Maskinen er på : <ul style="list-style-type: none"> Rask blinking : Maskinen er på, øvre kontrollpanel er inaktiv, men det nedre kontrollpanelet er slått på Tent : Maskinen er på og øvre kontrollpanel er slått på |
| LED 102 | HL300 | | Gløding av termisk motor : <ul style="list-style-type: none"> Lyser mens motorgløding pågår Slukket hvis motoren er startet og hvis den står "på ettervarme" |
| LED 103 | HL307 | | Lavt drivstoffnivå |
| LED 104 | HL304 | | Warning motor : <ul style="list-style-type: none"> Lyser hvis lite problem detekteres i motoren (vann i dieselvæsken, tett luftfilter...) Lyser eller blinker hvis feilen håndteres av motorens kalkulator |
| LED 105 | HL305 | | Stopp motoren : <ul style="list-style-type: none"> Lyser hvis det er noe alvorlig galt med motoren (f.eks. overopphetet motor, oljetrykk, feil på generator...) Lyser hvis feil kan håndteres av motorens kalkulator |
| LED 106 | HL301 | | Regenerering av DPF påkrevet (Hvis utstyrt) |
| LED 107 | HL302 | | Regenerering DPF pågår, høy temperatur i eksossystemet (HEST) (Hvis utstyrt) |
| LED 108 | HL303 | | Regenerering av DPF (Hvis utstyrt) |
| LED 109 ⁽¹⁾ | HL805 | 250 Kg 500 Lbs | Last-valg 250 kg (550 lbs) <ul style="list-style-type: none"> Lastvalg 250 kg (550 lbs) : LED 109 vil tennes på kontrollpanelet. |
| LED 110 | HL807 | | Aktiveringspedal : <ul style="list-style-type: none"> Lyser hvis aktiveringspedalen er aktivert Blinker etter 90 s inaktivitet (i Manuell Modus) |
| LED 111 | HL801 | | Feil : <ul style="list-style-type: none"> Rask blinking : Hvis en feil er oppstått (aktuell feil) |

B

- Bli kjent med utstyret

| Markering | Navn | Symbol | Funksjon |
|------------------------|-------|---|--|
| LED 112 | HL800 |  | Hellingsensor : <ul style="list-style-type: none"> • Lyser i tilfelle helling, med maskin slått ut eller trukket inn |
| LED 113 | HL804 |  | Rekkeviddebegrensning : <ul style="list-style-type: none"> • Rask blinking : Feil på systemet for begrensning av uttrekk • Langsom blinking : Maskinen står i sonen for lettere last 250 kg (550 lbs), denne er godkjent, og den tyngre lasten 350 kg (770 lbs) er valgt via valgbryteren (82) • Tent : Grense for arbeidssone med brudd i bevegelsene eller maskinen står i sone for lettere last 250 kg (550 lbs) og lasten er ikke validert |
| LED 114 | HL802 |  | Overlast : <ul style="list-style-type: none"> • Rask blinking : Veie/overlastsystemet er defekt • Lyser i tilfelle overlast |
| LED 115 | HL250 |  | Ikke brukt |
| LED 116 | HL720 |  | Kompensasjon arbeidskurv +/- 10° : <ul style="list-style-type: none"> • Lyser uavbrutt hvis kurvens vinkel er +/- 10° i forhold til horisontalen, og en bevegelse velges |
| LED 117 ⁽²⁾ | HL806 |  | <ul style="list-style-type: none"> • Lastvalg 350 kg (770 lbs) : LED 117 vil lyse permanent på kontrollpanelet dersom plattformen er posisjonert innenfor det begrensede arbeidsområdet. Når plattformen når den øvre grensen av tillatt arbeidsområde, vil LED 117 lyse og LED 109 blinke, og du kan svitsje til 250 kg (550 lbs) last dersom du har mindre enn 250 kg (550 lbs) lastet i arbeidskurven. ⁽³⁾ |

(1.) Hvis maskinen har opsjonen dobbel kapasitet

(2.) Hvis maskinen har opsjonen dobbel kapasitet

(3.) Hvis maskinen har opsjonen dobbel kapasitet

B

- Bli kjent med utstyret

4 - Spesifikasjoner av ytelser

4.1 - TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Bruk tabellen herunder for å avgjøre hvilken Haulotte maskin som er egnet til oppgaven.



Skift aldri ut komponenter som er viktige for maskinens stabilitet, som for eksempel batterier eller dekk, med deler som ikke har riktige egenskaper eller som ikke har samme vekt. Det kan risikere å svekke maskinens ytelse.

Standarder CE, UKCA, AS, EAC, CSA og ANSI A92.20

| Maskin | HA20 LE - HA61 LE | | HA20 LE PRO - HA61 LE PRO | |
|---|--------------------------|---------------------|---------------------------|------------------|
| | SI | Imp. | SI | Imp. |
| Egenskaper - Mål | | | | |
| Maksimal arbeidshøyde | 20,70 m | 67 ft 10 in | 20,70 m | 67 ft 10 in |
| Maks plattformhøyde | 18,60 m | 61 ft | 18,60 m | 61 ft |
| Maksimalt framspring foran over bakkehøyde, ved arbeid 250 kg - 550 lbs | 11,91 m | 39 ft 1 in | 11,91 m | 39 ft 1 in |
| Maksimalt framspring foran over bakkehøyde, ved arbeid 350 kg - 770 lbs | 9,91 m | 32 ft 6 in | 9,91 m | 32 ft 6 in |
| Maksimalt uttrekk over bakken 250 kg - 550 lbs | 11,40 m | 37 ft 5 in | 11,40 m | 37 ft 5 in |
| Maksimalt uttrekk over bakken 350 kg - 770 lbs | 9,40 m | 30 ft 10 in | 9,40 m | 30 ft 10 in |
| Maksimal høyde på arbeidskurv før kjørehastigheten begrenses | 6 m | 19 ft 8 in | 6 m | 19 ft 8 in |
| Maksimal høyde for leddpunktet | 8,50 m | 27 ft 10 in | 8,50 m | 27 ft 10 in |
| Maksimal lastekapasitet | 250 kg | 550 lbs | 250 kg | 550 lbs |
| Maksimal lastekapasitet - Dobbel last | 350 kg | 770 lbs | 350 kg | 770 lbs |
| Avbøyningsvinkel av vertikal pendel | | 134° (+60° / -80°) | | |
| Kurvens roteringsvinkel | | 180° (+ 90° / -90°) | | |
| Avbøyningsvinkel øvre bom | | 73° | | |
| Dreieplatens rotasjon | 355° ikke kontinuerlig | | 360° Kontinuerlig | |
| Maks. antall personer tillatt | | | 2 | |
| Maksimal autorisert vindstyrke | 45 km/h (12,5 m/s) | 28 mph (41 ft/s) | 45 km/h (12,5 m/s) | 28 mph (41 ft/s) |
| Maksimal helling | | | 45% | |
| Sidehelling | | | 25% | |
| Maksimal tillatt helling | | | 4° | |
| Maksimal helling i høy fart nedoverbakke | | | 25% | |
| Manuell belastning | | | 400 N - 90 lbf | |
| Maksimal belastning på hjul | 5050 kg | 11,130 lbs | 5050 kg | 11,130 lbs |
| Svingradius ytterst - 4WS | NA | NA | 3,75 m | 12 ft 4 in |
| Svingradius ytterst - 2WS | 4,50 m | 14 ft 9 in | 4,50 m | 14 ft 9 in |
| Svingradius innerst - 4WS | NA | NA | 2 m | 6 ft 7 in |
| Svingradius innerst - 2WS | 2,40 m | 7 ft 10 in | 2,40 m | 7 ft 10 in |
| Maks trykk på hardt underlag ⁽¹⁾ | 13,2 kgf/cm ² | 187 psi | 13,2 kgf/cm ² | 187 psi |
| Totalvekt | 9380 kg | 20,680 lbs | 9680 kg | 21,340 lbs |
| Kjørehastighet (4WS) : | | | | |
| • Mikro hastighet (Utfoldet maskin) | | | 0,7 km/h | 0.45 mph |
| • Lav hastighet (Sammenfoldet maskin) | NA | NA | 1,3 km/h | 0.80 mph |
| • Gjennomsnittshastighet (Sammenfoldet maskin) | | | 3,9 km/h | 2.45 mph |
| • Høy hastighet (Sammenfoldet maskin) | | | 5 km/h | 3.10 mph |
| Kjørehastighet (2WS) : | | | | |
| • Mikro hastighet (Utfoldet maskin) | 0,7 km/h | 0.45 mph | 0,7 km/h | 0.45 mph |
| • Lav hastighet (Sammenfoldet maskin) | 1,3 km/h | 0.80 mph | 1,3 km/h | 0.80 mph |
| • Gjennomsnittshastighet (Sammenfoldet maskin) | 3,9 km/h | 2.45 mph | 3,9 km/h | 2.45 mph |
| • Høy hastighet (Sammenfoldet maskin) | 5 km/h | 3.10 mph | 5 km/h | 3.10 mph |

B

- Bli kjent med utstyret

| Maskin | HA20 LE - HA61 LE | | HA20 LE PRO - HA61 LE PRO | |
|--|--|-----------|---------------------------|-----------|
| | | | | |
| Maksimal hastighet når maskinen taues med frakoblet hjulnav | 5,0 km/h | 3.10 mph | 5,0 km/h | 3.10 mph |
| Egenskaper - Ytelser | | | | |
| Brukstemperatur | - 15° C / + 35° C (+ 5° F / + 95° F) | | | |
| Brukstemperatur Kun for EAC - Hvis maskinen er utstyrt med alternativ | - 30° C / + 50° C (- 22° F / + 122° F) | | | |
| Lagringstemperatur | - 20° C / + 50° C (- 4° F / + 122° F) | | | |
| Lagring av energi | | | | |
| Type oppstartsbatteri | 12V 100A.h 800A | | | |
| Ampere-timer for startsbatteriet | 800A | | | |
| Spenning startsbatteriet | 12V | | | |
| Type traksjon-batteri | 12x6V - 435A.h (C20) | | | |
| Spenning kjørebatteripack | 72V | | | |
| Kapasitet hydraulikk tank | 140 L | 37 gal US | 140 L | 37 gal US |
| Kapasitet drivstoff tank | 80 L | 21 gal US | 80 L | 21 gal US |

(1.) Trykkverdiene gjelder for Standard-maskiner uten Tilleggsutstyr

B

- Bli kjent med utstyret

4.2 - MOTORENS EGENSKAPER

4.2.1 - Motorer Kubota

| Motor - Tier IV Final / Stage V / China IV | |
|--|----------------------|
| Type motor | Kubota V1505 |
| Motorstyrke | 18,5 kW - 25 hp |
| Utslipp CO | 1,4 g/kWh |
| Utslipp HC + NO | 5,8 g/kWh |
| Partikkelutslipp | 0,20 g/kWh |
| Drivstofforbruk ⁽¹⁾ | 2,2 l/h - 0.60 gal/h |
| Type drivstoff | Diesel |

(1.) Beregnet forbruk

| Motor - Kun gass ⁽¹⁾ | |
|---------------------------------|----------------------|
| Type motor | Kubota WG 1605 - LE3 |
| Utslipp CO | 5,3 g/kWh |
| Utslipp HC + NO | 0,3 g/kWh |
| Type drivstoff | GPL |

(1.) Bare for USA markedet

Kun for Kina :

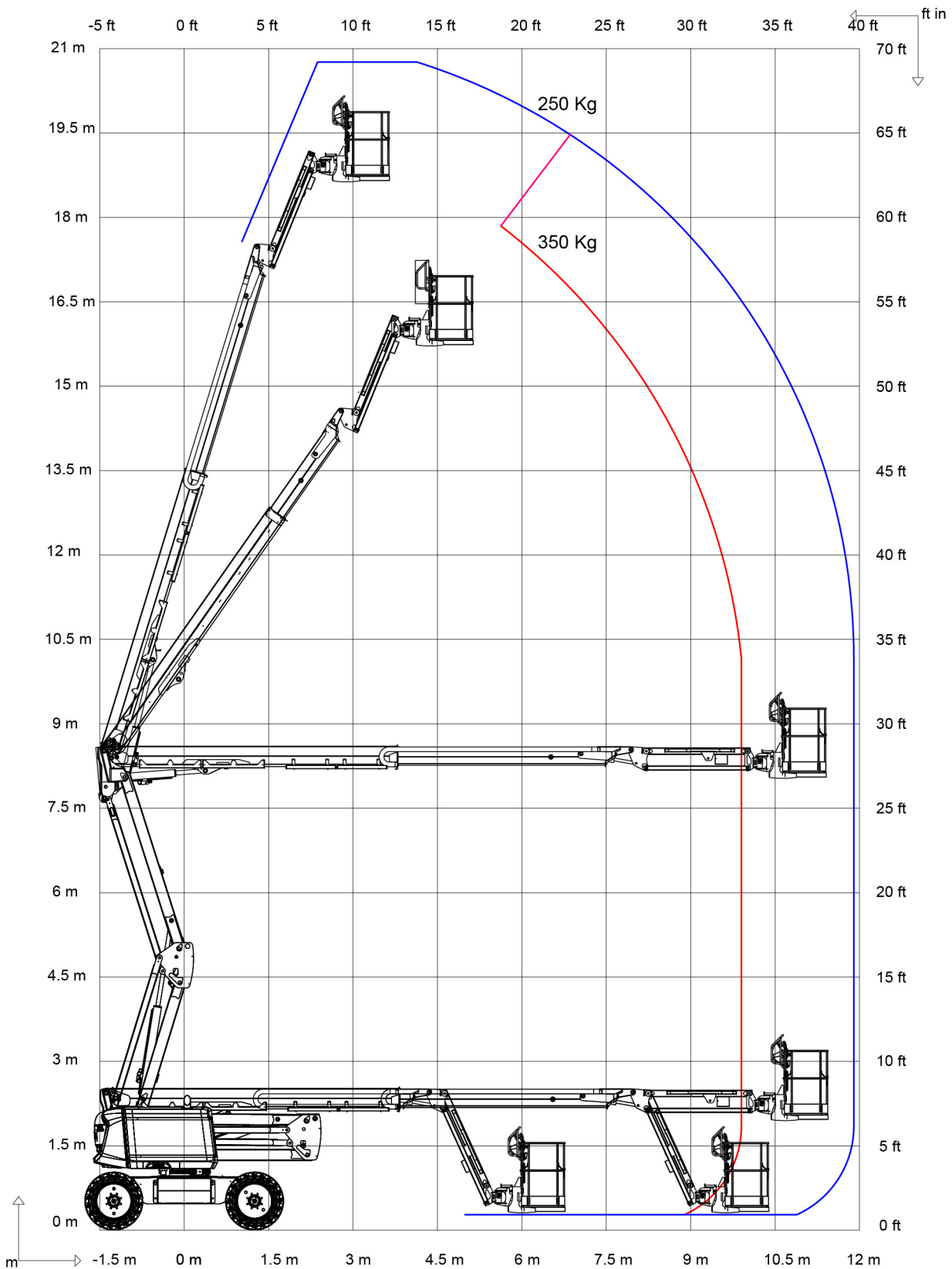
HA20 LE - HA20 LE PRO - Motor Kubota

| 环保信息标签 | | 4001070060 a |
|---------------------------|--------------------------------|---------------|
| 达到 GB 20891-2014 第三阶段排放标准 | | 生产日期: AA |
| 环保信息公开编号: AB | | |
| 基本信息 | 型号: AC | 名称: 高空作业平台 |
| | 商标: Haulotte | 机械类型: 工程机械 |
| | 机械生产企业名称: 欧胜高空升降平台设备制造(常州)有限公司 | |
| | 机械进口企业名称: 欧历胜贸易(上海)有限公司 | |
| 环保关键 零部件 | 发动机型号: AF | 燃料喷射系统形式: 泵喷嘴 |
| | 发动机生产厂家名称: 久保田 | |
| ECU, 喷油泵, 喷油器, 排气消声器 | | |

B - Bli kjent med utstyret

4.3 - ARBEIDSSONE

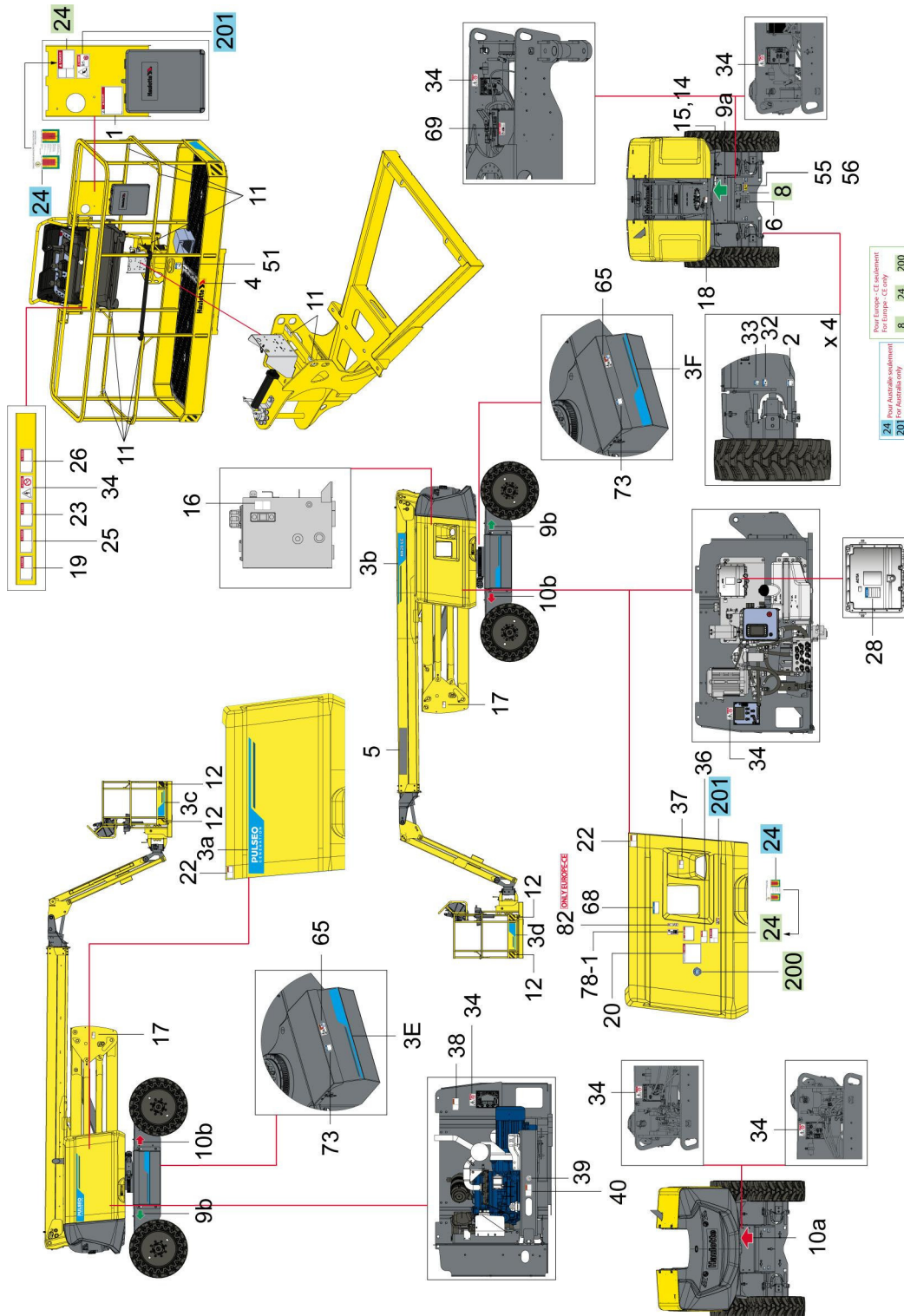
HA20 LE - HA20 LE PRO - HA61 LE - HA61 LE PRO



B - Bli kjent med utstyret

5 - Plassering og lesing av skilter

Standard CE, UKCA og AS - 4000594350 H - HA20 LE - HA20 LE PRO



B

- Bli kjent med utstyret

Standard CE, UKCA og AS

| Markering | Farge | Beskrivelse | Antal | HA20 LE | HA20 LE PRO |
|-----------|---------|--|-------|---|-------------|
| 1 | Rød | Gulvhøyde og belastning | 2 | 4001074510 | |
| 2 | Blå | Maks. trykk per dekk - På bakken | 4 | 4000359590 | |
| 3a | Annen | Varemerke - PULSEO GENERATION | 1 | 4000677540 | |
| 3b | Annen | Varemerke-Lys maskin | 1 | 4000677530 | 4000677550 |
| 3c | Annen | Varemerke-Venstre kurv | 1 | 4000677570 | |
| 3d | Annen | Varemerke-Høyre kurv | 1 | 4000677580 | |
| 3e | Annen | Varemerke-Venstre batteri | 1 | 4000677600 | |
| 3f | Annen | Varemerke-Høyre batteri | 1 | 4000677590 | |
| 4 | Annen | 500 x 100 Grafisme HAULOTTE®Lys maskin | 1 | 307P217080 | |
| 4 | Annen | 500 x 100 Grafisme HAULOTTE®Mørk maskin | 1 | 307P224740 | |
| 4 | Annen | 500 x 100 Grafisme HAULOTTE®Rød maskin | 1 | 307P220360 | |
| 5 | Annen | 820 x 130 Grafisme HAULOTTE®Lys maskin | 1 | 307P217230 | |
| 5 | Annen | 820 x 130 Grafisme HAULOTTE®Mørk maskin | 1 | 307P224930 | |
| 5 | Annen | 820 x 130 Grafisme HAULOTTE®Rød maskin | 1 | 307P224920 | |
| 6 | Annen | Identifikasjonsplater | 1 | Kun for standard CE og AS : 4000700160 Kun for UKCA standard : 4001188820 | |
| 8 | Annen | Lydnivå - 101 dB | 1 | Kun for standard CE og UKCA : 4000012860 | |
| 9a | Annen | Kontroll av bevegelser - GRØNN retningspil | 1 | 3078143930 | |
| 9b | Annen | Kontroll av bevegelser - GRØNN retningspil | 2 | 4000699980 | |
| 10a | Annen | Kontroll av bevegelser - RØD retningspil | 1 | 3078143940 | |
| 10b | Annen | Kontroll av bevegelser - RØD retningspil | 2 | 4000699990 | |
| 11 | Annen | Forankringspunkt til sele - NB: Sikkerhetssele må festes | 9 | 307P216290 | |
| 12 | Annen | Materiell risiko - Gul og svart klistretape | 4 | 4000421700 | |
| 14 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Spindel | 1 | 4000027080 | |
| 15 | Annen | Smøring av kronen | 1 | 4000025160 | |
| 16 | Annen | Oljenivå, høyt og lavt | 1 | 307P221060 | |
| 17 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Ikke stans her | 2 | 4000024800 | |
| 18 | Oransje | Skade på hånden - Fare for at hendene klemmes | 1 | 4000024890 | |
| 19 | Annen | Les brukermanualen | 1 | 4000025140 | |

B

- Bli kjent med utstyret

| Markering | Farge | Beskrivelse | Antal | HA20 LE | HA20 LE PRO |
|-----------|---------|---|-------|------------|---|
| 20 | Rød | Bruksinstrukser | 1 | | På tysk : 307P222730 På engelsk : 307P222740 På kinesisk : 4000698920 På koreansk : 4000618590 På kroatisk : 4000360810 På dansk : 307P222760 På spansk : 307P222770 På estisk språk : 4000360870 På finsk : 307P222780 På fransk : 3078149030 På gresk : 4000561810 På hebraisk : 4001208450 På Ungarsk : 4000360890 På italiensk : 307P222800 På japansk : 4000359830 På latvisk : 4000359840 På litauisk : 4000359850 På hollansk : 307P222790 På norsk : 4000359900 På polsk : 4000359860 På portugisisk : 307P222810 På rumensk : 4000359870 På russisk : 4000359920 På slovakisk : 4000359880 På slovensk : 4000359890 På svensk : 307P222820 På Ukrainisk : 4000359910 |
| 22 | Oransje | Fare for at kroppen kommer i klemm - Ikke tråkk her | 2 | 4000027090 | |
| 23 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Kjøreretning | 1 | 4000024690 | |
| 24 | Rød | Fare for elektrisk støt | 2 | | Kun for standard CA og UKCA : 4000025070 Kun for AS standard : 4000227500 |
| 25 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Lukking av sikkerhetsstang | 1 | 4000025080 | |
| 26 | Rød | Fare for elektrisk støt - Vogn - Sveisegrunn | 1 | 4000027100 | |
| 28 | Annen | Ikke bytt om | 1 | 4000504670 | |
| 32 | Blå | Forankringspunkt for tauing | 4 | 4000027310 | |
| 33 | Blå | Forankringspunkt for løfting | 4 | 4000027330 | |
| 34 | Rød | Fare for elektrisk støt - Vannsprut | 7 | 4000025130 | |
| 36 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Vogn | 1 | 4000027460 | |
| 37 | Rød | Fare for eksplosjon | 1 | 4000027370 | |
| 38 | Oransje | Skade på hånden - Brannskader | 1 | 4000027450 | |
| 39 | Annen | Olje CJ 4 (hvis utstyrt) | 1 | 4000019700 | |
| 40 | Oransje | Skade på hånden - Fare for å bli revet med | 1 | 4000027430 | |
| 49 | Blå | Batteri- + | 1 | 4000071960 | |
| 50 | Blå | Batteri- -- | 1 | 4000071970 | |
| 51 | Gul | Plassering av kontakt - 240 V | 1 | 4000027120 | |
| 55 | Gul | Kontakt til lader 240V | 1 | 4001110960 | |
| 56 | Gul | Kontakt til lader 127V | 1 | 4001110970 | |
| 65 | Oransje | Bruk av verneklær | 2 | 4000027440 | |
| 68 | Annen | Transporthøyde | 1 | 4000417480 | |
| 69 | Annen | Informasjon-Batteriavbryter | 1 | 4000711260 | |
| 73 | Annen | Informasjon-Batterienes vekt | 2 | 4000700320 | |

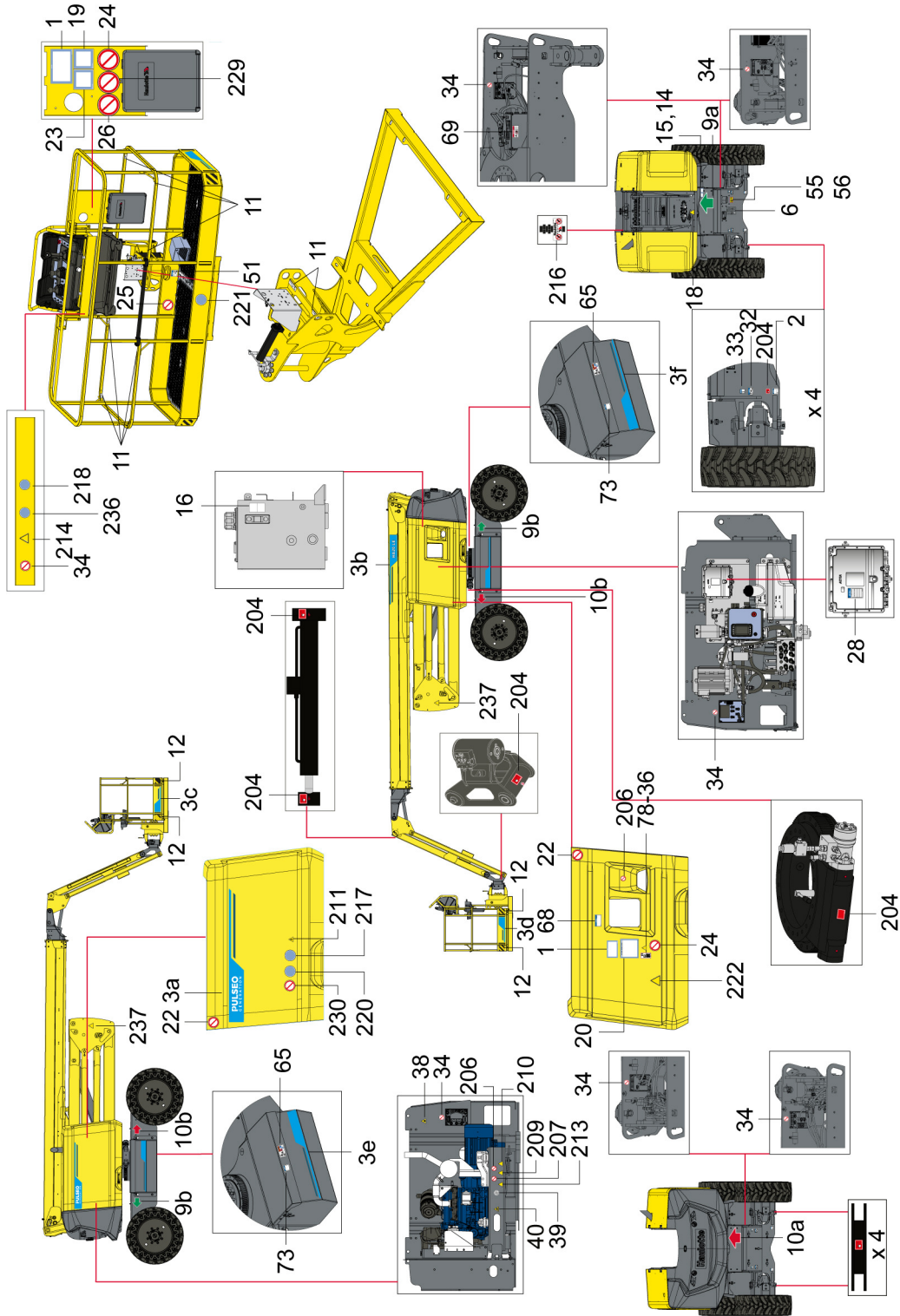
B

- Bli kjent med utstyret

| Markering | Farge | Beskrivelse | Antal | HA20 LE | HA20 LE PRO |
|-----------|-------|--|-------|---|-------------|
| 78 | Annen | Kode QR ( https://www.e-technical-information.com) | 1 | 4001089310 | |
| 82 | Annen | Regenerering av dieselpartikkel-filteret (Bare for motoren STAGE V) | 1 | Kun for standard CE og UKCA : 4001075370 | |
| 200 | Annen | Made in Europa | 1 | Kun for standard CE og UKCA : 4000137690 | |
| 201 | Rød | Bruk av sikkerhetssele er påbudt | 2 | Kun for AS standard : 3078144520 | |

B - Bli kjent med utstyret

Standard EAC - 4000594360 G - HA20 LE - HA20 LE PRO



B

- Bli kjent med utstyret

Standard EAC

| Markering | Farge | Beskrivelse | Antal | HA20 LE | HA20 LE PRO |
|-----------|---------|--|-------|---|-------------|
| 1 | Rød | Gulvhøyde og belastning | 2 | 4000701540 | |
| 2 | Blå | Maks. trykk per dekk - På bakken | 4 | 4000359590 | |
| 3a | Annen | Varemerke - PULSEO GENERATION | 1 | 4000677540 | |
| 3b | Annen | Varemerke-Lys maskin | 1 | 4000677530 | 4000677550 |
| 3c | Annen | Varemerke-Venstre kurv | 1 | 4000677570 | |
| 3d | Annen | Varemerke-Høyre kurv | 1 | 4000677580 | |
| 3e | Annen | Varemerke-Venstre batteri | 1 | 4000677600 | |
| 3f | Annen | Varemerke-Høyre batteri | 1 | 4000677590 | |
| 6 | Annen | Identifikasjonsplater | 1 | For Russland : 4000278870 For Ukraina : 307P227830 | |
| 8 | Annen | Lydnivå - 101 Db | 1 | 4000012860 | |
| 9a | Annen | Kontroll av bevegelser - GRØNN retningspil | 1 | 3078143930 | |
| 9b | Annen | Kontroll av bevegelser - GRØNN retningspil | 2 | 4000699980 | |
| 10a | Annen | Kontroll av bevegelser - RØD retningspil | 1 | 3078143940 | |
| 10b | Annen | Kontroll av bevegelser - RØD retningspil | 2 | 4000699990 | |
| 11 | Annen | Forankringspunkt til seile - NB: Sikkerhetsselen må festes | 9 | 307P216290 | |
| 12 | Annen | Materiell risiko - Gul og svart klistretape | 4 | 4000421700 | |
| 14 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Spindel | 1 | 307P227810 | |
| 15 | Annen | Smøring av kronen | 1 | 307P227020 | |
| 16 | Annen | Oljenivå, høyt og lavt | 1 | 307P221060 | |
| 18 | Oransje | Skade på hånden - Fare for at hendene klemmes | 1 | 307P227660 | |
| 19 | Annen | Les brukermanualen | 1 | For Russland : 307P227190 For Ukraina : 307P227840 | |
| 20 | Rød | Bruksinstrukser | 1 | For Russland : 4000359920 For Ukraina : 4000359910 | |
| 22 | Oransje | Fare for at kroppen kommer i klemm - Ikke trakk her | 2 | 307P227010 | |
| 23 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Kjøreretning | 1 | 307P227040 | |
| 24 | Rød | Fare for elektrisk støt | 2 | 307P226960 | |
| 25 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Lukking av sikkerhetsstang | 1 | 307P226950 | |
| 26 | Rød | Fare for elektrisk støt - Vogn - Sveisegrund | 1 | 307P226970 | |
| 28 | Annen | Ikke bytt om | 1 | 4000504670 | |
| 32 | Blå | Forankringspunkt for tauing | 4 | 4000135970 | |
| 33 | Blå | Forankringspunkt for løfting | 4 | 4000135960 | |
| 34 | Rød | Fare for elektrisk støt - Vannsprut | 7 | 307P226780 | |
| 36 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Nød- senking | 1 | 4000014290 | |
| 38 | Oransje | Skade på hånden - Brannskader | 1 | 4000200810 | |
| 39 | Annen | Olje CJ 4 (hvis utstyrt) | 1 | 4000318680 | |
| 40 | Oransje | Skade på hånden - Fare for å bli revet med | 1 | 307P226940 | |
| 49 | Blå | Batteri- + | 1 | 4000071960 | |
| 50 | Blå | Batteri- - | 1 | 4000071970 | |
| 51 | Gul | Plassering av kontakt - 240 V | 1 | 4000027120 | |
| 65 | Oransje | Bruk av verneklær | 2 | 4000027440 | |
| 55 | Gul | Kontakt til lader 240V | 1 | 4001110960 | |
| 56 | Gul | Kontakt til lader 127V | 1 | 4001110970 | |
| 68 | Annen | Transporthøyde | 1 | 4000417480 | |
| 69 | Annen | Informasjon-Batteriavbryter | 1 | 4000711260 | |

B

- Bli kjent med utstyret

| Markering | Farge | Beskrivelse | Antal | HA20 LE | HA20 LE PRO |
|-----------|-------|--|-------|------------|-------------|
| 73 | Annen | Informasjon-Batterienes vekt | 2 | 4000700320 | |
| 78 | Annen | Kode QR ( https://www.e-technical-information.com) | 1 | 4001089310 | |
| 204 | Annen | Smøringspunk | 12 | 307P219370 | |
| 206 | Annen | Bruk av åpen ild forbudt | 2 | 307P226750 | |
| 207 | Annen | Røyking forbudt | 1 | 307P226760 | |
| 209 | Annen | Fare batteri | 1 | 307P226790 | |
| 210 | Annen | Brannfare | 1 | 307P226800 | |
| 211 | Annen | Fare strøm | 1 | 307P226810 | |
| 213 | Annen | Fare rust | 1 | 307P226830 | |
| 214 | Annen | Fare ustabil side | 1 | 307P226930 | |
| 216 | Annen | Må ikke brytes | 2 | 307P227450 | |
| 217 | Annen | Bruk briller | 1 | 307P227460 | |
| 218 | Blå | NB: Bruk sikkerhetshjelm | 1 | 307P226680 | |
| 220 | Annen | NB: Bruk vernehansker | 1 | 307P227490 | |
| 221 | Annen | Obligatorisk passasje | 1 | 307P227510 | |
| 222 | Annen | Fare ustabil side | 1 | 307P227680 | |
| 229 | Annen | Kjør aldri nedover bakker i høy hastighet | 1 | 307P226990 | |
| 230 | Annen | Adgang forbudt | 1 | 307P227560 | |
| 236 | Blå | Bruk briller | 1 | 307P226670 | |
| 237 | Gul | Fare for at kroppen kommer i klemm | 2 | 307P227670 | |

B - Bli kjent med utstyret



Notes

A

B

C

D

E

F

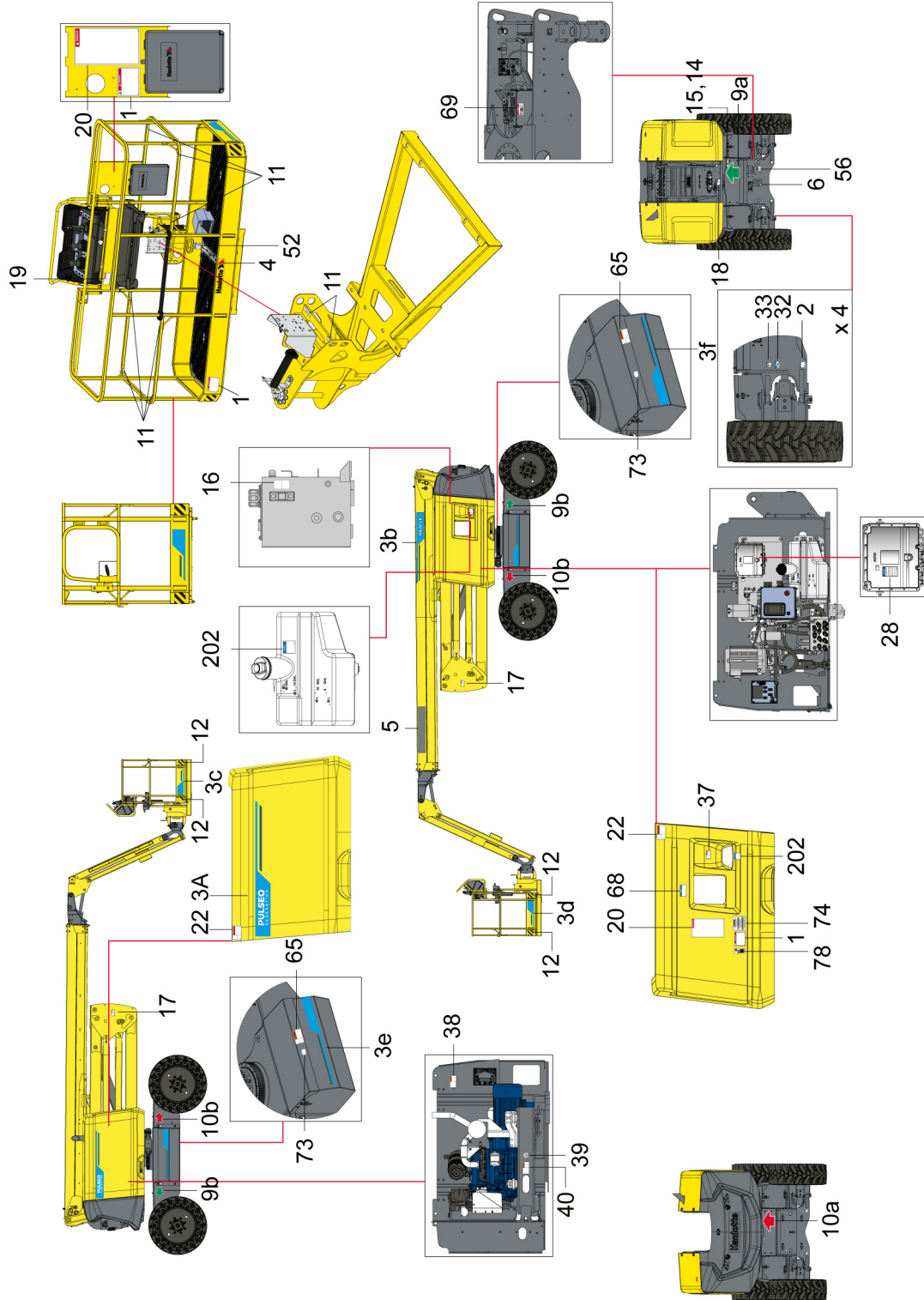
G

H

I

B - Bli kjent med utstyret

Standard ANSI og CSA - 4000594370 H - HA61 LE - HA61 LE PRO



B


- Bli kjent med utstyret

Standard ANSI og CSA

| Markering | Farge | Beskrivelse | Antal | HA61 LE | HA61 LE PRO |
|-----------|---------|--|-------|---|-------------|
| 1 | Rød | Gulvhøyde og belastning | 3 | 4001074510 | |
| 1 | Rød | Gulvhøyde og belastning-Dobbel last | 3 | 4001074520 | |
| 2 | Blå | Maks. trykk per dekk - På bakken | 4 | 4000359590 | |
| 3a | Annen | Varemerke - PULSEO GENERATION | 1 | 4000677540 | |
| 3b | Annen | Varemerke-Lys maskin | 1 | 4000700780 | 4000700800 |
| 3c | Annen | Varemerke-Venstre kurv | 1 | 4000677570 | |
| 3d | Annen | Varemerke-Høyre kurv | 1 | 4000677580 | |
| 3e | Annen | Varemerke-Venstre batteri | 1 | 4000677600 | |
| 3f | Annen | Varemerke-Høyre batteri | 1 | 4000677590 | |
| 4 | Annen | 500 x 100 Grafisme HAULOTTE@Lys maskin | 1 | 307P217080 | |
| 4 | Annen | 500 x 100 Grafisme HAULOTTE@Mørk maskin | 1 | 307P224740 | |
| 4 | Annen | 500 x 100 Grafisme HAULOTTE@Rød maskin | 1 | 307P220360 | |
| 5 | Annen | 820 x 130 Grafisme HAULOTTE@Lys maskin | 1 | 307P217230 | |
| 5 | Annen | 820 x 130 Grafisme HAULOTTE@Mørk maskin | 1 | 307P224930 | |
| 5 | Annen | 820 x 130 Grafisme HAULOTTE@Rød maskin | 1 | 307P224920 | |
| 6 | Annen | Identifikasjonsplater | 1 | 4000700170 | |
| 9a | Annen | Kontroll av bevegelser - GRØNN retningspil | 1 | 3078143930 | |
| 9b | Annen | Kontroll av bevegelser - GRØNN retningspil | 2 | 4000699980 | |
| 10a | Annen | Kontroll av bevegelser - RØD retningspil | 1 | 3078143940 | |
| 10b | Annen | Kontroll av bevegelser - RØD retningspil | 2 | 4000699990 | |
| 11 | Annen | Forankringspunkt til sele - NB: Sikkerhetssele må festes | 9 | 307P216290 | |
| 12 | Annen | Materiell risiko - Gul og svart klistretape | 4 | 4000421700 | |
| 14 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Spindel | 1 | På engelsk : 4000024830 På fransk : 4000068080 På spansk : 4000086510 | |
| 15 | Annen | Smøring av kronen | 1 | 4000025160 | |
| 16 | Annen | Oljenivå, høyt og lavt | 1 | 307P221060 | |
| 17 | Rød | Fare for at kroppen kommer i klemm - Ikke stans her | 2 | På engelsk : 4000024640 På fransk : 4000067680 På spansk : 4000086460 | |
| 18 | Oransje | Skade på hånden - Fare for at hendene klemmes | 1 | På engelsk : 4000024770 På fransk : 4000067110 På spansk : 4000086490 | |
| 19 | Annen | Les brukermanualen | 1 | 4000025140 | |
| 20 | Rød | Bruksinstrukser | 2 | På engelsk : 4000027570 På fransk : 4000068880 På spansk : 4000086640 | |
| 22 | Oransje | Fare for at kroppen kommer i klemm - Ikke trakk her | 2 | På engelsk : 4000024840 På fransk : 4000068180 På spansk : 4000086610 | |
| 28 | Annen | Ikke bytt om | 1 | 4000504670 | |
| 32 | Blå | Forankringspunkt for tauing | 4 | 4000027310 | |
| 33 | Blå | Forankringspunkt for løfting | 4 | 4000027330 | |
| 37 | Rød | Fare for eksplosjon | 1 | På engelsk : 4000025010 På fransk : 4000068130 På spansk : 4000086560 | |

B

- Bli kjent med utstyret

| Markering | Farge | Beskrivelse | Antal | HA61 LE | HA61 LE PRO |
|-----------|---------|---|-------|---|-------------|
| 38 | Oransje | Skade på hånden - Brannskader | 1 | På engelsk : 4000025040 På fransk : 4000068110 På spansk : 4000086540 | |
| 39 | Blå | Motorolje - CJ-4 | 1 | 4000019700 | |
| 40 | Oransje | Skade på hånden - Fare for å bli revet med | 1 | På engelsk : 4000025020 På fransk : 4000068100 På spansk : 4000086530 | |
| 49 | Blå | Batteri- + | 1 | 4000071960 | |
| 50 | Blå | Batteri- - | 1 | 4000071970 | |
| 52 | Blå | Plassering av kontakt - 110 V | 1 | 4000027590 | |
| 56 | Gul | Kontakt til lader 127V | 1 | 4001134690 | |
| 65 | Oransje | Bruk av verneklær | 2 | På engelsk : 4000025030 På fransk : 4000068120 På spansk : 4000086550 | |
| 68 | Annen | Transporthøyde | 1 | 4000417480 | |
| 69 | Annen | Informasjon-Batteriavbryter | 1 | 4000711260 | |
| 73 | Annen | Informasjon-Batterienes vekt | 2 | 4000700320 | |
| 74 | Annen | Advarsel for California - P65 | 1 | 4001026850 | |
| 78 | Annen | Kode QR ( https://www.e-technical-information.com) | 1 | 4001089310 | |
| 202 | Annen | Kun diesel | 2 | 4000201430 | |

C - Inspeksjon før bruk

1 - Viktige anbefalinger

Daglig leder i firmaet som bruker maskinen må sørge for at denne er i stand til å utføre den jobben som skal gjøres, dvs at maskinen kan utføre arbeidet på en sikker måte, og i fullt samsvar med denne brukermanualen. Alle bedriftsledere med ansvar for de som bruker maskinene må ha kjennskap til lokalt regelverk som gjelder i det aktuelle landet, og de må også forsikre seg om at regelverket respekteres.

Før maskinen tas i bruk, må man gjøre seg kjent med foregående kapitler. Følgende punkter må ikke bare leses, men også forstås :

- Sikkerhetsinstrukser.
- Brukerens ansvar.
- Presentasjon av maskinen og dens funksjonsprinsipp.

2 - Evaluering av arbeidssonen

Før hver bruk :

- Sjekk arbeidsanlegget ordentlig for å vurdere hvilke potensielle farer arbeidssonen har.
- Ta de nødvendige forholdsregler slik at du unngår kollisjon med andre kjøretøy på arbeidsanlegget.

Sjekk at :

- Værforholdene (vind, regn...) gjør at maskinen kan brukes.
- Bakken tåler maskinens vekt og er ikke blitt svekket av værforholdene.
- Sjekk at det er utgitt de nødvendige tillatelser for å kunne bruke maskinen på stedet (f.eks fabrikk med kjemikaljer).
- Definer en redningsplan for alle risikofylte situasjoner, også for fall- og klemmingsrisiko.

Det må utøves spesiell forsiktighet hvis liftene manøvreres i en arbeidssone hvor man finner flere nivåer med metallbjelker. Brukeren risikerer å bli sittende fast arbeidskurven støter bort i metallkonstruksjonen..

Risikoen øker med antall nivåer metallkonstruksjon, særlig hvis utstyret losses på de nedre nivåene, noe som vil redusere sikkerheten i arbeidssonen.

C - Inspeksjon før bruk

3 - Inspeksjon og funksjonstester

3.1 - DAGLIG KONTROLL

Hver dag, og før man begynner på en ny arbeidsperiode, og likeså hver gang det er skifte av bruker, skal maskinen gjennomgå en funksjonstest og tas i grundig øyesyn.



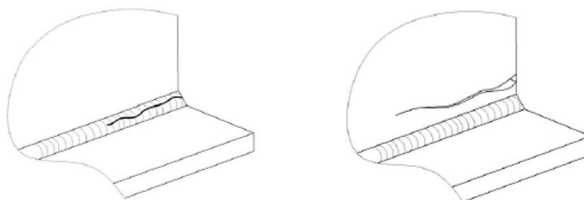
- Bruk aldri maskinen hvis det er oppdaget eller mistanke om en skade.
- Hvis det er krysset av "Nei" for et av punktene på inspeksjonslisten, skal det meldes fra, og maskinen må tas ut av bruk.
- Maskinen skal ikke tas i bruk igjen så lenge alle punktene ikke er blitt rettet opp og erklært i orden for videre drift.

Hvis skrudde deler er løsnet, henvises det til tabellen over tilstrammingsmomenter i vedlikeholdsmanualen.

I tilfelle lekkasje, må delene erstattes før bruk.

Hvis man oppdager defekte strukturdeler, (sprekker, sveisepunkter med brist i, avskallet maling), må delene byttes ut før bruk.









Eksempel på brudd i sveisingen



Vi anbefaler å fylle ut disse skjemaene daglig og arkivere dem.

Hver oppgave illustreres i dokumentet for daglig loggføring med følgende symboler.

Bruk detaljert program herunder.

| | | | | | |
|---|--------------------|---|----------------------------|---|---|
|  | Oljeskift |  | Oljing-Smøring |  | Tilstramming |
|  | Nivellering |  | Systematisk utskifting |  | Funksjonsinnstillinger / Kontroller / Rengjøring |
|  | Visuell inspeksjon |  | Kontroll ved hjelp av test | | |

| | |
|---|-------------------------------|
| Serienummer : Driftstimer : Kontraktnummer HAULOTTE Services® : Registreringsnummer for serviceoppdraget : Dato : Navn : | Modell : Underskrift : |
|---|-------------------------------|



















C - Inspeksjon før bruk

HA20LE / HA20LE PRO

|  | Tilknyttet side eller prosedyre | Daglig | O K | N O K | Rettet opp | Kommentarer |
|---|---------------------------------|---|--------|-------------|------------|-------------|
| Undervogn : Hjulene, reduksjonsgirene, stryringen, hjulstiftene | | | | | | |
| Sjekk at hjulene og dekkene er i god stand | |  | | | | |
| Termiske motorer | | | | | | |
| Sjekk drivstoffnivå (Fyll på, om nødvendig) | |  | | | | |
| Sjekk motorens oljenivå (Fyll på, om nødvendig) | |  | | | | |
| Det må ikke være noen form for lekkasje (motor, vannslanger, radiator) | |  | | | | |
| Sjekk batteritilstanden | |  | | | | |
| Sjekk nivå på kjølevæske (Fyll på, om nødvendig) | |  | | | | |
| Sjekk at motordekslet låses ordentlig | |  | | | | |
| Batterier | | | | | | |
| Sjekk batteritilstanden | |  | | | | |
| Dreieplate | | | | | | |
| Test bruken av låsesystemet for dreieplaten | |  | | | | |
| Hydraulikk: olje, filtre og flekslanger | | | | | | |
| Sjekk nivåen på hydraulikkoljen (Fyll på, om nødvendig ; Maskinen er foldet sammen) | |  | | | | |
| Sjekk fortetningsindikatoren på hydraulikkfilteret (må byttes hvis den er blitt tett) | |  | | | | |
| Sjekk at det ikke er lekkasje, deformasjon eller skader på fleksslangene, blokkene, pumpene, skjøtene, sylindrene og tanken | |  | | | | |
| Plattform | | | | | | |
| Sjekk at døren eller sikkerhetsstangen kan slås automatisk igjen og at de kan låses | |  | | | | |
| Sjekk at det ikke er skader eller rifter i forankringspunktene for arbeidsselene | |  | | | | |

C - Inspeksjon før bruk

HA20LE / HA20LE PRO

|  | Tilknyttet side eller prosedyre | Daglig | O K | N O K | Rettet opp | Kommentarer |
|--|---------------------------------|---|--------|-------------|------------|-------------|
| Generell | | | | | | |
| Sjekk at produsentskiltet, sikkerhetsskiltene, brukermanualen og vedlikeholdsmanualen er på plass, at de er rene og leselige | |  | | | | |
| Sjekk at kontrollpanelene er rengjort og leselige | |  | | | | |
| Test åpning og låsing av dekslene (chassiset, dreieplaten, øvre kontrollpanel) | |  | | | | |
| Sjekk at kabelbunter, kabler og elektriske koblinger er i god stand | |  | | | | |
| Sjekk at ingen unormale lyder høres, og at ingen hakkete bevegelser konstateres | |  | | | | |
| Sjekk at det ikke er noe synlige skader eller defekter | |  | | | | |
| Sjekk at det ikke finnes sprekker, brist i sveisepunktene eller sprukken maling på strukturen | |  | | | | |
| Sjekk at det ikke mangler skruer noe sted, og at ingen skruer er løse | |  | | | | |
| Sjekk at det ikke er tegn til deformasjon, sprekker eller skader på akselstopperne, ringene og akslene | |  | | | | |
| Sjekk at det ikke finnes fremmedlegemer i leddene og heller ikke i de skyvbare delene | |  | | | | |
| Sikkerhetssystemer | | | | | | |
| Test at øvre og nedre kontrollpanel fungerer riktig: spaker, brytere, sensitive brytere, horn, nødstopknapper, skjermer og varselslamper | |  | | | | |
| Sjekk at visuelle alarmer og lydalarmer fungerer som de skal | |  | | | | |
| Sjekk at hellingssensoren fungerer som den skal | |  | | | | |
| Sjekk at nødsenkingen fungerer som den skal | |  | | | | |
| Sjekk at låsesystemet for hjulakslingen fungerer som det skal | |  | | | | |
| Sjekk at sikkerhetssystemet for overlast fungerer (visuell alarm på kontrollpanelet) | |  | | | | |
| Test bruken av Activ Shield Bar (Hvis utstyrt) | |  | | | | |

C - Inspeksjon før bruk

4 - Funksjonelle sikkerhetskontroller

Det er bygget inn sikkerhetsanordninger i maskinen for å unngå uforsiktig og risikofylt bruk, til vern for både personell og utstyr. Når disse sikkerhetssystemene er aktivert, blir maskinen stående stille, og det blokkeres for videre bevegelse.

Brukeren må være kjent med denne teknologien og ha innsikt i at det ikke dreier seg om et maskinproblem, men et varsel om at maskinen har nådd en grense for tillatt bruk.


Liftene er utstyrt med to kontrollpanel som gir god sikkerhet for brukerne av maskinene. En ekstra hjelpeanordning (Overriding-systemet) er satt inn på skrogets kontrollpanel for nødssituasjoner hvor man må komme personer til unnsetning.

Følgende inspeksjon vil gi en beskrivelse av bruken av maskinen og dens spesifikke manøvreringskommandoer.


For innstilling og beskrivelse av manøvreringskommandoene :  henviser til rubrikk B 3.2 og D 2 - Nedre kontrollpanel og B 3.3 og D 3 - øvre kontrollpanel.

4.1 - SJEKK AV NØDSTOPP-KNAPPENE

Nødstoppknapp på bakkekontrollpanelet

| Etappe | Resultat |
|--------|---|
| 1 | Trekk i nødstoppknappen (9) på det nedre kontrollpanelet. |
| 2 | Sett nøkkelbryteren (21) i nedre kontrollpanel på stilling  . |
| 3 | LED (10) tennes på nedre kontrollpanel. |
| 5 | Skyv inn nødstoppknappen (9). |
| 6 | Sjekk at displayet slutter å lyse. |
| 7 | Sjekk at ingen bevegelse fungerer. |

Nødstoppknapp på plattformpanelet

| Etappe | Resultat |
|--------|---|
| 1 | Trekk ut nødstoppknappene (9) på nedre kontrollpanel og (46) på øvre kontrollpanel. |
| 2 | Sett nøkkelbryteren (21) i nedre kontrollpanel på stilling  . |
| 3 | LED (13) tennes på nedre kontrollpanel. |
| 4 | Trykk inn nødstoppknappen (46) på det øvre kontrollpanelet. |
| 5 | Sjekk at ingen bevegelse fungerer. Varsellampene slukkes. |

4.2 - AKTIVERING AV FUNKSJONENE

Valgbryteren (C42) må aktiveres for å kunne sette bevegelsene i gang.

Systemet for "aktiveringsbryter" avhenger av hvordan maskinen er konfigurert, og består i ett av følgende elementer :

- Avtrykker på styrespaken på plattformens kontrollpanel (hvis montert).
- Fotpedal i arbeidskurven.
- Aktiveringskommando på nedre kontrollpanel.

C - Inspeksjon før bruk

4.3 - FEILDETEKTERING

Maskinen er utstyrt med et innebygget feildetekteringsystem som vil gi brukeren beskjed i tilfelle noe ikke fungerer som det skal.

Feilen identifiseres ved hjelp av en feilkode.


Feilkoden kommer opp på nedre kontrollpanel.

Alt etter hvilken feil det gjelder, vil maskinen settes i BEGRENSET MODUS, og visse bevegelser begrenses eller stoppes for å ivareta brukerens sikkerhet.


Maskinen må absolutt ikke brukes før feilen er reparert.

4.3.1 - Kontroll av varsellamper

Fra bakkekontrollpanelet

| Etappe | Resultat |
|--------|---|
| 1 | Trekk i nødstoppknappen (9) på det nedre kontrollpanelet. |
| 2 | Sett nøkkelbryteren (21) i nedre kontrollpanel på stilling  |
| 3 | Sjekk at lampene (10, 15, 16) blinker ved oppstart og at berøringsskjermen begynner å lyse |
| 4 | Sjekk at varsellampene på displayet slutter å lyse etter 1 sekund. |

Fra plattformens kontrollpanel

| Etappe | Resultat |
|--------|---|
| 1 | Trekk i nødstoppknappen (9) på det nedre kontrollpanelet. |
| 2 | Sett nøkkelbryteren (21) i nedre kontrollpanel på stilling  |
| 3 | Sjekk at lampene (13, 15, 16) blinker ved oppstart og at displayet begynner å lyse |
| 4 | Trykk inn nødstoppknappen (46) på det øvre kontrollpanelet, og trekk den ut igjen. |
| 5 | Sjekk at varsellampene (101 - 117) lyser på displayet på det øvre kontrollpanelet. |
| 6 | Sjekk at varsellampene (101 - 117) på displayet slutter å lyse etter 1 sekund. |

4.3.2 - Test lydsignal (buzzers)

Fra bakkekontrollpanelet


| Etappe | Resultat |
|--------|---|
| 1 | Trekk i nødstoppknappen (9) på det nedre kontrollpanelet. |
| 2 | Sett nøkkelbryteren (21) i nedre kontrollpanel på stilling  |
| 3 | Sjekk at alle lydalarmer, både nede og i plattformen, lyder. |

C - Inspeksjon før bruk

4.4 - AUTOMATISK STOPP AV MOTOREN

Hvis maskinen er i Manuell Modus, vil motoren slås automatisk av under følgende forhold :

- Når generatoren ikke virker.
- Når motortemperaturen blir for høy.
- Når oljetrykket er for lavt.
- Nødstopknappen(e) er nede.
- Maskinen er av.

Hvis maskinen er i Auto Modus, se kapittelet om de ulike driftsmodusene :  Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser.

4.5 - SYSTEM FOR OVERLASTDETEKTERING

Dersom plattformens (eller kurvens) last har veier mer enn den tillatte maksvekt, vil det ikke være mulig å manøvrere maskinen vha de 2 kontrollpanelene.

Både på nedre og øvre kontrollpanel vil et signal lyde, og varsellampene lyse for å varsle brukeren.

For å få maskinen tilbake i vanlig bruksmodus, må noe av kurvens vekt lastes av, inntil man kommer under tillatt maksvekt.

Sjekk daglig at varsellampene lyser når du starter maskinen :

- Sjekk at overlastsystemet er aktivert : Se på varsellampene (15) på nedre kontrollpanel og LED (114) på øvre kontrollpanel.
- Sjekk at lydsignalene fungerer : Det henvises til Test lydsignal (buzzers).

Periodisk inspeksjon av dette systemet må foretas i samsvar med det som anbefales i Vedlikeholdskalender.

4.6 - SVINGAKSLER (HVIS UTSTYRT)

For å oppnå best mulig maskinføring på ulendt terreng, er fremre aksel utstyrt med en gyngemekanisme. Når saksearmene er foldet sammen, vil gyngemekanismen låses opp igjen for best mulig tilpasning til terrenget og for å gi maskinen stabilitet. Når saksearmene er slått helt opp, vil en sikkerhetsfunksjon låse gyngemekanismen for å redusere faren for velting.

En visuell inspeksjon bør gjøres hver dag for å sjekke at det ikke er tegn til lekkasje fra sylindersvingning, eller fra de hydrauliske fleksslangene.

Periodisk inspeksjon av dette systemet må foretas i samsvar med anbefalingene som gis i vedlikeholdsmanualen.

C - Inspeksjon før bruk

4.7 - SYSTEM FOR BEGRENŚING AV SIDEHELLING

Fra begge kontrollpanel, vil et lydsignal varsle brukeren om at maskinen ikke er nedfelt, og at den står i en helling som overkrider autorisert helningsverdi.

Merk: Hellesensoren er aktiv kun dersom maskinen ikke er foldet sammen.

Når en utfoldet maskin står i en helling som overkrider maksimal autorisert helningsverdi :

- Funksjonene KJØRING og HEVING deaktiveres.

Senkehastighetene reduseres.

I et slikt tilfelle skal maskinen senkes helt ned igjen, og deretter stilles på flatt underlag for å sjekke at likevekten er som den skal, før en ny hevingsmanøvre foretas.

For å teste hellingsensoren fra nedre kontrollpanel, gjør følgende :

Sjekk hellingsensoren

| Etappe | Resultat |
|--------|--|
| 1 | Sett maskinen i sammenslått stilling. |
| 2 | Sett maskinen i en helling som overskrider maks tillatt helling ( Avsnitt B 4.1 - Tekniske spesifikasjoner). |
| 3 | Sjekk at "helling" lampen LED 112 lyser. |
| 4 | Heis plattformen. Sjekk at bevegelsen er stanset ordentlig. |
| 5 | Buzzerne vil gi lyd fra seg, både på bakkenivå og i plattformen. |

4.8 - BEGRENŚING AV KJØREFARTEN

Bryteren for kjørehastighet (45) på plattformens kontrollpanel, betjening 3 valg av hastighet (rask eller sakte, liten nedoverbakke eller kjøring opp på et lasteplan).


Såfremt plattformen er senket (transportposisjon), kan man bruke alle kjørehastighetene. Kjørehastighetene er proporsjonale, og reguleres vha valgbryteren (33). Pendelens stilling må justeres for å få best mulig sikt mens man kjører.

Uansett hvilken posisjon valgbryteren for kjørehastighet (45) står på, på øvre kontrollpanel, vil kjørehastigheten være begrenset når maskinen er foldet ut.

Sjekk daglig at hastigheten ikke overskrider 1 km/h (0.6 mph) når :

- Bommen er hevet mer enn 10° over horisontalen.
- Bommen er trukket ut mer enn 400 mm (16 in).
- Armen er hevet mer enn 2 m (6 ft 7 in) over horisontalen.

Når maskinen står i en helling i sammenfoldet stilling, kan kjørehastigheten reduseres i forhold til bakkens helling.

Foruten lav posisjon, er det kun mikro-hastigheten *1 som er tillatt (denne hastighet er den hastigheten som er programmert som standard i maskinen). Det henvises til  Avsnitt B 4.1 - Tekniske spesifikasjoner.

C - Inspeksjon før bruk

4.9 - INNEBYGD ELEKTRONIKK

Maskinene er styrt med en spesiell kalkulator som er konfigurert for maskinens funksjoner.

Ikke bytt kalkulatoren mellom to maskiner, ellers vil maskinens innstillinger og finjusteringer gå tapt.

4.10 - SYSTEM FOR VALG AV KAPASITET

På maskinen finner man en bryter for lastekapasitet (250 kg (550 lbs) eller 350 kg (770 lbs)). I tilfelle lastekapasitet 350 kg (770 lbs) velges, blir arbeidssonen automatisk begrenset.

Det henvises til  Avsnitt B 4.2 - Arbeidssone.

Daglige kontroller :

- Fra nedre kontrollpanel :
 - Slå på maskinen.
 - Trekk ut nødstopppknappene både på øvre kontrollpanel og på nedre panel.
 - Slå på motoren.
 - Fold fullstendig sammen maskinen på et flatt underlag, bommen fullstendig trukket inn.
 - Sjekk at lastbryteren (82) på øvre kontrollpanel står på 350 kg (770 lbs).
 - LED (117) lyser på plattformens kontrollpanel.
- Fra øvre kontrollpanel :
 - sett lastbryteren (82) på 350 kg (770 lbs).
 - Trekk ut teleskopet.
 - Teleskopet stanser automatisk sin uttrekk når LED (113) tennes.
 - Løft bommen opp til lampen (113) slutter å lyse.
 - Trekk teleskopet helt ut.
 - Senk bommen. Senkingen stopper automatisk, lampe (113) tennes.
 - Sette inn teleskopet.
 - Senk bommen.
 - Varsellampen er slukket (113).

C

- Inspeksjon før bruk



Notes

D - Bruksinstrukser

1 - Bruk

1.1 - INNLEDNING

Kun opplært og autorisert personale kan bruke liften.

Før bruk :

- Les, forstå og følg alle instruksjoner og sikkerhetstiltak i veiledningen som følger med liften.
- Les, forstå og overhold alle gjeldende, lokale lovverk.
- Gjør deg kjent med maskinen for å kunne håndtere alle funksjoner og sikkerhetsanordninger på rett vis.

1.2 - GENERELL BESKRIVELSE

Alle maskinene er utstyrt med :

- Plattformkontrollpanel.
- Bakkekontrollpanel (Overriding system).

1.3 - FUNKSJONER NEDRE KONTROLLPANEL


Bakkekontroll-panelet skal brukes til vedlikehold, og ellers kun i nødtilfeller.


- Det nedre kontrollpanelet står på, og er aktivert kun dersom :
 - Nødstoppen på nedre kontrollpanel ikke er trykket inn.
 - Aktivering av nedre kontrollpanel gjøres ved å dreie nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanel (21) til

ønsket stilling .


- Ved å trykke på nødstopppknappen(e) på hvert kontrollpanel, stanser du alle bevegelser, inkl. stansing av motoren (dersom den er i gang).

Merk: Ikke steng maskinens hovedforsyning ved å bruke nødstopppknappen (Den må kun brukes i nødtilfeller). Slå av maskinens hovedforsyning ved å sette nøkkelbryteren for aktivering av

kontrollpanel (21) på stillingen .


- Et aktiveringssystem (6) er integrert, og må aktiveres for å kunne utføre en eller flere bevegelser. Ved vedvarig bruk av et aktiveringskommando (betjening (6)), oppheves den hvis den aktiveres i over 8 sekunder uten aktivering av en eller flere bevegelser.
- Fra det nedre kontrollpanelet kan du kun utføre heving, senking og rotering av plattformen.
- Alle spaker som styrer en bevegelse går automatisk tilbake til nullstilling når man slipper taket i dem.
- Ved strømtilkobling må alle spaker være i nøytral stilling (ikke aktivert).
- Aktiveringskommando (6) og Nødkommando for gruppe (17) :
 - Med motoren i gang, vil valgbryteren (6) kun fungere som aktiveringskontroll.
 - Med stanset motor, vil valgbryteren (17) fungere som en aktiveringskontroll, og den vil aktivere backup-enheten (nødpumpen).
- Overriding system : Det henvises til  Avsnitt D 4.2 - Berging av operatør i kurv.

D - Bruksinstrukser

- Spakenes tilstand testes automatisk ved strømtilkobling.
- Varsellampene (10), (15), og (16) testes ved strømtilkobling av maskinen.
- Hvis bryteren for kontrollpanel-aktivering (21) står enten på bakkekontrollpanel eller på plattformkontrollpanel, vil maskinen i utgangspunktet startes i Helelektrisk modus. Du har dessuten 2 andre moduser som du kan velge om det trenges :
 - Hvis knappen for Manuell Modus (20) er aktivert, vil motoren starte, uansett hvordan batteristanden er.
 - Hvis knappen for Automatisk Modus (19) er aktivert, vil motoren starte eller stoppe automatisk, alt etter hvordan batteristanden er (Det henvises til :  Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser.).
- Et lydsignal (en buzzer) vil høres ved følgende konfigurasjoner :
 - Test av / på.
 - Overlast.
 - Sidehelling hvis maskinen står uttrekt.
 - Overoppheting an hydraulisk olje.
 - Opsjon for bevegelseslyd.
 - Opsjon for kjørellyd.

D - Bruksinstrukser

1.4 - FUNKSJONER ØVRE KONTROLLPANEL


- Øvre kontrollpanel er kun aktivert dersom :
 - Nødstoppknappene er ikke trykket inn verken på øvre eller nedre panel.
 - For å sette maskinen i ON posisjon, sett nøkkelbryteren på nedre kontrolldisplay (21) fra øvre kontrolldisplay .
 - Overridingssystemet er ikke aktivert.
- En bryter som ikke er i orden tas ikke hensyn til for å kontrollere en bevegelse. Hvis feilen ikke detekteres lenger, kan bevegelsen utføres.
- Ved å trykke på nødstoppknapp(en) på hvert kontrollpanel, stanser du alle bevegelser, inkl. stansing av motoren (dersom den er i gang).

Merk:Ikke steng maskinens hovedforsyning ved å bruke nødstoppknappen (Den må kun brukes i nødstilfeller). Slå av maskinens hovedtilførsel ved å sette nøkkelbryteren for aktivering av

kontrollpanel (21) på nedre kontrollpanel på øvre stilling .

- En aktiveringspedal (C42) er tilstede og må aktiveres og opprettholdes for å tillate en eller flere bevegelser. Hvis aktiveringspedalen brukes og aktiveres i mer enn 8 s sekunder uten at en bevegelse velges, vil den automatisk deaktiveres.

Merk:Det anbefales at operatøren fjerner foten fra aktiveringspedalen når maskinen ikke er i bevegelse.

- Hvis man slipper aktiveringspedalen under en eller flere bevegelser, vil det stanse allslags bevegelse. Bevegelsene stoppes progressivt.
 - Hvis aktiveringspedalen trykkes raskt inn innen 0,5 s vil bevegelsen fortsette.
 - Hvis man ikke trykker aktiveringspedalen inn igjen raskt nok (innen + 0,5 s), vil ikke ny bevegelse settes igang. Den kan bare fortsette etter at funksjonsknappen blir satt i nullstilling.
- Alle brytere og spaker som styrer en bevegelse kommer automatisk tilbake til nullstilling når man slipper taket i dem.
- Når maskinen slås på, må alle brytere og spaker stå i nullstilling.
- Bryternes stand kontrolleres når tenningen settes igang og ved hver oppstart. En bryter kan kun brukes dersom den først er blitt detektert i nullstilling.
- Et lydsignal (en buzzer) vil høres ved følgende konfigurasjoner :
 - Når maskinen slås på.
 - Overlast.
 - Maskinen er trukket ut og har en hellevinkel som er større enn det som er tillatt.
- Nødpumpe (hvis pumpeaggregatet eller traksjonsbatteriene svikter) ( Avsnitt D 4.1 - Du savner power på maskinen).
- Varsellamper - Alle varsellampene (LED 101 - 117) testes når maskinen slås på.

D - Bruksinstrukser




Når du flytter maskinen i en helling :

- Under all kjøring, må man sørge for at bommen plasseres rett over maskinens bakakselen, i kjøreretning.
- Hold alltid maskinen rettet i hellingens retning.
- Trekk alltid bommen helt inn, og senk den i sammenslått stilling.
- Kjør aldri nedover bakker i høy hastighet.
- Kjør aldri fort i trange eller uryddige soner. Du må mestre farten, idet du manøvrerer med mer eller knappe svinger.

D - Bruksinstrukser


1.5 - BRUKEN AV ULIKE MODUSER


1.5.1 - Helelektrisk modus

Når maskinen slås på, vil maskinen standard modus være Helelektrisk Modus (batteriforsyning, motor av). 


- Når batteristanden er lavere enn 30 %, går det ikke lenger an å utføre flere bevegelser samtidig.

Merk: Kjøring og/eller styring betraktes som en bevegelse.

- Når batteristanden er lavere enn 20 % sperres følgende bevegelser :
 - Heving av bom
 - Heving av arm
 - Utgang teleskop
 - Kjøring, hvis maskinen er slått opp.
- Hvis batteristanden er lavere enn 5 %, sperres alle bevegelser. Du må da nødvendigvis lade batteriene, enten på strømmen eller ved å starte motoren (Det henvises til  Avsnitt D 7 - Batterivedlikehold).

Maskinens hovedforsyning kan da kun slås av fra nedre kontrollpanel ved å sette sette nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanel (21) på OFF .

1.5.2 - Automatmodus

I denne modusen  vil motoren starte og stanse automatisk. Batterienes ladestatus forvaltes på en slik måte at batterienes levetid forlenges, ved at energiforbruket med den termiske motoren begrenses. Dermed opprettholder man maskinens ytelsesevne.

Den termiske motoren starter :

- Hvis batteristanden ligger mellom 70 % og 90 %, alt etter hvilke bevegelser man utfører.
- Hvis batteristanden er lavere enn 70 % og at brukeren utfører en bevegelse (ved å trykke på valgbryteren (6) eller aktiveringspedalen (C42) på plattformen).

Den termiske motoren stanser :


- Hvis batteristanden er høyere enn 90 %.
- Hvis batteristanden ligger mellom 80 % og 90 %, og at det ikke utføres noe bevegelse.

D - Bruksinstrukser

Når batteristanden er lavere enn 30 %, går det ikke lenger an å utføre flere bevegelser samtidig.


Merk: Kjøring og/eller styring betraktes som en bevegelse.

- Når batteriene er utladet under 5 %, vil ingen bevegelse kunne utføres.


Merk: Du må da nødvendigvis lade batteriene, enten på strømmen eller ved å starte motoren (Det henvises til  Avsnitt D 7 - Batterivedlikehold).

Motoren kan bare starte hvis aktiveringskommandoen (6) på nedre kontrollpanel eller aktiveringspedalen (C42) på plattformen er aktivert.

For å stanse motoren og komme tilbake i Helelektrisk Modus, trykk på bryteren for Automatisk Modus (19).

Maskinens hovedforsyning kan da kun slås av fra nedre kontrollpanel ved å sette sette nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanel (21) på OFF stillingen .

1.5.3 - Manuelmodus


Du kan velge denne modusen  til enhver tid.

Motoren driver et aggregat som produserer strøm for å ladde opp batteriene helt opp til 95 %.

Når batteristanden har nådd 95 %, stopper motoren automatisk og maskinen går da i Start & Stop. Motoren kan startes opp igjen ved å trykke på aktiveringskommando (6) eller på aktiveringspedalen (C42) på plattformen.


Når batteristanden er lavere enn 30 %, går det ikke lenger an å utføre flere bevegelser samtidig.

Merk: Kjøring og/eller styring betraktes som en bevegelse.

- Når batteriene er utladet under 5 %, vil ingen bevegelse kunne utføres. Du må da nødvendigvis lade batteriene, enten på strømmen eller ved å starte motoren (Det henvises til  Avsnitt D 7 - Batterivedlikehold).

For å stanse motoren og komme tilbake i Helelektrisk Modus, trykk på bryteren for Manuell Modus (20).

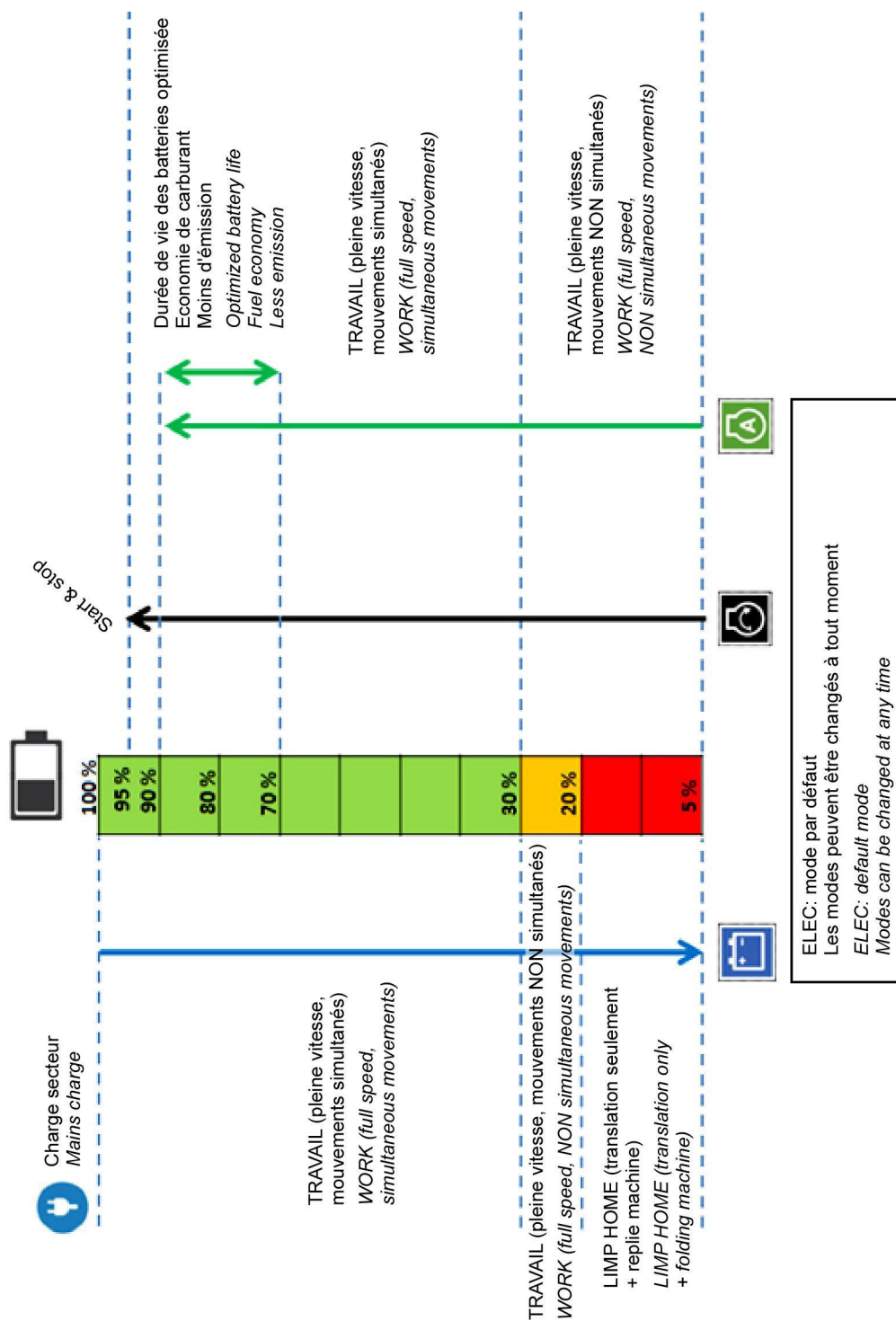
Hvis det oppstår feil på motoren eller strømaggregatet, vil maskinen veksle automatisk til Helelektrisk Modus.

Maskinens hovedforsyning kan da kun slås av fra nedre kontrollpanel ved å sette sette nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanel (21) på OFF stillingen .

D - Bruksinstrukser

1.5.4 - Generell oversikt over bruken av modusene



Strømforvaltning: bruk av batteriene




D - Bruksinstrukser

2 - Bakkekontrollpanel

2.1 - Å STARTE OG STOPPE MASKINEN

- Sjekk at alle nødstopknapper (9) på øvre kontrollpanel og (46) på øvre kontrollpanel er trukket ut.
- Drei nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanelet (21) på stilling  for å velge nedre kontrollpanel. I utgangspunktet er Helelektrisk-modusen (18) aktivert (motoren starter ikke). Du kan imidlertid velg to andre moduser for oppstart :
 - Velger du Manuell Modus (20), starter motoren.
 - Velger du Automatisk modus (19), vil motoren starte alt etter hvordan batteristanden er (Det henvises til :  Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser.).

For å stanse maskinen fra nedre kontrollpanel :

- Drei nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanelet (21) på posisjon .
- Strømforsyningen er nå slått av.

Merk: Dette slår av strømtilførselen til maskinen, noe som er viktig for å unngå at batteriet lader ut.

Merk: Activ'Screen settes automatisk i standby hvis den står ubrukt over lengre tid. For å slå Activ'Screen på igjen, vri nøkkelbryteren mot stillingen OFF og følg instruksene for oppstart.

D - Bruksinstrukser

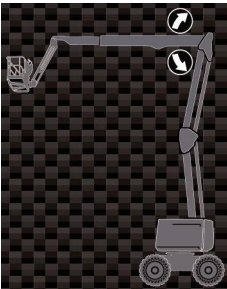


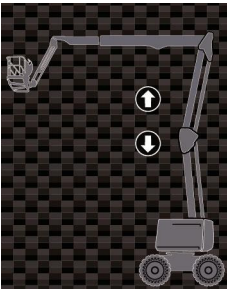


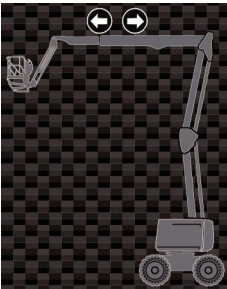


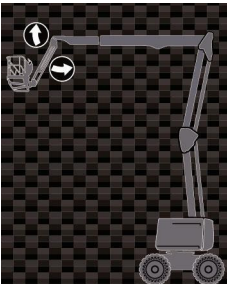


2.2 - STYRINGSFUNKSJON

Det er mulig å tilpasse arbeiskurvens stilling også i stor høyde. Selv om man manøvrerer i sakte fart, må man utøve stor forsiktighet ved alle bevegelser.




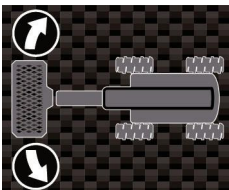


Merk: Hvis aktiveringsbryteren (6) slippes, vil alle bevegelser stanse.

Bruk kontrollen for ønsket bevegelse og trykk samtidig på nøkkelbryteren for aktivering (6) for å utføre valgt funksjon.

Kontrollfunksjoner på bakkekontrollpanelet (nødkontrollpanel)

| Funksjon | Resultat |
|---|--|
| Heving / senking av bommen  | Trykk for spaken for heving av bom (4)  for å heve bommen. |
| | Trykk for spaken for senking av bom (4)  for å senke bommen. |
| Heving / senking av armen  | Trykk for spaken for heving av arm (5)  for å heve armen. |
| | Trykk for spaken for senking av arm (5)  for å senke armen. |
| Uttrekk /inntrekk pil-teleskop  | Trykk for spaken for uttrekk av teleskop (3)  for å trekke ut teleskopen. |
| | Trykk for spaken for inntrekk av teleskop (3)  for å trekke inn teleskopen. |
| Heving / senking pendelarm (Hvis utstyrt)  | Trykk for spaken for heving av pendelarm (2)  for å heve pendelarmen. |
| | Trykk for spaken for senking av pendelarm (2)  for å senke pendelarmen. |

D - Bruksinstrukser

| Funksjon | Resultat |
|---|---|
| <p>For å sette dreieplaten i stilling</p>  | <p>Trykk for spaken for rotering av dreieplaten (7)  for å rotere med klokken.</p> <hr/> <p>Trykk for spaken for rotering av dreieplaten (7)  for å rotere mot klokken.</p> |
| <p>Rotering kurv</p>  | <p>Trykk for spaken for rotering av kurven (8)  for å rotere med klokken.</p> <hr/> <p>Trykk for spaken for rotering av kurven (8)  for å rotere mot klokken.</p> |

D - Bruksinstrukser


3 - Plattformkontrollpanel

3.1 - Å STARTE OG STOPPE MASKINEN

3.1.1 - For å starte maskinen


På nedre kontrollpanel :

- Sjekk at maskinens nødstopknapp (9) er trukket ut.

- Vri bryteren for kontrollpanel-aktivering (21) på plattformposisjon  for å slå på det øvre kontrollpanelet.

På øvre kontrollpanel :



- Sjekk at nødstopknappen (46) er trukket ut.
- Lampen som signaliserer at motoren er slått på (101) tennes (plattform-displayet).

Når bryteren for kontrollpanel-aktivering for øvre kontrollpanel (21) er aktivert, vil maskinens standardmodus være Helelektrisk-modusen. Les kapittelet om de forskjellige driftsmodusene :  Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser.

3.1.2 - For å stoppe motoren

Motoren stanser og maskinen går tilbake i Helelektrisk Modus hvis :

- I Manuell Modus, valgbryteren (20) på nedre kontrollpanel er trukket inn, eller bryteren (20) på øvre kontrollpanel er skyvet oppover ;
- I Auto-modus, valgbryteren (19) på nedre kontrollpanel er trukket inn, eller bryteren (19) på øvre kontrollpanel er skyvet oppover.

Maskinens hovedforsyning kan da kun slås av fra nedre kontrollpanel ved å sette sette nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanel (21) på OFF stillingen  ( Avsnitt D 1.5 - Bruken av ulike moduser).



Activ'Screen settes automatisk i standby hvis den står ubrukt over lengre tid. For å starte **Activ'Screen** igjen, trykk inn nødstopknappen, og følg instruksene for oppstart.

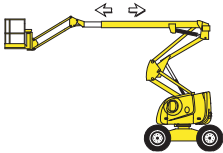
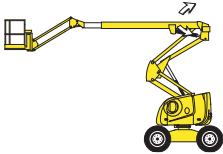
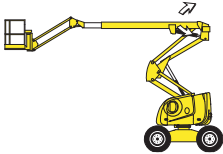
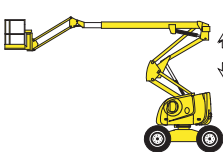
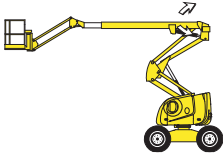
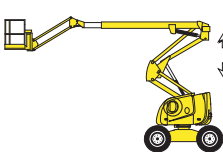
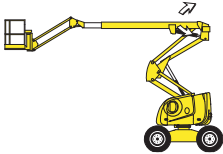
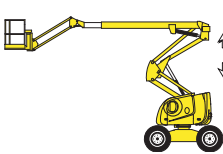
D - Bruksinstrukser

3.2 - STYRINGSFUNKSJON

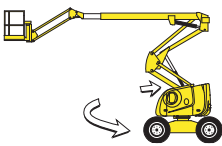
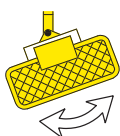
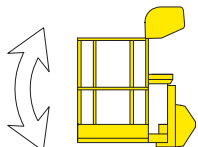
Bruk kontrollen for ønsket bevegelse og trykk på aktiveringspedalens samtidig for å aktivere valgt funksjon.

Aktiveringspedal



| Funksjon | Resultat |
|---|--|
| Uttrekk /inntrekk pil-teleskop  | Skyv bryteren (54) oppover for å trekke inn bommen. |
| Heving / senking av bommen  | Skyv bryteren (54) nedover for å trekke ut bommen. |
| Heving / senking av bommen  | Skyv spaken for bom/tårn (49) framover for å heve bommen. |
| Heving / senking av bommen  | Skyv spaken for bom/tårn (49) bakover for å senke bommen. |
| Heving / senking av armen  | Skyv armspaken (50) oppover for å heve armen. |
| Heving / senking av armen  | Skyv armspaken (50) bakover for å senke armen. |
| Heving / senking pendelarm  | Hold spaken for pendelarm (129) oppover for å heve pendelarmen. |
| Heving / senking pendelarm  | Skyv spaken for pendelarm (129) nedover for å senke pendelarmen. |

D - Bruksinstrukser

| Funksjon | Resultat |
|--|--|
| For å sette dreieplaten i stilling  | Hold joysticken for tårnets rotasjon (49) mot venstre for en rotasjon med klokka. Hold joysticken for tårnets rotasjon (49) mot høyre for en rotasjon mot klokka. |
| Rotering kurv  | Dra bryteren for rotasjon av kurven (38) mot høyre for en rotasjon mot klokka (CCW). Dra valgspaken for rotasjon av kurven (38) mot venstre for å dreie med klokka (CW). |
| Kompensasjon av kurven  | Dra bryteren for kompensasjon av kurven (40) oppover for å vippe arbeidskurven (eller plattformen) framover i maskinens retning. Dra bryteren for kompensasjon av kurven (40) nedevoer for å vippe arbeidskurven (eller plattformen) bakover. |

A

B

C

D

E

F

G

H

I

D - Bruksinstrukser

3.3 - ANDRE KONTROLLFUNKSJONER

- Signalhorn : Bruk kontrollen for signalhorn (43) for å tute. Hornet slutter å lyde når du slipper knappen.

3.3.1 - Activ' Lighting System

Det henvises til  Avsnitt B 3.3 - Plattformkontrollpanel.

Denne funksjonen gjør det mulig for operatøren å kjøre maskinen opp (eller ned) på et lasteplan under sikre forhold.

Dette systemet, kalt Activ' Lighting System og som du finner du ved dreieplaten, bommen og plattformen, belyser omgivelsene rundt maskinen. På denne måten kan brukerne flytte maskinen under sikre forhold.

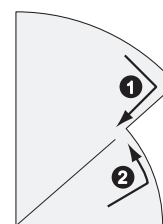
3.3.2 - Valgbryter for dobbel kapasitet (hvis opsjon)

Merk: Lastvelgeren (82) må kun utføres i statisk stilling.. Valg av last kan kun utføres fra plattformens kontrollpanel.

- Når maskinen slås på (samme hvilket kontrollpanel som er valgt) vil maskinen gjenkjenne lasten ved stillingen av bryteren (82) på plattformens kontrollpanel (350 kg (770 lbs) eller 250 kg (550 lbs)).
- Når 350 kg (770 lbs) velges, vil bevegelsen stanses automatisk når man kommer til grensen for arbeidssonen 350 kg (770 lbs). Lampen for ladingsvalg (LED 109) lyser.
- I modus 250 kg (550 lbs) er det ingen grense for bærekapasiteten. Lampen for ladingsvalg (LED 109) lyser.
- Alle bevegelser er tillatt.

For å arbeide i trygge omgivelser/med sikre bevegelser, må du følge nøye anvisningen som er illustrert herunder :

1. Hvis hevingen av bommen stanses, må man trekke inn bommen for å kunne utføre en hevingsbevegelse.
2. Hvis teleskopbommen er deaktivert, må bommen heves for å få tilbake teleskopfunksjonen av bommen.



Merk: Arbeidssonen tilsvarer stillingen til ladebryteren 250 kg (550 lbs) / 350 kg (770 lbs). Arbeidssonen henviser til etikketen i arbeidskurven. Hvis plattformens last er mellom 250 kg (550 lbs) og 350 kg (770 lbs) vil plattformen ikke kunne stilles i den begrensede sonen.

Merk: Hvis lampen for ladingsvalg (LED 109) blinker, betyr det at valg av lading ikke er tatt i betraktning. Trekk teleskopet helt inn, og velg lading på nytt ved hjelp av ladebryteren (82).

D - Bruksinstrukser

4 - Nødredningsprosedyrer

4.1 - DU SAVNER POWER PÅ MASKINEN

Dersom det er noe feil med kilden for den viktigste strømforsyningen, vil et annet forsyningssystem (som drives av startbatteriet) gjøre det mulig å utføre bevegelser både fra kontrollpanelet på bakken og fra plattform-panelet.

Da den elektriske pumpen bare har begrenset autonomi, er det anbefalt å komme seg ned på bakken på den raskest mulige måten.

Bruken av elektropumpen med nødsagregat er utelukkende ment til nedstigning i nødtilfeller. Vi anbefaler at du trekker teleskopet helt inn før du senker bommen.

Merk: Sjekk en gang i måneden at elektropumpen fungerer ordentlig. Se Vedlikeholdsmanualen.

Alt etter hvilket kontrollpanel som brukes, velg og hold nede bryteren for nødagregatet (17) på nedre kontrollpanel eller (41) på øvre kontrollpanel. Trekk inn bommen og senk den ved hjelp av bryterne (3) og (4) på nedre kontrollpanel, eller ved hjelp av bryteren (54) og spaken (49) på øvre kontrollpanel.

Hvis brukeren kommer i en nødssituasjon og må forlate plattformen mens den står i hevet stilling, må visse forholdsregler følges under manøvrer. :

- Gå over på en stabil og pålitelig struktur.
- Husk i det du går ned av plattformen at det er mulig at bommen forflytter seg.
- Brukeren må kontrollere at det brukes 2 stropper som sikring. Det må festes en stroppe til forankringspunktet som vises i kurven hvor brukeren befinner seg, den andre stroppen må festes til strukturen brukeren ønsker å nå.
- Forlat ikke plattformen uten å ha vurdert muligheten til formending (bevegelse).
- Brukeren(e) skal forlate arbeidskurven via den normale adgangsporten.

Merk: Stroppene som er festet til plattformen skal ikke løsnes dersom overgangen til den andre strukturen er risikofyllt eller dersom overgangen ikke er skjedd på en trygg måte. Prøv ikke å forlate kurven ved å klatre på bommen for å komme ned! Vent heller til hjelpen kommer, for å kunne forlate kurven på en sikker måte.

D - Bruksinstrukser

4.2 - BERGING AV OPERATØR I KURV

Hvis brukeren trenger hjelp (f.eks. et illebefinnende, materiell skade eller blokkering mot et tilstøtende element som gjør at det ikke er mulig for ham å nå fram til kontrollpanelet), må medhjelperen på bakkenivå raskt kunne ta kommandoen, for å komme til unnsetning.

HAULOTTE® har sørget for et system for nødkontroller på bakkenivå som skal brukes for å få brukeren ned på en forsvarlig måte, for å få for rask førstehjelp.



Systemet gjør det mulig å senke brukerne til bakkenivå, selv om nødstoppen er aktivert eller hvis overlast er påvist.


I denne situasjonen må brukeren på bakken dreie nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanelet (21) til stillingen

for nedre kontrollpanel  for å muliggjøre bruken av maskinen.

For at maskinen skal kunne brukes trygt og sikkert fra nedre kontrollpanel, trykk på og hold inne nødspanelet (17)



Prosedyre :

- Drei nøkkelbryteren for aktivering av kontrollpanel (21) til stillingen for nedre kontrollpanel .
- Det øvre kontrollpanelet er satt ut av spill.
- Sjekk at nødstopknappen (9) er trukket ut på nedre kontrollpanel.
- For å senke plattformen, skal man holde inne nødaggregat-bryteren (17), og samtidig aktivere ønsket funksjon.







4.2.1 - Bruk av Overriding-funksjonen fra nedre kontrollpanel

Merk: Hvis sikkerhetssystemene hindrer normal utføring av bevegelser fra det nedre kontrollpanelet, eller i tilfelle overbelastning, bruk "Overriding"-systemet som beskrevet nedenfor.



"Overriding" systemet må bare brukes i unntakstilfeller, og ikke i enkle nødstilfeller.

Prosedyre :

- Trykk og hold nede betjeningen for "Overriding" (11) .
- Samtidig beveger du spaken for ut-og inntrekking av bommen (3)  for å trekke inn telekoparmen.
- Trykk for spaken for heving av bom (4)  for å heve eller senke  bommen.
- Trykk for spaken for heving av arm (5)  for å heve eller senke  armen.

Merk: Når man har vært nødt til å foreta en nødmanøver, må det redigeres en incident-rapport.

D - Bruksinstrukser

4.3 - INGEN POWER

I tilfelle hovedforsyningen og tilleggsforsyningen (elektropumpen) ikke virker, må man ikke forsøke noen bevegelser ved å røre på sylindereblokken, med mindre man har fått opplæring av HAULOTTE Services®. Alle sikkerhetssystemene er deaktivert, noe som betyr stor fare. Feil bruk av maskinen kan medføre død eller alvorlige skader.



Dersom man ved hjelp av de ovennevnte løsninger ikke klarer å få ned brukeren, må man straks ta kontakt med HAULOTTE Services®.

A

B

C

D

E

F

G

H

I

D - Bruksinstrukser

5 - Transport

5.1 - TRANSPORTKONFIGURASJON



Under lasteprosessen, sikre deg at :

- Rampene er sterke nok til å tåle vekten av maskinen.
- Rampene er forsvarlig festet før du laster maskinen.
- Rampene har en tilstrekkelig kontaktflate med bakken.
- Lastebilen må stå parkert på jevn grunn, og skal naturligvis stå helt i ro under lasting eller lossing av maskinen.

Stå aldri under eller tett opptil maskinen når lasting pågår.

Maskinen må stå i fullstendig sammenslått stilling :

- Plattformen (kurven) må være fri for last.

For å kjøre i oppoverbakke, skal man velge lav kjørehastighet.

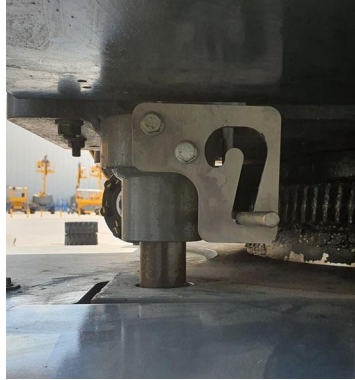
Dersom stigningen er for steil, bruk en vinsj og hold deg i lav hastighet.

- Senk bommen.
- Kontroller at pendelarmen er tilstrekkelig hevet for å unngå kontakt med bakken når maskinen kjører over rampen.
- Kjør sakte opp på trucken.
- Fest maskinen til forankringspunktene (Del D : 5.2 - Presentasjon av maskinen).
- Før hver transport, lås dreieplaten med låsepinnen som befinner seg på undersiden av dreieplaten (Del D : 5.2 - Presentasjon av maskinen).
- Kurven skal støttes opp, og bommen skal festes for å unngå enhver ukontrollert bevegelse, slik at materielle skader under transporten unngås.
- Ikke stram til altfor hardt når bommen og kurvens rekkverk sikres med stropper. Ta forholdsregler for å ikke skade uttrekkssporet.

D - Bruksinstrukser

5.2 - SIKRING AV MASKINEN UNDER TRANSPORT - HA20 LE - HA20 LE PRO HA61 LE - HA61 LE PRO

Låsepinnen turret rotasjon - Låst

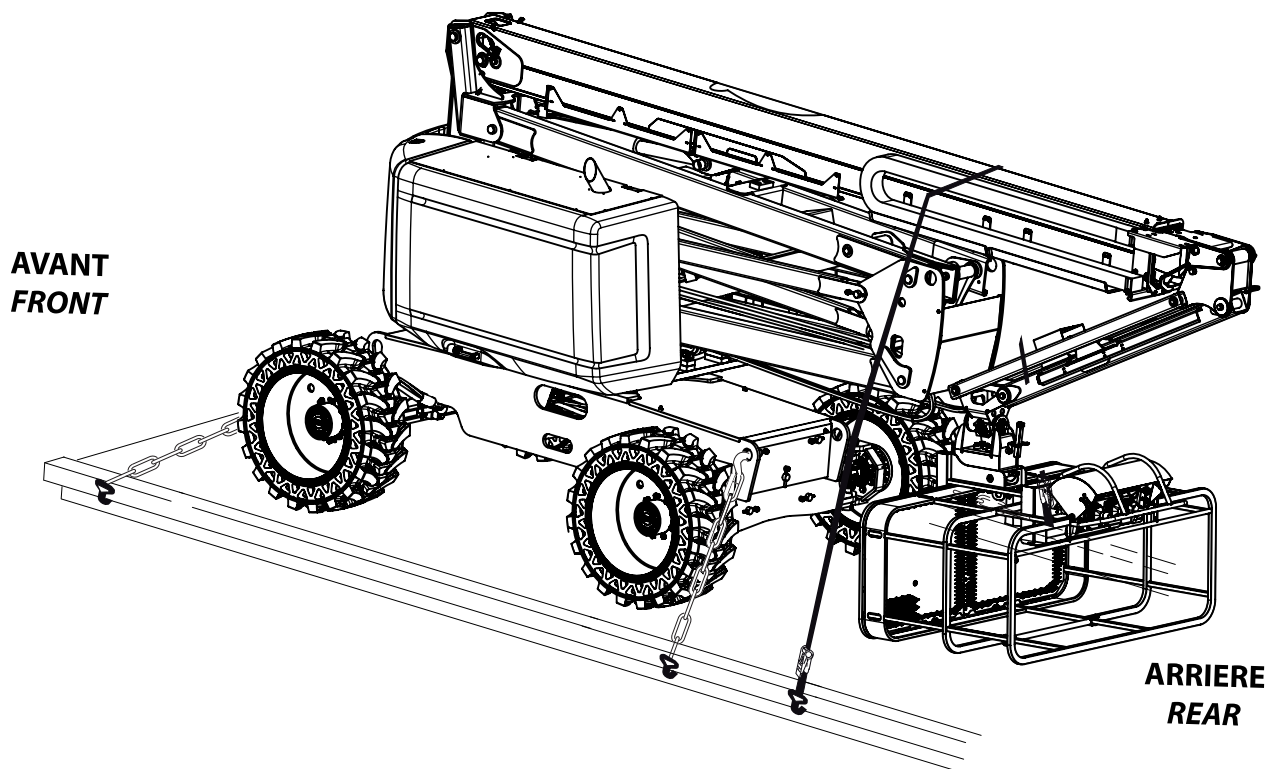


Låsepinnen turret rotasjon - Ulåst



D - Bruksinstrukser


Forankring maskin



Merk: Før transport over lengre distanser eller før frakt på truck, låses dreieplaten med låsepinnen.

5.3 - LOSSING

Før nedlasting, sjekk at maskinen er i god stand.

- Sett låsepinnen for dreiiing av tårnet i fri stilling (Del D : 5.2 - Presentasjon av maskinen).
- Festestroppene fjernes.
- Velg kjørehastigheten for "av/på kjøring av lasteplan"  på det øvre kontrollpanelet.
- Start motoren ifra maskinens øvre kontrollpanel.



Advarsel : Idet man starter en maskin som har vært sikret for frakt, kan det hende at sikkerhetssystemet feilaktig detekterer overlast, noe som vil hindre all bevegelse fra øvre kontrollpanel (arbeidskurv).

For å nullstille systemet, løft pendelarmen noen centimeter (tommer) fra bakkekontrollpanelet (chassis).

D - Bruksinstrukser

5.4 - TAUING




I tilfelle maskinen er i ustand, er det mulig å taue den over en ganske kort distanse før den lastes på en henger :

- Sjekk at ingen befinner seg i arbeidskurven mens maskinen taues.
- Før tauing, sjekk at maskinen er foldet sammen og at dreieplaten er fastlåst.
- Kurven (eller plattformen) er tom.

For å kunne taue en defekt maskin, må man først frikoble reduksjonsgirene på hjulene.

Utfør denne manøvreren på flat bakke, med blokkerte hjul.

Når maskinen taues, er bremsesystemet deaktivert. Bruk derfor en tauestang for å unngå ulykke :

- Ikke overskrid maksimal tillatt hastighet med nedsunken maskin (Det henvises til  Avsnitt B 4.1 - Tekniske spesifikasjoner).
- Ikke bruk i en helling som overskrider 45%.

5.4.1 - Frikobling

- Skru løs de 2 skruene på platen ved hjelp av en 11 skiftnøkkel.



- Fjern platen, vend den, og fest installér den ved hjelp av de 2 skruene du løsnet rett før.

Merk: Platens utbuling vil utøve et press mot fjæren. Frikoblingen er utført.



D - Bruksinstrukser



Når maskinen frikobles, går hjulene fritt rundt og bremsesystemet er ute av drift.

5.4.2 - Påkobling

- For normal drift, skal man ta etappene i motsatt rekkefølge. Sett reduksjonsgirene i fri..



Gjør noen kjørebevegelser. Påkoblingen er utført.

Maskinen er da i vei-modus.

D - Bruksinstrukser

5.5 - LAGRING



Når den ikke er i bruk, kan maskinen lagres på et bestemt sted. Hvis maskinen har vært lagret og ikke i bruk i mere enn 3 måneder, må den gjennomgå en oppstartskontroll.



For motorlagringsforhold, følg instruksjonene i produsentens drifts- og vedlikeholdsveiledninger.



Hold batteriene ladet  Avsnitt D 7.4 -Optimisere batterienes levetid.

Maskinen må parkeres på et beskyttet og egnet sted, med bommen nedfelt. Bommen kan eventuelt stå oppe, men ikke i uttrukket posisjon. Sjekk at plattformen ikke står lastet.

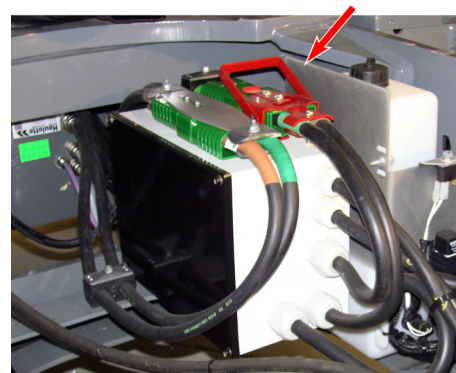
Batteriene lades ut av seg selv. Jo varmere det er, jo raskere lades de ut. Det anbefales å lade opp batteriet hver måned hvis maskinen står lagret, og den ikke brukes.

Hvis maskinen må lagres i mer enn 72 timer :

- Slå av motoren og trekk ut nøkkelen.




- Koble maskinen til strømmen under hele lagringsperioden.
- Ellers :
- Trekk ut kontakten fra kraftkretsen (som befinner seg under bakre deksel).




Maskinen skal ikke lagres eller bli stående ubrukt med ufoldet plattform.

D - Bruksinstrukser

Sjekk at kontrollpanelene og alle adgangsporter er låst og sikret.

Skyv bakkepanelets aktiveringsnøkkel (21) helt til venstre  for å slå AV maskinen.

Sjekk at låsebolten på dreieplaten er satt inn i stans-stilling (Det henvises til  Avsnitt D 5.2 - Presentasjon av maskinen).

Trekk ut nøkkelen av kontakten for at ingen bruker maskinen uten tillatelse.



Det er forbudt å lagre maskinen i utslått stilling med et hinder under bommen.



For å unngå at det oppstår rust på sylinderstemplene når maskinen står lagret i over 1 måned :

- I et normalt atmosfærisk miljø : foreta en komplett syklus for alle sylindrene etter 2 måneder lagring.
- i et aggressivt miljø (høyt saltinnholdig miljø: miljø som ligger ved havet, industrielt miljø med mye klor og/eller høyt fuktighetsnivå >70%) anbefaler vi følgende beskyttelsesrutiner :

- Vask og skyll hele maskinen med mye friskt vann.
- Tørke alle sylindrestempler med en luftblåser.
- Påfør direkte en olje som inneholder et løsemiddel slik at det gjenstår et fettlag på stemplene i lagringsstillingen etter at løsemiddelet har fordampet.
- Gjenta smøringen hver måned.



Etter at maskinen er blitt vasket, sjekk at den har lufttørket helt, og at det ikke gjenstår noe fuktighet på deler som kan ruste (for eksempel på sylinderstemplene).


De elektriske komponentene skal ikke rengjøres med en høytrykksspyler. Bruk en tørr klut for å fjerne skitt rundt elektriske komponenter.

D - Bruksinstrukser

5.6 - HEVINGSPROSESS

Under lasting og lossing, hvis de er nødvendig å heise maskinen ved hjelp av en traverskran, må du følge disse retningslinjene :

- Fold maskinen ned, med bommen og armene helt inntrukket og senket.
- Plattformen må være tom.
- Vend dreieplaten og pendelarmen slik som beskrevet herunder.
- Lås tårnet med låsepinnen for dreieplaten.
- Sjekk at hevingsutstyret er i god stand, og at det er i samsvar med tekniske egenskaper. Hevingsutstyret må kun festes til de anbefalte festeringene.
- Hvert kjede og hver stropp som brukes for å løfte maskinen må justeres slik at maskinen holdes i water. Dermed reduseres risikoen for skade på maskinen.

- Forankringspunktene for å heise maskinen er indikert ved hjelp av symbolet .
- Kun opplært og autorisert personale kan foreta heising av maskinen.



De stroppene som motvekten(e) festes med, skal aldri brukes til å slå rundt maskinen.

Surring og sikring



| | Antall sjakler | Antall rundslinger | Lengde | Maksimal belastning per stropp og sjakkel |
|---|----------------|--------------------|------------------|---|
| A | 4 | 4 | 5 m (16 ft 5 in) | 3060 kgf (6745 lbf) |

D - Bruksinstrukser

6 - Gode råd ved bruk i kaldt vær

Hvis det er kaldt, må maskinen ikke lagres med utladede batterier. Hvis temperaturen er lavere enn 0 °C (32 °F), anbefales det å ikke lagre maskinen med en batteristand som er svakere enn 75 %. Hvis du ikke har noen strømkontakt, start motoren med strømaggregatet i Manuell Modus for å øke batteristanden.

Velg Manuell Modus for å starte motoren og for å sjekke at den går som den skal. Hvis ikke motoren starter, la den stå en stund. La startmotoren kjøle seg ned i noen minutter før du prøver på nytt. Hvis motoren fortsatt ikke starter etter flere forsøk, les vedlikeholdsmanualen og bytt om til Helelektrisk modus.

Hvis man skal jobbe i ekstrem kulde, må maskinene utstyres med ekstra-utstyr for kaldstart.

Merk: Første gangs oppstart må alltid foretas fra bakkekontrollpanelet (chassis).

6.1 - MOTOROLJE

Den riktige viskositetsgraden SAE bestemmes av minimumstemperaturen idet motoren kaldstartes, og av maksimal temperatur når motoren er i gang.

Som en generell regel, bør man bruke den oljen som har høyest viskositetsgrad for å tilpasse seg best mulig til temperaturen ved oppstart.

| Viskositetsindeks | Motoroljens viskositet | |
|-------------------|------------------------|--------------|
| | Minimum | Maksimum |
| SAE 0W20 | -40°C (-40°F) | 10°C (50°F) |
| SAE 0W30 | -40°C (-40°F) | 30°C (86°F) |
| SAE 0W40 | -40°C (-40°F) | 40°C (104°F) |
| SAE 5W30 | -30°C (-22°F) | 30°C (86°F) |
| SAE 5W40 | -30°C (-22°F) | 40°C (104°F) |
| SAE 10W30 | -20°C (-4°F) | 40°C (104°F) |
| SAE 15W40 | -10°C (14°F) | 50°C (122°F) |

Klassifisering API

| Type drivstoff | Klassifisering av motoroljen |
|--|---|
| Drivstoff med høyt svovelinnhold ≤ [0.05% (500 ppm)] Svovelinnhold < 0.50% (5000 ppm) | API CJ-4 eller CK-4 (Hvis man bruker motorolje med høyt svovelinnhold, må motoroljen skiftes ut oftere (omtrent dobbelt så ofte som vanlig oljeskift)) |

Merk: Les motorhåndboken som er levert med maskinen for videre opplysninger angående motoroljen.

D - Bruksinstrukser

6.2 - HYDRAULIKKOLJE

Klimatiske forhold kan redusere maskinens ytelse dersom temperaturen på hydraulikkoljen ikke når opp til optimale temperaturverdier.

Det anbefales å bruke en hydraulikkolje som er tilpasset værforholdene. Se tabellen herunder.

| Temperaturforhold | Viskositet SAE |
|---|----------------|
| Målt lufttemperatur mellom - 15°C (5°F) og + 40°C (+ 104°F) | HV 46 |
| Målt lufttemperatur mellom - 35°C (- 31°F) og + 35°C (+ 95°F) | HV 32 |
| Målt lufttemperatur mellom 0°C (+ 32°F) og + 45°C (+ 113°F) | HV 68 |

Merk: Det anbefales å skifte ut oljen for lave temperaturer når gradestokken viser + 15°C (59°F). Å blande oljer av forskjellige typer og av forskjellige merker kan absolutt ikke anbefales.

D - Bruksinstrukser

7 - Batterivedlikehold

7.1 - OPPLADING AV BATTERIET

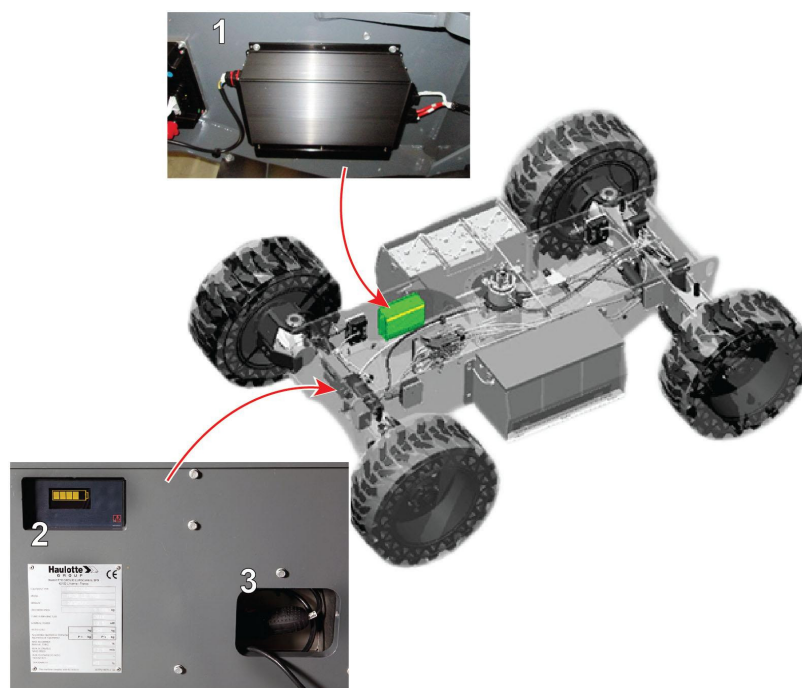
7.1.1 - Integrrert lader

Den medleverte batteriladeren brukes for å lade batteriene. Laderens ytelsesevne er på 3000W og den maksimale intensitet er på 16A for strømnettet 220V - 240V og 110V. Ladingen av batteriet starter så snart det kobles til elnettet.

Merk: Det tillates ingen bevegelser under ladesyklusen av batteriene og mens maskinen er koblet til strømmen.

| | |
|------------------|----------------------------|
| Batterioplader | 80V / 40A |
| Strømforsyning | 85-265 Vac / 50-60hz / 16A |
| Batterispennning | 72V |
| Ladetid | Mellom 12 h og 24 h |

Lokalisering



| Markering | Forklaring |
|-----------|---------------------------------|
| 1 | Integrrert lader |
| 2 | Indikator ladingsstatus batteri |
| 3 | Batterioplader |



Bytt ut aldri laderkabelen uten skriftlig samtykke av HAULOTTE®.

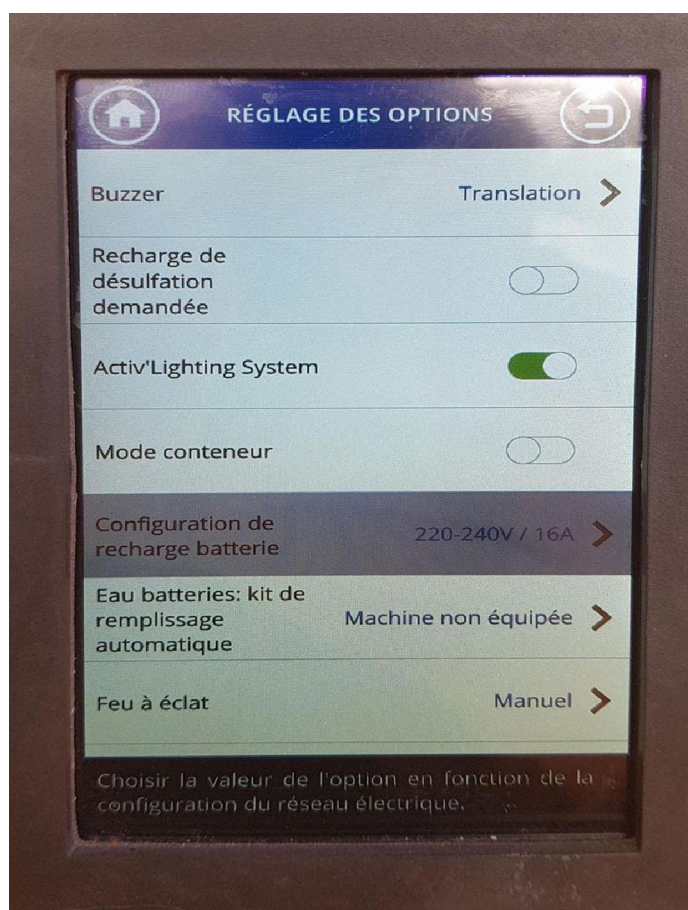
D - Bruksinstrukser

7.1.2 - Bytte batteri



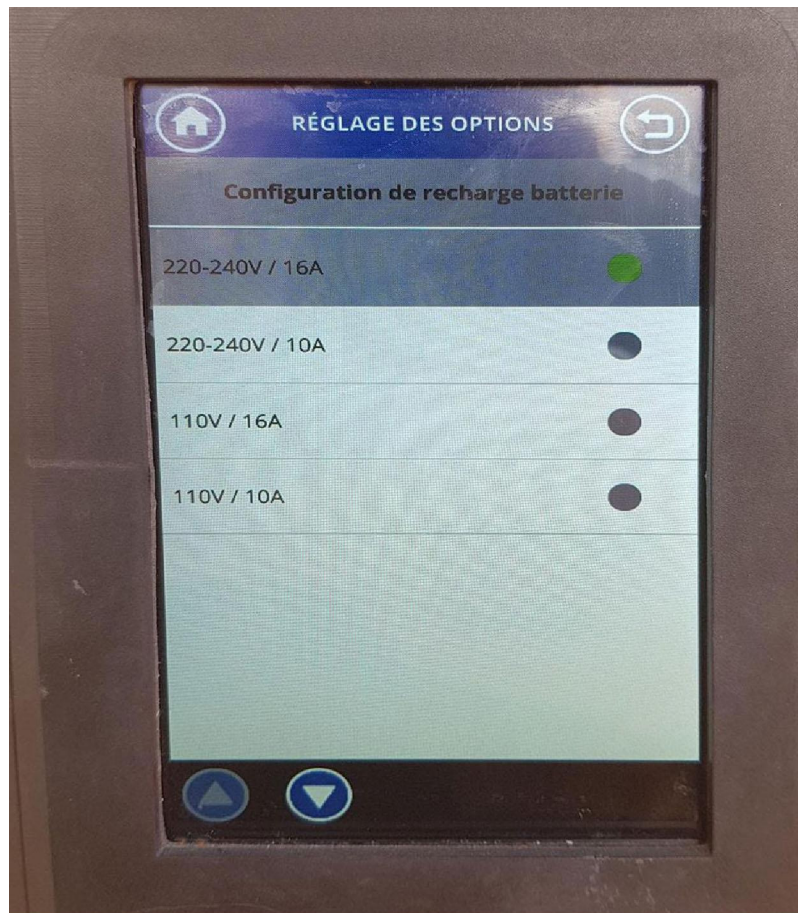
- Bruk ingen ekstern lader eller batteribooster.
- Sjekk at strømkontakten passer ;
- Ikke bruk noen kabeltrommel hvor ledningen er rullet inn.
- Ledningsseksjonen må være på minst 2,5 mm².
- Stikkontakten må kunne levere en strøm på 16 A.
- Hvis ikke strømmen har en høy nok kapasitet, går det an å velge en redusert ladeeffekt i skjermbildet Activ'Screen (Tilgjengelig med nivåkode 1).

Maskininnstillinger / Maskinkonfigurering / Parameterinnstillinger / Konfigurere batterioppladingen /



D - Bruksinstrukser

Maskininnstillinger / Maskinkonfigurering / Parameterinnstillinger / Konfigurere batterioppladingen /



- Opplad ALLTID batterier i åpne, godt ventilerte områder.
- Det anbefales å utføres en full opplading minst 1 gang i løpet av 7 dager. Hvis ikke det gjøres, vil du få opp en påminnelse på skjermen Activ'Screen på nedre kontrollpanel.

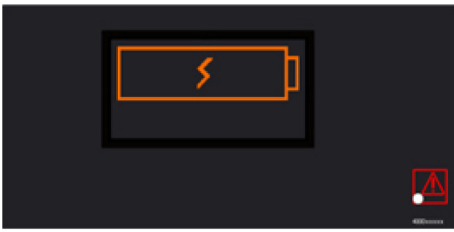
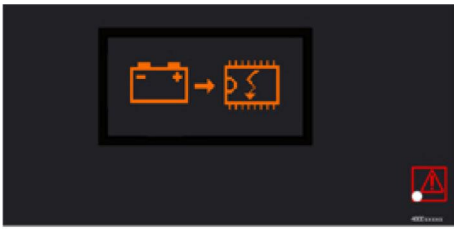
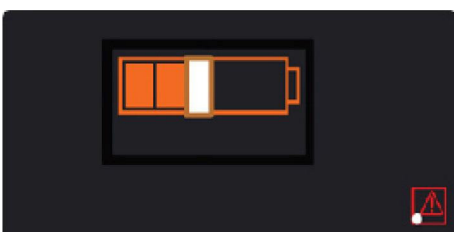
D - Bruksinstrukser

Ladetid for opplading :


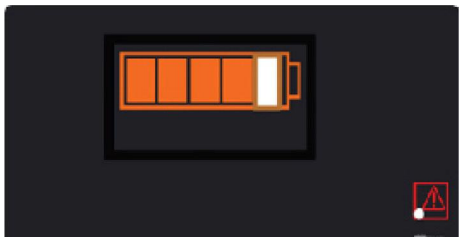


- 12 timer ca på nettstrøm med 220 - 240 V AC.
- 20 timer ca på nettstrøm med 110 V AC.

Ladesyklusen stanser automatisk så snart ladingen er fullført.

En komplett lading kan ta opp til 24 timer hvis batteriene er veldig utladet (Lavere ladestatus enn 5 %).

| | | |
|-------------------------------|---|--|
| Ladingen vil starte |  | |
| Problem med internt parameter |  | Koble fra støpslet fra strømmen. Slå maskinen på og av, og start ladingen på nytt. |
| Det første segmentet blinker |  | Ladenivå mellom 0 % og 20 % |
| Det andre segmentet blinker |  | Ladenivå mellom 20 % og 40 % |
| Det tredje segmentet blinker |  | Ladenivå mellom 40 % og 60 % |

D - Bruksinstrukser

| | | |
|-------------------------------------|---|--|
| <p>Det fjerde segmentet blinker</p> |  | <p>Ladenivå mellom 60 % og 80 %</p> |
| <p>Det femte segmentet blinker</p> |  | <p>Ladenivå mellom 80 % og 100 %</p> |
| <p>Segmentene blinker ikke</p> |  | <p>100 %</p> |
| <p>Batteriet er fulladet</p> |  | <p>Trekk laderkabelen ut av maskinen</p> |

D - Bruksinstrukser

7.2 - BATTERIVEDLIKEHOLD

7.2.1 - Oppfylling av batteriene

Prosedyren som er beskrevet herunder gjelder kun åpne bly/syre batterier. 6 V batteriblokkene av type åpne bly/syre, består av 3 enhetsceller på 2 V som er seriekoblet. Cellene ligger i en elektrolyttvæske som består av 1/3 sulfursyre og 2/3 deionisert vann.



Påfylling av batteriene må **KUN** utføres etter en komplett opplading. Hvis man ikke overholder disse reglene kan det føre til at elektrolytter flyter over, osv.

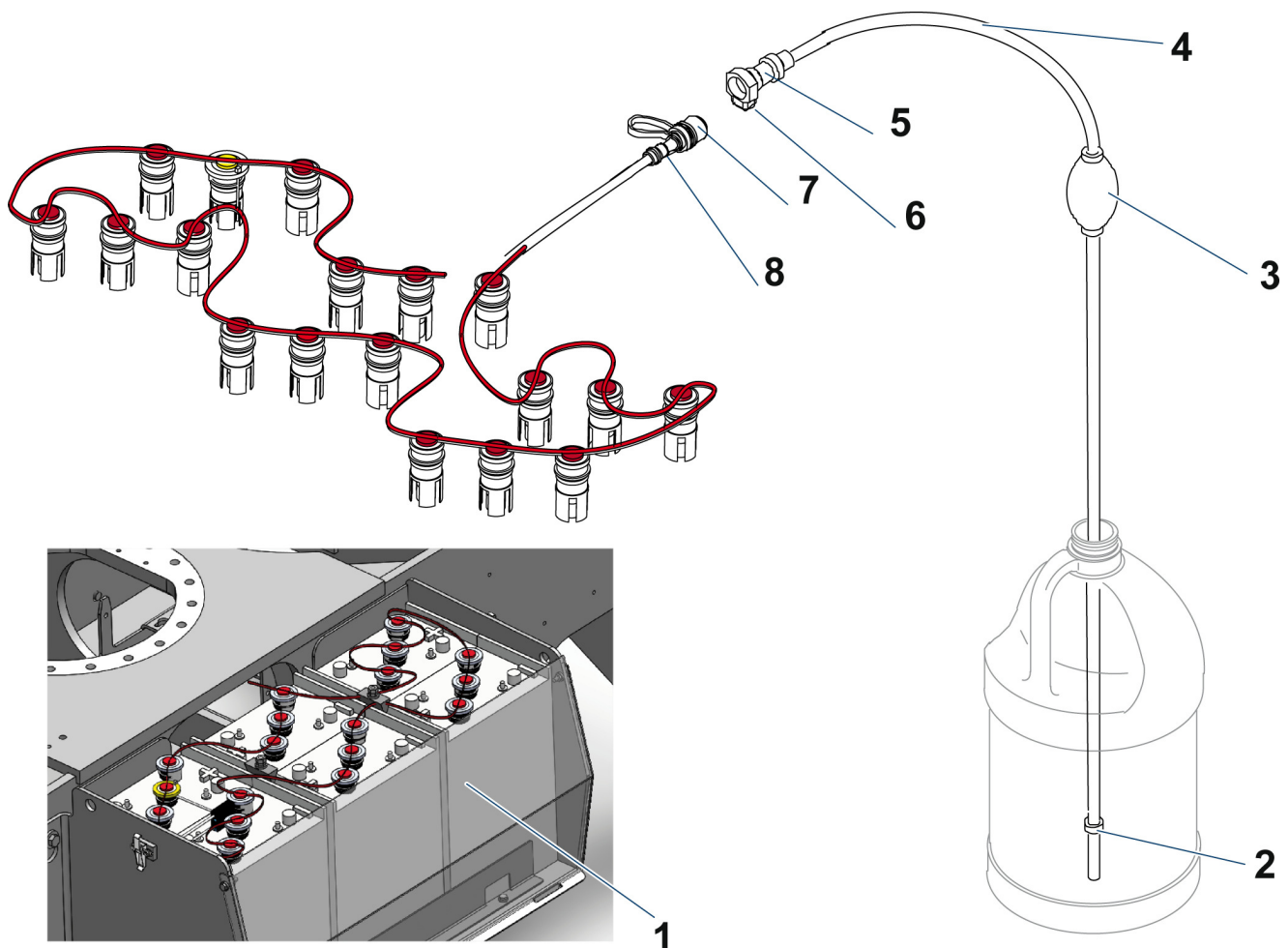


Påfylling av batteriene må **ABSOLUTT** utføres når det er nødvendig for at ikke batteriene skal lide skade. Blyplatene oksyderes i friluft. Derfor må de alltid dekkes av elektrolytten.



Man må ikke fylle på vann i batteriene hvis temperaturen er lavere enn 0°, siden destillert eller deionisert vann vil fryse i det sentraliserte påfyllingssystemet.

Single-Point Watering System



D

 - Bruksinstrukser

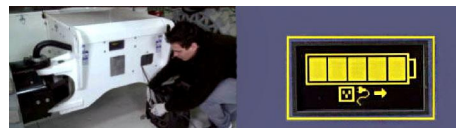
| Markering | Forklaring |
|-----------|------------------|
| 1 | Batteri |
| 2 | Filtrert inngang |
| 3 | Manuell pumpe |
| 4 | Slange |
| 5 | Hunnkobling |
| 6 | Trykknapp |
| 7 | Lokk |
| 8 | Hankobling |

Lad batteriene helt opp før du kobler til påfyllingssettet for destillert vann.

D - Bruksinstrukser

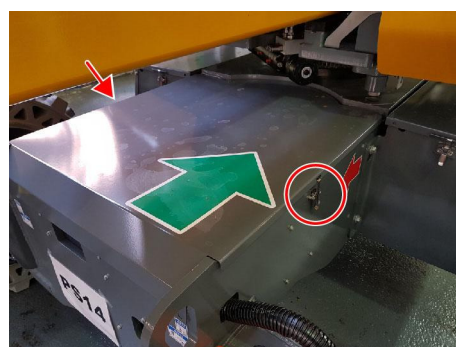
7.2.1.1 - Manuell påfylling av batteriene

1. Start en komplett lading av batteriet, og sjekk ladeindikatoren.
2. Koble fra batteriladeren og sett stikkontakten tilbake på plass.

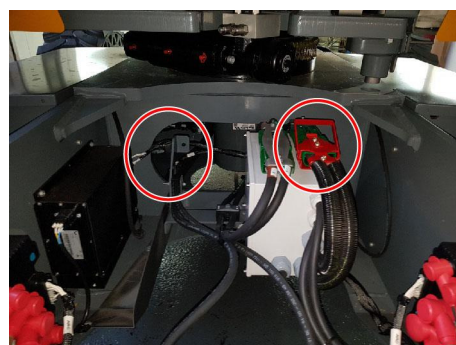


Påfylling av elementene bør alltid utføres etter at batteriene er ladet. Påfylling av et batteri før lading (eller med en lav batteristand) kan føre til overløp, noe som kan forårsake legemlige skader eller skader på batteriet og på oppfyllingsanlegget.

3. Løsne begge mutterne.
4. Demonter bakre motordeksel.

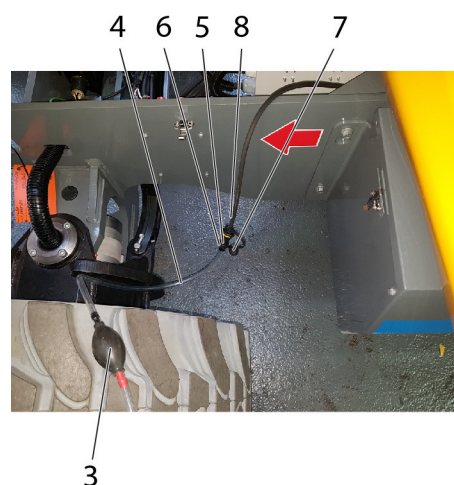


5. Sett inn den filtrerte enden (2) av den gjennomsiktige slangen (4) med håndpumpe (3) i en dunk med demineralisert vann (Følger med maskinen).
6. Trykk på håndpumpen (3) for å få ut luften, inntil vannet stiger i slangen (4)



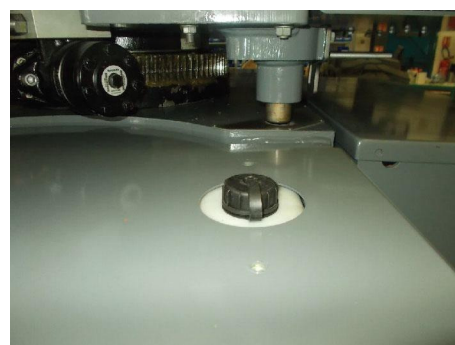
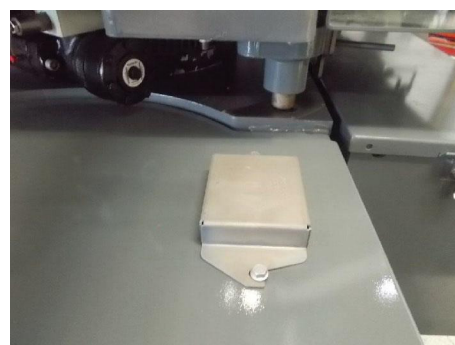
D - Bruksinstrukser

7. Når håndpumpen (3) er luftet ut, trekk av endestykket (7) av hankoblingen (8) på den svarte forsyningsslangen
8. Koble til den hurtig hunkoblingen (5) av oppfyllingsanlegget, med håndpumpen, til hankoblingen (8).
9. Trykk fast på håndpumpen, slik at det destillerte vannet føres helt til batteriene (1).
10. Når pumpen (3) blir hard, betyr det at alle battericellene har nådd opp til ønsket vannstand.
11. Koble av hunkoblingen (5) fra oppfyllingsslangen på hankoblingen (8) ved å trykke på den gule trykknappen (6), og sett på plass lokket (7) på maskinens slange.
12. Steng maskinens deksler.
13. Ikke la dunken være koblet til etter påfylling, for at ikke batteriene skal fylles opp for mye.
14. Sett dekselet godt på plass over batteriene.
15. Lås begge låsene, på hver side av batterirommet.



7.2.1.2 - Automatisk påfylling av batteriene - Tilleggsutstyr

1. Fjern beskyttelsesplaten.
2. Åpne korken.
3. Fyll opp dunken med demineralisert vann.
4. Lukk igjen korken ordentlig og sett platen på plass igjen.
5. Foreta en komplett opplading av batteriene for å starte opp en automatisk oppfylling, eller aktiver den automatiske oppfyllingen fra Activ'Screen på nedre kontrollpanel.



D - Bruksinstrukser

7.2.2 - Påfyll desulfator

Normal bruk av batteriet vil medføre sulfatering av blyplatene under batteriets naturlige utlading (Blyulfatering vil oppstå). Opplading av batteriet vil få blyulfatet til å løse seg opp. Platene desulfateres.

Sulfatering skjer også under batteriets selvutlading, eller når det står lagret med lav batteristand

A

B

C

D

E

F

G

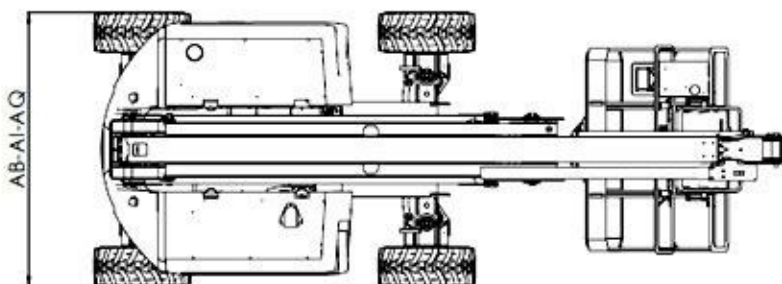
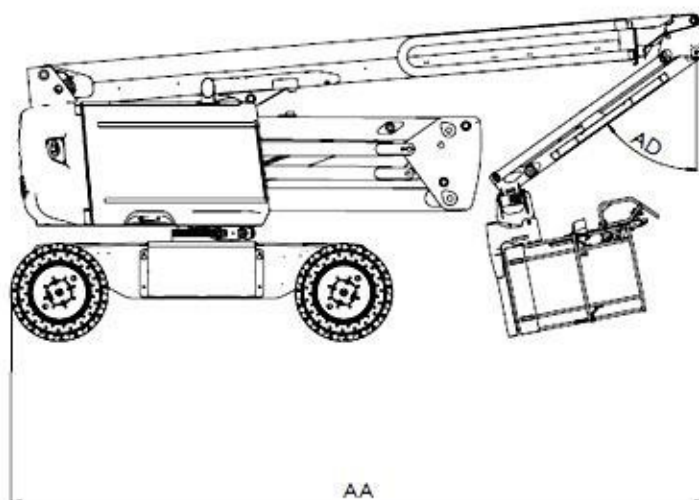
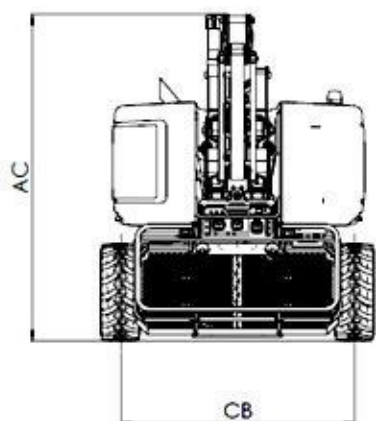
H

I

E - Generelle spesifikasjoner

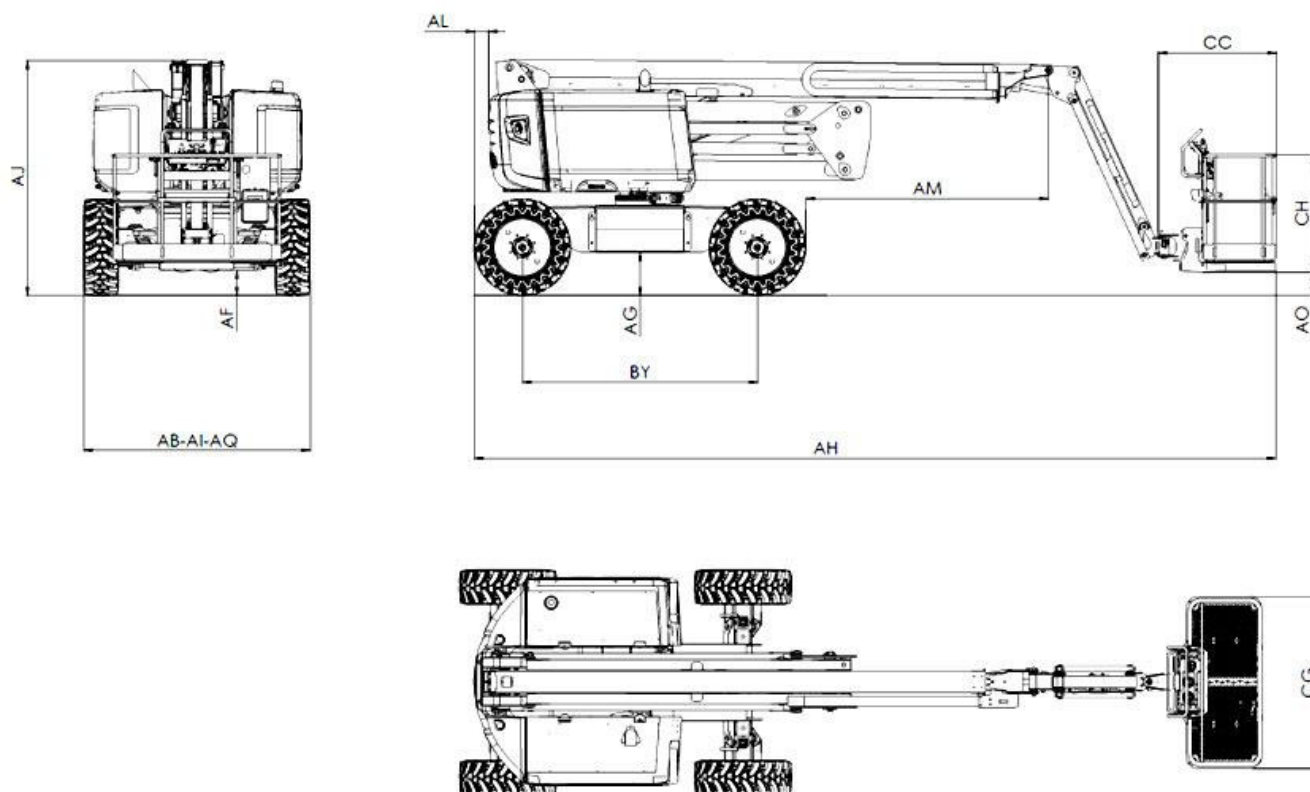
1 - Maskinens mål

Transportposisjon-Denne konfigurasjonen opptar minst mulig lagringsplass og er derfor praktisk ved lagring eller levering av maskinen



E - Generelle spesifikasjoner

Adgangsposisjon



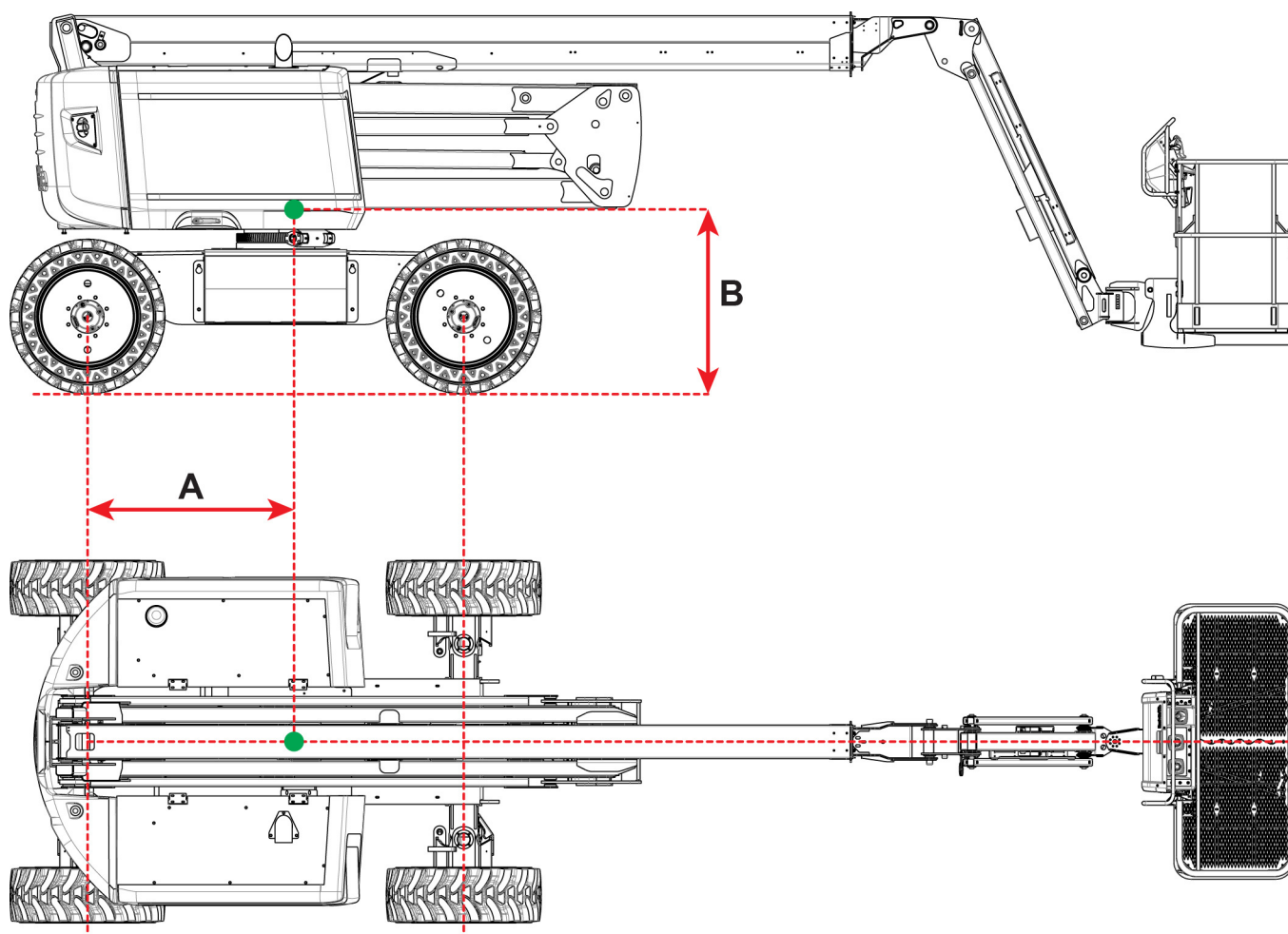
Maskinens mål

| Markering | Maskin | HA20 LE — HA61 LE | | HA20 LE PRO — HA61 LE PRO | |
|-----------|--|-----------------------|-------------|---------------------------|-------------|
| | | Spesifikasjoner - Mål | SI | Imp. | SI |
| AA | Total lengde av maskinen i sammenfoldet stilling | 6,03 m | 19 ft 9 in | 6,11 m | 20 ft 1 in |
| AB | Total bredde av maskinen i sammenfoldet stilling | 2,41 m | 7 ft 11 in | 2,41 m | 7 ft 11 in |
| AC | Total høyde av maskinen i sammenfoldet stilling | 2,98 m | 9 ft 9 in | 3,06 m | 10 ft 0 in |
| AD | Horisontal klaringsvinkel på pendelarmen for å oppnå sammenfoldet stilling fra adgangsposisjon | | | 70° | |
| AF | Minimal bakkeklaring | 18 cm | 0 ft 7 in | 26 cm | 0 ft 11 in |
| AG | Maksimal bakkeklaring | 37,3 cm | 0 ft 15 in | 44,5 cm | 0 ft 18 in |
| AH | Total lengde av maskinen i adgangsposisjon | 8,54 m | 28 ft 0 in | 8,54 m | 28 ft 0 in |
| AJ | Total høyde av maskinen i adgangsposisjon | 2,42 m | 7 ft 11 in | 2,50 m | 8 ft 2 in |
| AM | Utspring bakre arm, sett bort ifra understellets mål | 2,595 m | 8 ft 6 in | 2,595 m | 8 ft 6 in |
| AO | Arbeidskurvens klaring mot bakken i adgangsposisjon | 40 cm | 0 ft 16 in | 40 cm | 0 ft 16 in |
| BY | Akselavstand | 2,50 m | 8 ft 2.5 in | 2,50 m | 8 ft 2.5 in |
| CB | Akselavstand (avstand mellom midtpunktet av hjulene) | 2,06 m | 6 ft 9 in | 2,04 m | 6 ft 8 in |
| CC | Total lengde av kurven/plattform, inntrukket forlengere | 80 cm | 0 ft 32 in | 80 cm | 0 ft 32 in |
| CG | Total bredde av kurven/plattform, inntrukket forlengere (fra rekkverk til rekkverk) | 1,83 m | 6 ft 0 in | 1,83 m | 6 ft 0 in |
| CH | Total høyde av kurven/plattform, fra dørk til øvre rekkverk | 1,188 m | 3 ft 11 in | 1,188 m | 3 ft 11 in |

E - Generelle spesifikasjoner

2 - Tyngdepunkt

Generell oversikt HA20 LE - HA20 LE PRO – Sammenfoldet stilling



Tyngdepunkt på store hjul-Hjuldiameter 1025 mm (40 in)

| Koordinater av maskinens tyngdepunkt | Sammenfoldet stilling | | Kjørestilling | |
|--------------------------------------|-----------------------|-------|---------------|-------|
| | SI | Imp. | SI | Imp. |
| A | 1372 mm | 54 in | 1403 mm | 55 in |
| B | 1228 mm | 48 in | 1273 mm | 50 in |

Tyngdepunkt på små hjul-Hjuldiameter 856 mm (34 in)

| Koordinater av maskinens tyngdepunkt | Sammenfoldet stilling | | Kjørestilling | |
|--------------------------------------|-----------------------|-------|---------------|-------|
| | SI | Imp. | SI | Imp. |
| A | 1373 mm | 54 in | 1406 mm | 55 in |
| B | 1175 mm | 46 in | 1222 mm | 48 in |

E - Generelle spesifikasjoner

3 - Vekt av hovedkomponentene

Merk:Målt vekt med tomme tanker.

| Komponent | HA20 LE - HA61 LE | | HA20 LE PRO - HA61 LE PRO | |
|---|-------------------|------------------|---------------------------|------------------|
| | SI | Imp. | SI | Imp. |
| Totalvekt skrog + Batteri+ Hjulakslene + Hjul | 3466 kg | 7640 lbs | 3923 kg | 8650 lbs |
| • Vekt av hvert hjul 850 x 340 | 187kg +/- 4 kg | 410 lb +/- 10 lb | NA | |
| • Vekt av hvert hjul 1025 x 365 | NA | | 290 kg +/- 6 kg | 640 lb +/- 15 lb |
| Vekt av hele svingplaten | 1369 kg | 3020 lbs | 1369 kg | 3020 lbs |
| Totalvekt kontravekt | 1450 kg | 3200 lbs | 1450 kg | 3200 lbs |
| Totalvekt motor | 355 kg | 785 lbs | 355 kg | 785 lbs |
| Vekt av hele bommen | 821 kg | 1810 lbs | 821 kg | 1810 lbs |
| Vekt av hele armen | 1533 kg | 3380 lbs | 1533 kg | 3380 lbs |
| Vekt av hele pendelarmen | 151 kg | 335 lbs | 151 kg | 335 lbs |
| Vekt av hele kurven | 182 kg | 400 lbs | 182 kg | 400 lbs |
| Maskinens vekt | 9354 kg | 20,625 lbs | 9811 kg | 21,630 lbs |

4 - Akustikk og vibrasjoner

Akustikk og vibrasjoner er vurdert mot gitte grenseverdier etter følgende normering :

- Støybelastning ved luftbåren lyd er definert i henhold til Europeisk Standard 2006/42/CE.
- Lydeffektnivået LWA (som står oppgitt på maskinen) er definert i henhold til Europeisk Standard 2000/14/CE.
- Vibrasjonene som maskinen utsetter kroppen for via hender og armer, er definert iht. Europeisk Standard 2006/42/CE.

| | Egenskaper | |
|---------------------------------|--|--------------------|
| | I termisk modus | I helektrisk modus |
| Lydeffektnivå på arbeidsplassen | 73 dBA (+/- 2 dBA) | 59 dBA (+/- 2 dBA) |
| Garantert grense lydeffektnivå | 99 dBA | |
| Vibrasjoner hender / armer | Hånd - og armvibrasjoner forårsaket av denne MEWP overstiger ikke 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²) | |
| Vibrasjoner i hele kroppen | Kroppsvibrasjoner forårsaket av denne MEWP overstiger ikke 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²) | |

E - Generelle spesifikasjoner

5 - Hjul og dekk

5.1 - TEKNISKE SPESIFIKASJONER

| Komponent | Standard-hjul HA20 LE — HA61 LE | Standard-hjul HA20 LE PRO — HA61 LE PRO |
|-----------------------|--|--|
| Referansenummer | Solideal 850 x 340 | Solideal 1025 x 365 |
| Type | Solid Tire (Curred - on) | |
| Vekt hjul | 187 kg +/- 4 kg (410 lbs +/- 10 lbs) | 290 kg +/- 6 kg (640 lbs +/- 15 lbs) |
| Mål | 850 mm / 340 mm — 2 ft 10 in / 1 ft 1 in | 1025 mm / 365 mm — 3 ft 5 in / 1 ft 2 in |
| Tilstrammingsmomenter | 320 Nm (236 ft lbs) | |

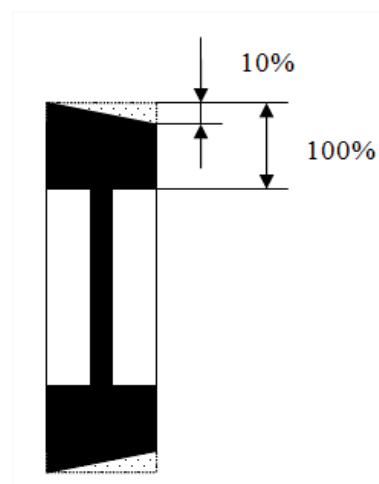
5.2 - INSPEKSJON OG VEDLIKEHOLD



Dekket hører sammen med felgen. Man bytter ikke en felg alene..

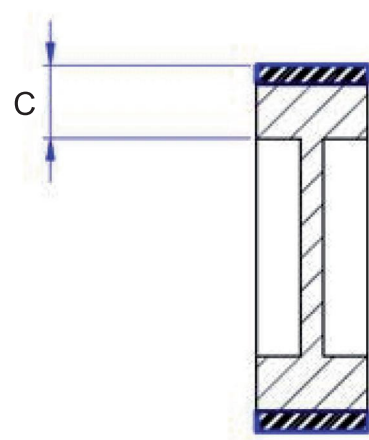
Hjulene skal byttes ut i følgende tilfeller :

- Deformasjon eller sprekk i felgen.
 - Dekket har løsnet fra felgen.
 - Jevn slitasje helt til slitasjegrense :
 - Hjul 850 x 340 : Ø 789 mm / 32 in
 - Hjul 1025 x 365 : Ø 962 / 38 in
-
- Ujevn slitasje på avtrykket på bakken (> 10%)



E - Generelle spesifikasjoner

- Lineær slitasje på bakkens kontaktflate (> 25 %)



| | Standard-hjul HA20 LE | Standard-hjul HA20 LE PRO |
|---|-----------------------|---------------------------|
| Nytt dekk | C = 185 mm / 8 in | C = 168 mm / 7 in |
| Dekk som må byttes (Lineær slitasje > 25 %) | C = 140 mm / 6 in | C = 126 mm / 5 in |

- 1 knast er revet helt av.
- 2 knaster rett ved hverandre er delvis revet av.
- Brudd på 2 spiler rett ved hverandre.



Felger og dekk er viktige komponenter når det gjelder maskinens stabilitet. Av sikkerhetsgrunner :

- Bruk utelukkende HAULOTTE® reservedeler, som er nøye tilpasset maskinens tekniske egenskaper. Se vår katalog for reservedeler.
- Ikke bytt ut dekk som er satt på hos produsenten, med dekk av annen type.
- Bytt aldri ut et - skumfylt dekk med et luftfylt dekk XXXX.

E - Generelle spesifikasjoner

Utskiftingsprosess :

- Løsne skruene på hjulet som skal av.
- Løft maskinen opp ved hjelp av jekk eller talje.
- Dra ut skruene av hjulet.
- Løft av hjulet.
- Sett på nytt hjul.
- Senk maskinen ned på bakken.
- Skru fast skruene på hjulet til anbefalt tilstrammingsmoment. Se maskinens vedlikeholds - og reparasjonsmanual.

Merk: Hvis et hjul byttes ut, skal man passe på at dekkretningen blir riktig (pilen viser rotasjonsretningen for kjøring framover).

E - Generelle spesifikasjoner

6 - Tilleggsutstyr

6.1 - PLATTFORM

Tekniske spesifikasjoner

| Type | HA20 LE - HA20 LE PRO - HA61 LE - HA61 LE PRO | | Plattformens inngang |
|--------------------------|---|--------------------|----------------------|
| Liten/standard plattform | Plattformens (eller kurvens) bredde | 0,8 m - 2 ft 7 in | Swing gate |
| | Plattformens (eller kurvens) lengde | 1,8 m - 5 ft 11 in | |
| Stor plattform | Plattformens (eller kurvens) bredde | 0,91 m - 3 ft | Swing gate |
| | Plattformens (eller kurvens) lengde | 2,44 m - 8 ft | Skyvbar låsestang |

Swing gate



Skyvbar låsestang



E - Generelle spesifikasjoner

6.2 - SETT RUTESKIFT

6.2.1 - Beskrivelse

Dette tilleggsutstyret gjør det lettere å frakte større plater. Utstyret består av et underliggende stativ som festes til bunnen av plattformen. Man setter platen(e) i stativet og fester den (dem) godt til rekkverket med en stropp (ikke medlevert).

Merk: Dette utstyret kan bare brukes på en plattform som har adgangsport på siden.

6.2.2 - Egenskaper

| Komponent | Egenskaper |
|---------------------------------------|--|
| Maksimal kapasitet | 115 kg (220 lbs) |
| Festeutstyrets vekt | 10 kg (22 lbs) |
| Maksimal overflate for lasting | 3 m ² (32 sq.ft) |
| Maksimal autorisert høyde for panelet | 1,20 m (3 ft 11 in) |
| Maksimal autorisert vindstyrke | CE / UKCA / AS : 12,5 ms - 45 km/h - 28 mph ANSI / CSA: 7 ms - 25 km/h - 15 mph |

6.2.3 - Sikkerhetsinstrukser



- Instruksene leses nøye, helt til man virkelig forstår, før man bruker tilleggsutstyret.
- Dette tilleggsutstyret er utarbeidet for frakt av større plater. Bruk ikke dette tilleggsutstyret for å transportere andre typer last.
- Man skal ikke henge laster.
- Utstyret skal ikke lastes for tungt, og man må sørge for at materiellet er godt festet ved hjelp av stropper (ikke medlevert).
- Ikke overskrid platformens fastsatte kapasitet. Samlet masse av tilleggsutstyret, platen, operatørene, verktøyet og alt diverse utstyr må ikke overstige den nominale kapasiteten.
- Ikke prøv å frakte en plate som har større flate enn det som er tillatt. Forøkning av området, som er utsatt for vind, reduserer maskinens stabilitet. Installér ikke et tilleggsutstyr som øker vindens eksponering mot overflaten.
- Sjekk at platen, når den står i stativet, ikke vil redusere sikten under manøvre på arbeidsplassen. Ikke frakt plater som er høyere enn autorisert maksimal høyde.
- Under manøvrering skal man holde en viss sikkerhetsavstand mellom platen og de forskjellige hindringer i arbeidsmiljøet.
- Bruk aldri maskinen dersom vindhastigheten overskrider maksimalgrensen med tilleggsutstyret.

6.2.4 - Inspeksjon før bruk



- Sjekk at stativet ikke viser tegn til slitasjesprekker eller skader.
- Sjekk at stativet er ordentlig festet til plattformen.
- Kontrollér at informasjonsskiltet på stativet er på plass og at det er lesbart.
- Sjekk at stroppen ikke er vridd eller skadd.

E - Generelle spesifikasjoner

6.2.5 - Bruk

- Sett platen opp i stativet på plattformen.
- Fest stativet godt fast til rekkverket ved hjelp av en stropp (ikke medlevert) som har en dimensjon og en styrke som er tilpasset platens størrelse.

Forslag til fastspenning - Stor plate



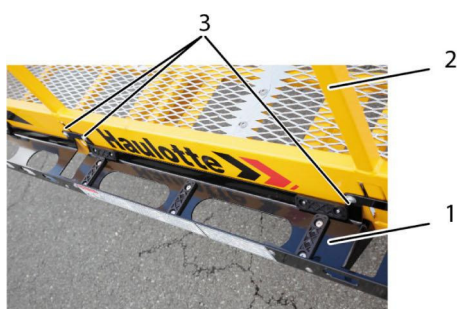
Forslag til fastspenning - Liten plate



E - Generelle spesifikasjoner

6.2.6 - Montering / Demontering

Stativ



| Markering | Beskrivelse |
|-----------|-------------------------------------|
| 1 | Stativ (Transportstativ for plater) |
| 2 | Plattform |
| 3 | Skruer og muttere |
| 4 | COLSON krager |
| 5 | Plastbeskyttelse |

- Fest stativet (1) til plattformen (2) med skruer og mutre (3)
- Sett beskyttelsesordningen (5) på gelenderet og fest den med kragene (4)

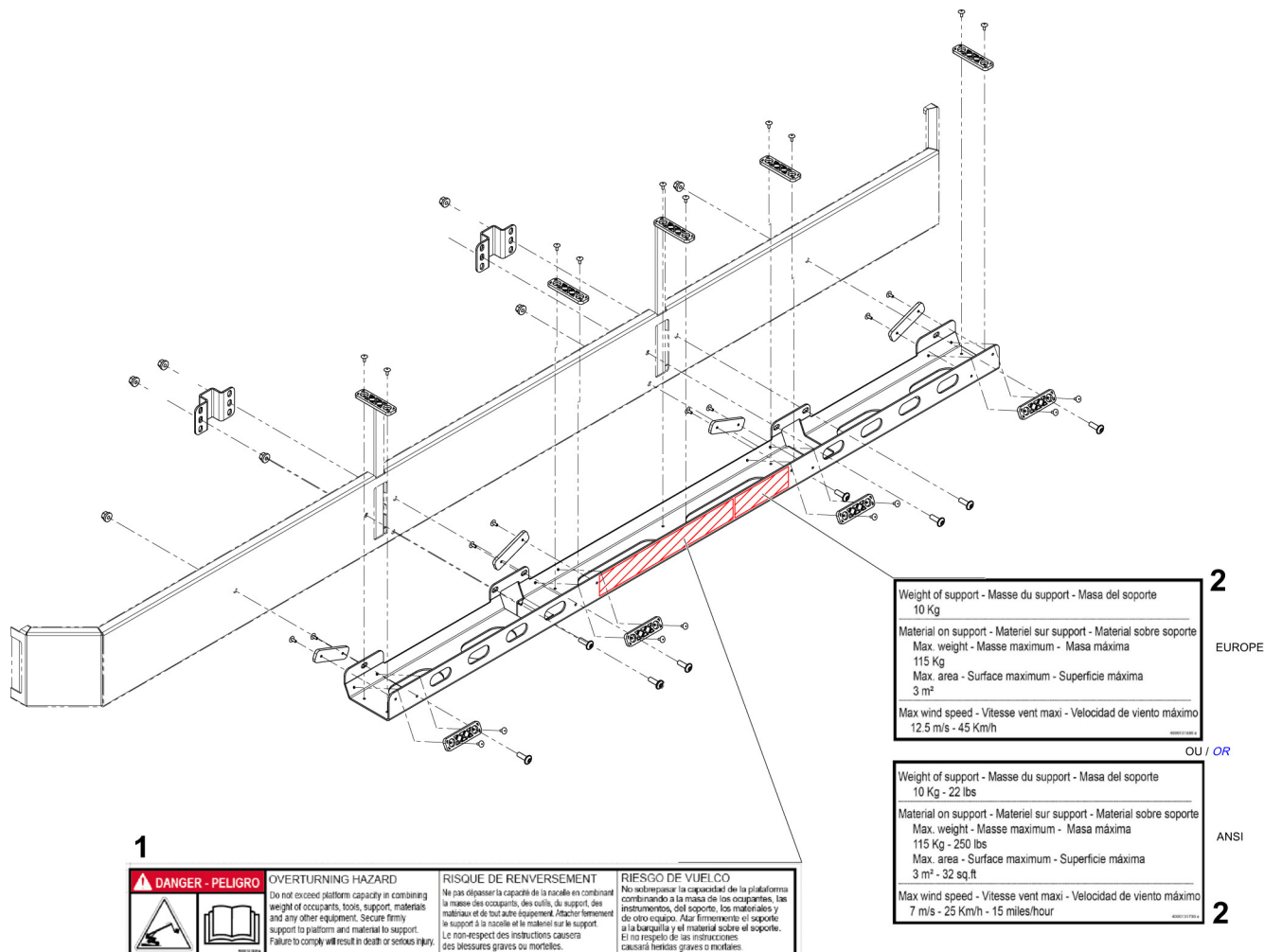
Merk: Anbefalt tilstrammingsmoment : 22 Nm (15 ft lbs)

- Test før bruk : Belast stativet med 176 kg (390 lbs) og foreta en kontroll. Les kapittelet Inspeksjon før bruk.

E - Generelle spesifikasjoner

6.2.7 - Spesifikke skilte for

Plassering av skilte



| Markering | Beskrivelse | Antall | Kode |
|-----------|----------------------|--------|---|
| 1 | Fare for velting | 1 | 40000131830 |
| 2 | Utstyrets egenskaper | 1 | CE / UKCA / AS : 4000131630 ANSI / CSA: 4000131730 |

E - Generelle spesifikasjoner

6.3 - STATIV FOR TRANSPORT AV RØR

6.3.1 - Beskrivelse

Med dette tilbehøret kan du lett feste slanger og rør. Det består av 2 bukker, festet bak på plattformen. Røret må plasseres på bukkene og festes ved hjelp av en stropp (ikke medlevert).

6.3.2 - Egenskaper

| Komponent | Egenskaper |
|--------------------------------|---|
| Stativets vekt | 8 kg (20 lbs) |
| Utstyrets vekt på stativ | 80 kg (175 lbs) |
| Maksimal overflate for lasting | 0,8 m ² (Ø 0,32 m x 2,5 m) / 8.6 sq.ft (Ø 1 ft x 8.6 ft) |
| Maksimal autorisert vindstyrke | 12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph |

6.3.3 - Sikkerhetsinstrukser



- Instruksene leses nøye, helt til man virkelig forstår, før man bruker tilleggsutstyret.
- Dette tilleggsutstyret er utviklet for å frakte stenger og rør. Bruk ikke dette tilleggsutstyret for å transportere andre typer last. .
- Man skal ikke henge laster.
- Utstyret skal ikke lastes for tungt, og man må sørge for at materiellet er godt festet ved hjelp av stropper (ikke medlevert).
- Ikke overskrid plattformens fastsatte kapasitet. Samlet masse av tilleggsutstyret, lasten, operatørene, verktøyet og alt diverse utstyr må ikke overskride den nominale vekt.
- Ikke frakt noe rør som har større flate enn den maksimalt tillatte. Forøkning av området, som er utsatt for vind, reduserer maskinens stabilitet. Installér ikke et tilleggsutstyr som øker vindens eksponering mot overflaten.
- Bruk aldri maskinen dersom vindhastigheten overskrider maksimalgrensen for tilleggsutstyret.
- Støttene skal alltid monteres på innsiden av plattformen. Sett nedre del av støttebeina helt ned på plattformens gulv.
- Mens du manøvrerer, må du holde en sikkerhetsavstand mellom lasten og de forskjellige hindringene i arbeidssonen.

6.3.4 - Inspeksjon før bruk



- Sjekk at stativet ikke viser tegn til slitasjesprekker el.a.
- Sjekk at stativet er ordentlig festet til plattformen.
- Kontrollér at informasjonsskiltet på stativet er på plass og at det er lesbart.
- Sjekk at stroppen ikke er vridd eller skadd.
- Sjekk at tilleggsutstyret og det du frakter ikke er i veien for kontrollpanelet og at det ikke hindrer adgangen til plattformen.
- Sjekk at tilleggsutstyret og det du frakter ikke reduserer sikten under manøvre på arbeidsplassen.

E - Generelle spesifikasjoner

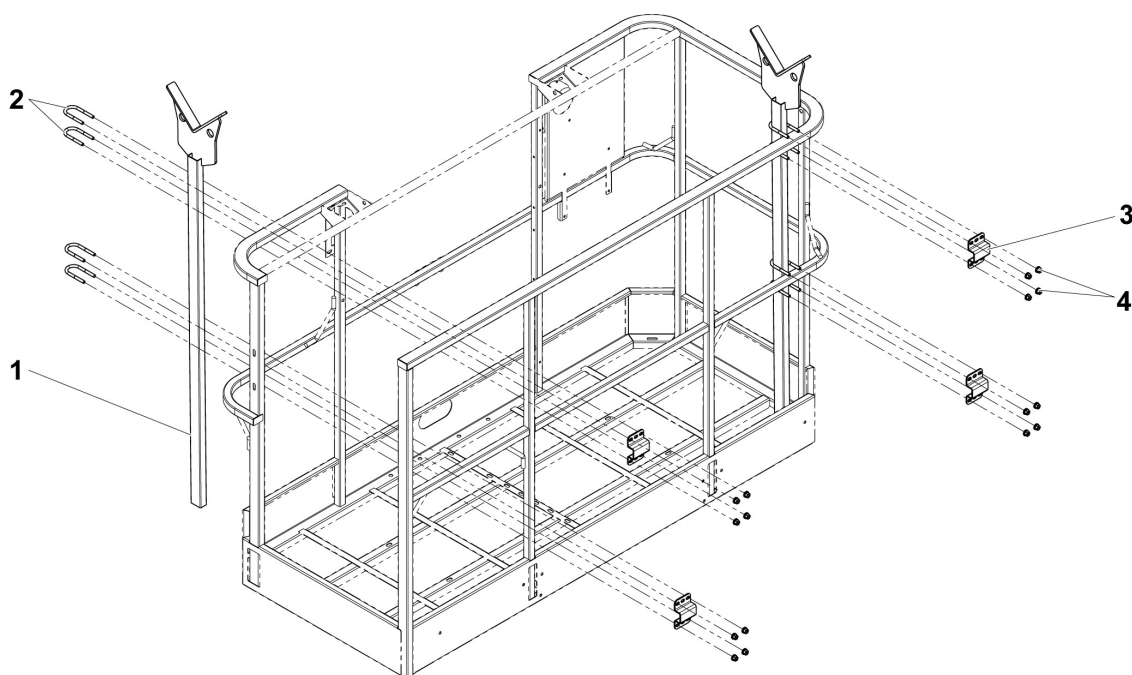
6.3.5 - Bruk

- Lasten skal ligge ordentlig nede på de 2 bukkene.
- Sentrer lasten på støttene.
- Fest lasten godt til hver bukk ved hjelp av en stropp som har en tilpasset dimensjon og styrke.

Forslag til fastspenning



6.3.6 - Montering - Demontering



| Markering | Beskrivelse |
|-----------|-------------------|
| 1 | Vogn |
| 2 | Festeskrue U bolt |
| 3 | Festevinkel |
| 4 | Muttere |

E - Generelle spesifikasjoner

- Plassér støttebeina på en slik måte at lasten står parallelt med plattformens langside.
- Fest to vogn (1) til rekkverket ved hjelp av de 4 medleverte festene (3).
- Skru til festevinkelen 2 ved hjelp av U skruer (2) og 4 muttere (4) på hvert sted hvor støttebeinet krysser et av rekkverkets horisontale rør.

Merk: *Anbefalt tilstrammingsmoment : 22 Nm (15 ft lbs)*

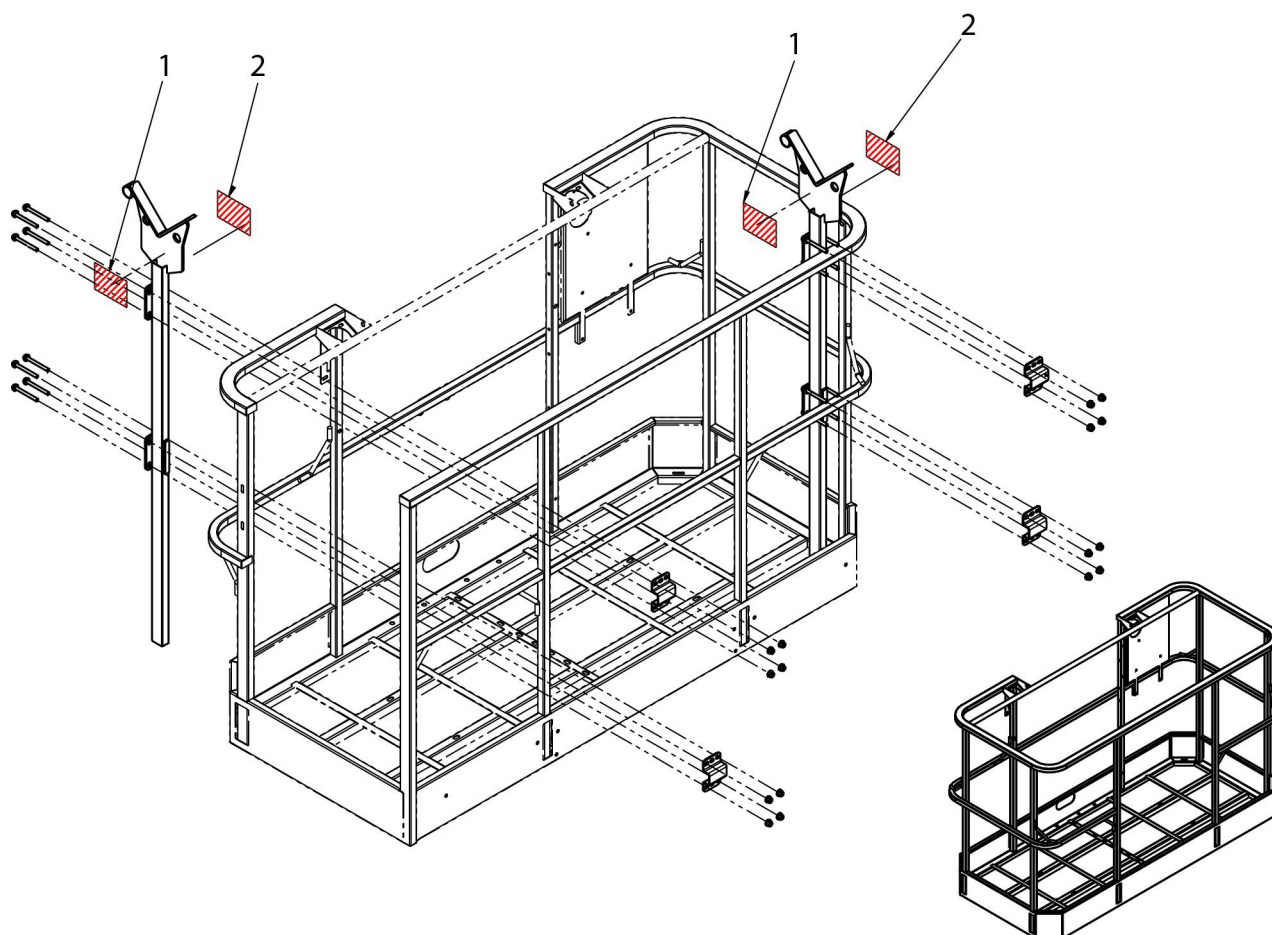
- Forsikre deg om at støttebeina er i kontakt med plattformens gulv.
- Kontroller avstanden mellom de 2 vognene og plasser vekten i midten.
- Test før bruk : Plasser og sikre lasten på 120 kg (265 lbs) i kurvene. Kontroller at kurvene kan tåle vekten og sjekk visuelt at strukturen deres ikke er skadet.

E

- Generelle spesifikasjoner

6.3.7 - Spesielle skilter for tilleggsutstyr

Plassering av skilter



| Markering | Beskrivelse | Antall | Kode |
|-----------|----------------------|--------|---|
| 1 | Fare for velting | 2 | På engelsk 4000131600 På fransk 4000131610 På spansk 4000131620 På tysk 4000708570 |
| 2 | Utstyrets egenskaper | 2 | 4000131650 |

E - Generelle spesifikasjoner

6.4 - ACTIV' SHIELD BAR - SEKUNDÆRT SYSTEM FOR Å HINDRE KLEMSKADER (DERSOM FUNSKJONEN ER INTEGRERT)

6.4.1 - Beskrivelse



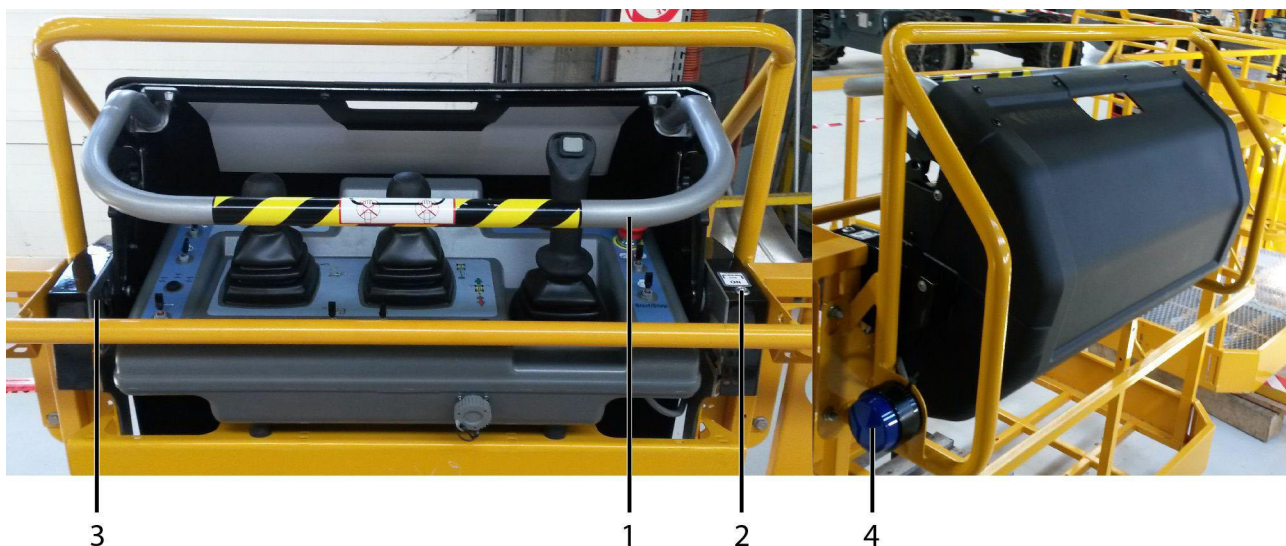
Generelle spesifikasjoner Activ' Shield Bar :

- Activ' Shield Bar er en anordning som reduserer faren for at man kommer i klem mot betjeningspanelet når plattformen befinner seg i trange omgivelser.
- Dette utstyret kommer i tillegg til det eksisterende beskyttelsessystemet, hvorav aktiveringskommandoen (Utløsning av spaken, fotpedalen og aktiveringskommando på bakkens kontrollpanel).
- Activ' Shield Bar er aktivert når plattformen er i hevet stilling (bom eller arm) og krypehastighet engagsjeres automatisk. Er ikke aktivert når maskinen er stasjonert eller i transportstilling, når den kjører, når dreieplaten dreies eller når heving av bom er mulig.
- Den grønne indikatoren på Activ' Shield Bar lyser for å informere deg om at utstyret er aktivert :
- Lyset blinker : Maskinen er stasjonert i Activ' Shield Bar sone (Plattformen er hevet og Activ' Shield Bar vil være aktiv under bevegelsene).
- Lyser støtt : Activ' Shield Bar er aktiv.



Det skal presiseres at denne anordningen ikke fratrukket operatørens ansvar for å ta opplæring i de sikkerhetsprinsippene som gjelder for maskinen, og som han finner i brukermanualen for maskinen, likeså arbeidsgiverens sikkerhetsregler og de bestemmelser som gjelder for selve arbeidsstedet.

6.4.2 - Egenskaper



| Markering | Forklaring |
|-----------|--------------------|
| 1 | Aktiveringsstang |
| 2 | Grønn lysindikator |
| 3 | Sensor |
| 4 | Blått blinkelys |

E - Generelle spesifikasjoner

6.4.3 - Sikkerhetsinstrukser

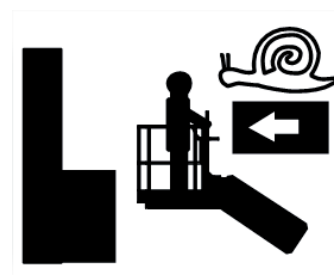
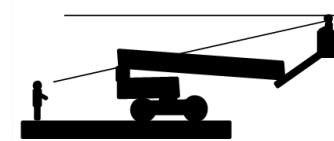


Du må forsikre deg om at Activ' Shield Bar fungerer som den skal ved hver oppstart av maskinen



Ikke bruk systemet Activ' Shield Bar som håndtak for å holde deg fast. Dette kan medføre en uønsket aktivering av Activ' Shield Bar.

- Kontrollér at arbeidssonen er ryddet over, at det er nok plass i høyden, og at det ikke finnes noe spesiell fare.
- Når man kjører maskinen, skal plattformen settes i den posisjon som er best med tanke på å unngå dødvinkler og sikre seg best mulig sikt.
- Sørg alltid for at undervognen holder en avstand på minst 1 meter fra hull, dumper, hindringer og ting som ligger i veien, og som kan forårsake problemer.
- Under bruk av maskinen, må operatøren passe på alle legemsdeler befinner seg innenfor plattformens rekkverk.
- For å plassere maskinen nær et hinder, bruk hevingfunksjonene (bom, arm, osv) i stedet for kjørefunksjonene.
- Kjør ikke i høy hastighet på trange steder eller på uryddig plass. Hold en forsvarlig og kontrollert fart i svinger og i skarpe svinger.



E - Generelle spesifikasjoner

6.4.4 - Inspeksjon før bruk



- Hvis det er krysset av NEI for et av punktene på inspeksjonslisten, skal det meldes fra, og maskinen må låses og tas ut av bruk.
- Maskinen skal IKKE tas i bruk igjen så lenge alle punktene ikke er blitt rettet opp og erklært i orden for videre trygg drift.

| Beskrivelse | Ja | Nei |
|--|----|-----|
| Foreta en komplett test av maskinens funksjoner | | |
| • Alle testresultatene på maskinens funksjonaliteter er positive | | |
| Start motoren ifra maskinens øvre kontrollpanel | | |
| Slå av (trykk inn) alle nødstopknappene | | |
| • Sjekk at det ikke lyder noe varselssignal | | |
| • Sjekk at den blå lysindikatoren (4) ikke er aktivert når maskinen er foldet sammen | | |
| For å forsikre deg om at Activ' Shield Bar fungerer ordentlig, foreta følgende sjekk : | | |
| Hvis maskin er foldet sammen : | | |
| • Sjekk at den grønne lampen (2) ikke lyser | | |
| Hvis bommen eller armen er hevet over 15° : | | |
| • Sjekk at den grønne lampen (2) blinker-Med stasjonert plattform. | | |
| • Sjekk at den grønne lampen (2) lyser-Med plattform i bevegelse. | | |
| Utfør en bevegelse samtidig som du skyver aktiveringsstangen framover for å aktivere systemet : | | |
| • Sjekk at alle bevegelser stanser. | | |
| • Sjekk at alarmen og blått blinkende lys (4) er aktivert. | | |

Merk: Trykk aktiveringspedalen inn for å nullstille systemet

6.4.5 - Bruk

Hvis Activ' Shield Bar skyves framover, vil alle bevegelser stoppes. Hornet vil lyde og blålyset vil blinke. Kun bevegelser som vil få deg ut av klem vil være mulig.

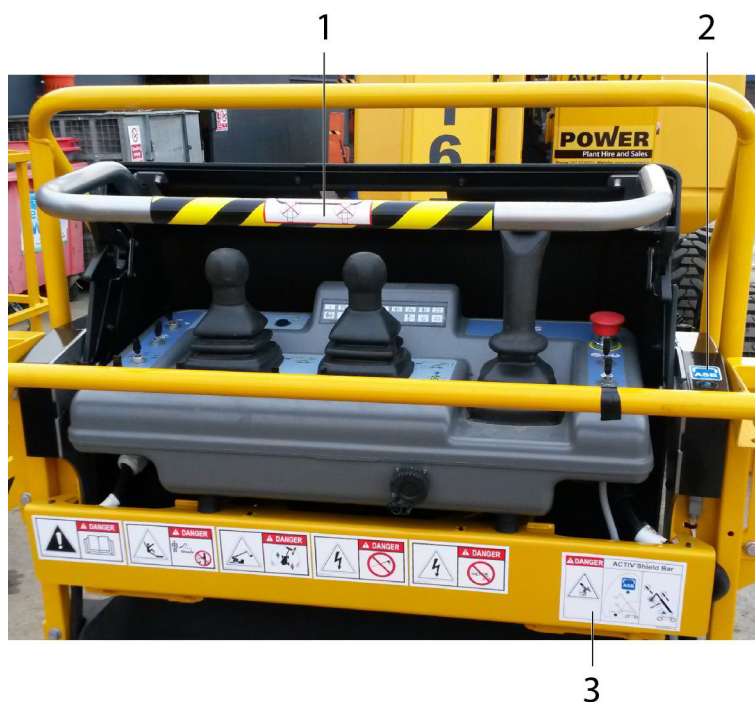
For å resette Activ' Shield Bar, slipp stangen, aktiveringsstangen, aktiveringspedalen og kommandoene. Trykk på nytt på aktiveringspedalen.

Sørg for å ta de nødvendige forholdsregler under arbeidet, slik at du unngår all kollisjon og at du ikke kommer i klem mot andre strukturer.

E - Generelle spesifikasjoner

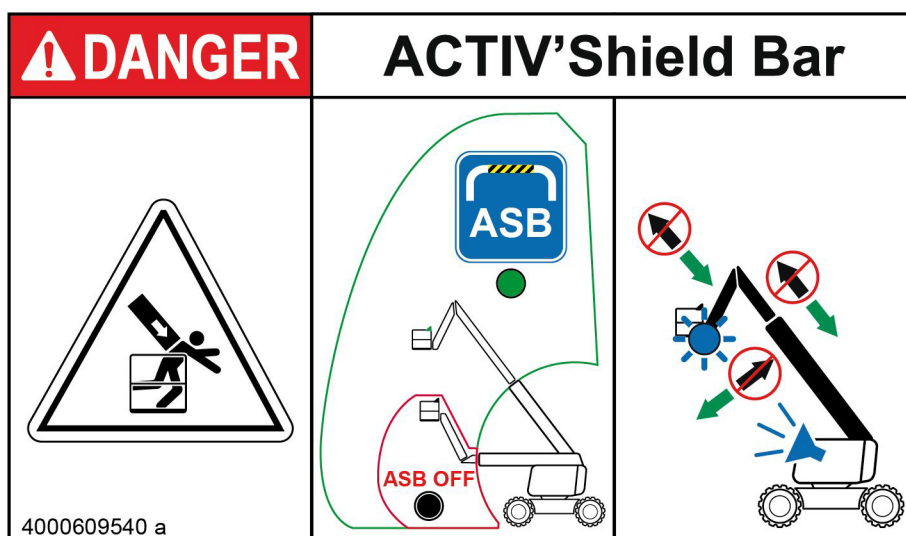
6.4.6 - Spesifikke skilte for

Plassering av skilte



| Markering | Beskrivelse | Antall | Kode |
|-----------|---------------------------------|--------|------------|
| 1 | Ikke støtt deg mot stanga | 1 | 4000206690 |
| 2 | Activ' Shield Bar kontrollere | 1 | 4000596720 |
| 3 | Activ' Shield Bar instruksjoner | 1 | 4000609540 |

Activ' Shield Bar instruksjoner



F - Vedlikehold

1 - Generell

Siden sikkerhet står i fokus hos HAULOTTE®, er det også naturlig at vi er opptatt av din sikkerhet som eier og / eller bruker av et HAULOTTE® produkt.

INSPEKSJONENE er ikke bare av stor betydning for HAULOTTE®, de er også obligatoriske i henhold til industriens standarder og / eller det lokale lovverk.

For å forsikre seg om at utstyret fortsetter å ligge på det nivået som det hadde opprinnelig, er det viktig å sørge for jevnlig vedlikehold av utstyret ditt. Vi minner om at det er strengt forbudt å gjøre forandringer på produktet. Jevnlig inspeksjon til fastsatt tid bidrar til å redusere periodene hvor maskinen ikke kan være i drift, samt redusere faren for legemlig skade.

Merk: BRUK IKKE MASKINEN hvis du ikke er kjent med den. Brukerne skal ha opplæring etter prinsippene i brukermanualen som følger maskinen, og det er viktig å sette fokus på sikkerheten.

Samlet oversikt :

- Bruk noen minutter i begynnelsen og på slutten av hver arbeidsøkt på å ta en liten inspeksjon av maskinen. Det er den beste måten å unngå driftsproblemer på, og kan avverge mange uhell.

Hva bør man gjøre :

- Bruk sansene; synet, hørselen, luktesansen og følesansen.

Hyppighet :

- I løpet av arbeidsdagen bør man sjekke maskinen av og til, om alt er i orden.
- Foreta inspeksjonen på samme måte hver gang.
- Slik rutinekontroll bør finne sted i begynnelsen og i slutten av hver arbeidsøkt.


Merk: Hvis skader eller ikke autoriserte endringer blir oppdaget, skal maskinen settes ut av drift inntil reparasjon kan foretas av en kvalifisert vedlikeholdsmann.

Før hver bruk, må maskinens eier utføre vedlikeholdet som anbefales av Haulotte.

Dersom det periodiske vedlikeholdet ikke utføres, kan dette føre til :

- at garantien kanselleres.
- at maskinen ikke fungerer som den skal.
- at maskinen blir upålitelig, og at dens levetid forkortes.
- at det oppstår problemer mht. brukernes sikkerhet.

HAULOTTE Services® teknikere har fått en spesiell opplæring på HAULOTTE® maskiner, og har tilgang til originaldeler, nødvendig dokumentasjon og egnet verktøy.

Inspeksjons - og vedlikeholdstabellen beskriver de enkeltes roller og ansvarsområder ifm. maskinens periodiske vedlikehold  Avsnitt C 3 - Inspeksjon og funksjonstester.

F

- Vedlikehold

2 - Vedlikeholdskalender

Her finner man all nødvendig informasjon for å kunne bruke maskinen på en trygg måte. Etter gjeldende forskrifter, er denne maskinen konstruert for en livssyklus på minst 10 år i normal drift. Maskinens levetid vil enten forlenges eller reduseres alt etter hvordan man bruker maskinen, maskinens tilstand, hvor ofte man utfører service og kontroll, pluss eksterne faktorer. Forskjellige faktorer kan redusere levetiden. Det dreier seg om graden av belastning ved daglig drift og oppfølging av vedlikeholdet. Dette må absolutt gjøres i samsvar med retningslinjene i denne manualen.

Hvis maskinen er utsatt for harde belastninger, må vedlikeholdet foretas oftere. Maskiner som ikke har vært i bruk i mere enn 3 måneder må gjennomgå en periodisk kontroll før de tas i bruk på nytt.

Vedlikehold skal foretas av et kompetent firma eller av en person som har kjenskap til mekaniske prosedyrer.

Utført vedlikeholdsarbeide skal loggføres i et register.

F - Vedlikehold

3 - Inspeksjonsplan

3.1 - GENERELT PROGRAM

Maskinen må inspiseres jevnlig, minst 1 gang(er) i året. Målet med inspeksjonen er å oppdage enhver feil som under daglig bruk av maskinen potensielt kan føre til en ulykke. Stedsbestemt regelverk kan stille spesifikke krav om jevnlig inspeksjoner.

HAULOTTE® krever at det utføres grundige og omfattende inspeksjoner av produktet for å gi det lengst mulig levetid.


Hver inspeksjon må foretas av et kompetent firma eller av en fagkyndig person.

Resultatet av inspeksjonen må protokollføres i et sikkerhetsregister som bedriftslederen skal ha opprettet. Dette registret, eller denne boka, samt en liste over fagkyndig personal, må stå til disposisjon for Arbeidstilsynets inspektør og for HAULOTTE Services®.

| Når | Ansvarlig | Hvem | Hva |
|--|------------------------|---|--------------------|
| Før salg | Eier (eller leietaker) | Egen mekaniker eller kvalifisert HAULOTTE Services® mekaniker | Periodisk kontroll |
| Før utleie | Eier (eller leietaker) | Egen mekaniker eller kvalifisert HAULOTTE Services® mekaniker | Daglig kontroll |
| Før hver bruk eller ved skifte av maskinoperatør | Bruker | Bruker | Daglig kontroll |
| 1 år | Eier (eller leietaker) | Egen mekaniker eller kvalifisert HAULOTTE Services® mekaniker | Periodisk kontroll |
| 5 år | Eier (eller leietaker) | Kvalifisert HAULOTTE Services® mekaniker | Utvidet kontroll |
| 10 år | Eier (eller leietaker) | Kvalifisert HAULOTTE Services® mekaniker | Generell kontroll |

3.2 - DAGLIG KONTROLL

Den daglige kontrollen består av en visuell kontroll, kontroll av funksjoner- og sikkerhetstester, og må gjennomføres av brukeren før han tar i bruk maskinen.

Denne inspeksjonen er brukerens ansvar. Det henvises til  Avsnitt C 3.1 - Daglig kontroll.

F

- Vedlikehold

3.3 - PERIODISK KONTROLL

Den periodiske kontrollen er en grundigere kontroll av maskinens egenskaper og dens sikkerhetsmekanismer.

Den må foretas før maskinen selges / selges på nytt, og/eller minst en gang i året.

Stedsbestemt regelverk kan stille spesifikke krav om visse ting og om hyppigheten av inspeksjonene.

Dersom maskinen brukes i et strengt miljø, er det nødvendig å foreta hyppigere kontroller.

Denne inspeksjonen er eierens ansvar, og alle kontrollene skal utføres av en kompetent tekniker eller av et autorisert firma.

Denne inspeksjonen kommer i tillegg til daglig inspeksjon.

Denne kontrollen må foretas etter :

- En komplett demontering og montering av viktige deler.
- En reparasjon som omfatter maskinens viktigste komponenter.
- I tilfelle ulykke som har medført større påkjenning.

3.4 - UTVIDET KONTROLL

En utvidet kontroll er en grundig sjekk av maskinens strukturelle komponenter, for å få bekreftet at maskinen fungerer helt som den skal.

Denne kontrollen å utføres etter 5000 timer eller etter 5 år.

Denne kontrollen er eierens ansvar, og skal utføres av en HAULOTTE Services®-tekniker eller av et autorisert firma eller person.

Kontrollen består av :

- Daglig kontroll
- Periodisk kontroll

Merk: Se i Vedlikeholdsmanualen for mere informasjon.

3.5 - GENERELL KONTROLL

En generell kontroll er en grundig sjekk som avgjør om maskinen er fullt funksjonell og i god stand etter å ha vært i funksjon i 10 år.

Denne kontrollen må skje etter 10 år, og deretter hvert 5. år..

Dersom maskinen brukes i et strengt miljø, er det nødvendig å foreta hyppigere kontroller.

Denne kontrollen er eierens ansvar, og skal utføres av en HAULOTTE Services®-tekniker eller av et autorisert firma eller person.

Kontrollen består av :

- Daglig kontroll
- Periodisk kontroll
- Utvidet kontroll

Merk: Se i Vedlikeholdsmanualen for mere informasjon.

F - Vedlikehold

4 - Reparasjoner og justeringer

Større reparasjoner, inngrep eller justeringer på sikkerhetssystemer og sikkerhetselementer må utføres av HAULOTTE Services® personell. Det må kun brukes original-reservedeler og komponenter.

Merk: *Teknikerne fra HAULOTTE Services® er spesielt opplært til å utføre reparasjoner, til å drive vedlikehold og til å gjøre viktige justeringer på sikkerhetssystemene eller på delene av HAULOTTE® maskinene.. Teknikerne bruker da originaldeler fra HAULOTTE® og riktig tilpasset verktøy, og er i stand til å loggføre og dokumentere på detaljert vis all utført service.*

HAULOTTE Services® vil ikke bli holdt ansvarlig i tilfelle skade skjer som følge av at reparasjon eller vedlikehold er blitt utført av ikke autorisert personell, og hvor kravet til kvalitet er mindre.

HAULOTTE® minner om at ingen endring skal gjøres uten skriftlig tillatelse fra HAULOTTE®.

Enhver reparasjon eller endring som ikke er autorisert gjør HAULOTTE® garantien ugyldig.

Om du vil sjekke om vi kjører sikkerhetskampanjer, logg deg inn på nettstedet vårt : www.haulotte.com



Merk: *Når denne maskinen skal kastes eller avhendes, må dette gjøres i samsvar med lokale forskrifter i forhold til gjenvinning. Hvert element som krever egen avhending er listet opp med instruksjoner i vedlikeholdsmanualen.*

G - Diverse informasjoner

1 - Garantibetingelser

Våre garantibetingelser og våre utvidelsesavtaler finner du nå på nettstedene i salgsnettverket vårt : www.haulotte.com







2 - Kontaktinformasjon filialer

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
|  | <p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p> |  | <p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p> |  | <p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hgindia@haulotte.com www.haulotte.in</p> |
|  | <p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de</p> |  | <p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru</p> |  | <p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORÉ BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br</p> |
|  | <p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p> |  | <p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p> |  | <p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx</p> |
|  | <p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com</p> |  | <p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p> |  | <p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae</p> |
|  | <p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p> |  | <p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p> |  | <p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar</p> |
|  | <p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravelly Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p> |  | <p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p> |  | <p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p> |
|  | <p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl</p> |  | <p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au</p> |  | <p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p> |

G - Diverse informasjoner

2.1 - ADVARSEL FOR CALIFORNIA

For maskiner som er egnet det amerikanske markedet (US) (Standard ANSI og CSA)

| |
|---|
| <p style="text-align: center;">CALIFORNIA</p> <p style="text-align: center;"> Proposition 65 Warning</p> <p>Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.</p> <p>For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p> |
| <p style="text-align: center;">CALIFORNIE</p> <p style="text-align: center;"> Avertissement de la Proposition 65</p> <p>L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.</p> <p>Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p> |
| <p style="text-align: center;">CALIFORNIA</p> <p style="text-align: center;"> Advertencia de la Proposición 65</p> <p>Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.</p> <p>Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p> |

G - Diverse informasjoner

For maskiner med drivstoff-motor, som er egnet det amerikanske markedet (ANSI og CSA standard)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system.
- ✓ Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Respirer les gaz d'échappement de moteurs diesel peut vous exposer à des agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

- ✓ Toujours démarrer et faire tourner le moteur dans une zone bien aérée.
- ✓ Si la zone est mal ventilée, évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ Ne laisser le moteur tourner au ralenti que si cela est nécessaire.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Respirar los gases del escape de motores a diésel le expone a químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- ✓ Siempre encienda y opere el motor en un área bien ventilada.
- ✓ Si es en un área cerrada, ventile el orificio del escape hacia el exterior.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ No modifique ni altere el sistema de escape.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

G - Diverse informasjoner

For elektrisk maskiner (med batteriforsyning)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.
WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.
SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.
LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

H - Vedlikeholds- og reparasjonsregister

1 - Vedlikeholds- og reparasjonsregister

Dette registeret vil gjøre det enkelt å holde oversikten over vedlikehold og reparasjoner som har blitt utført i løpet av, eller utenom vedlikeholdsprogrammet.

Merk: Hvis en reparasjon blir foretatt av HAULOTTE Services®, skal autorisert tekniker ajourføre kolonnen "service nummer" HAULOTTE Services®.

| Dato | Type service | Antall timer | Operatør | Service nummer HAULOTTE Services® |
|------|--------------|--------------|----------|-----------------------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

